

JEUDI

31 DÉCEMBRE 1998
Volume 64
No 161
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: *1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

FERMÉ LES LUNDIS
pour la saison hivernale
CHASSE & PÊCHE
ESTRIE GRANBY
776-6499
Le spécialiste qui répond à vos besoins
264 Robinson Sud, Granby

31

Party de famille à Waterloo pour la réunion
d'un frère et sa soeur séparés depuis 1918

- pages 6 et 7

«Difficile à croire après 80 ans !»

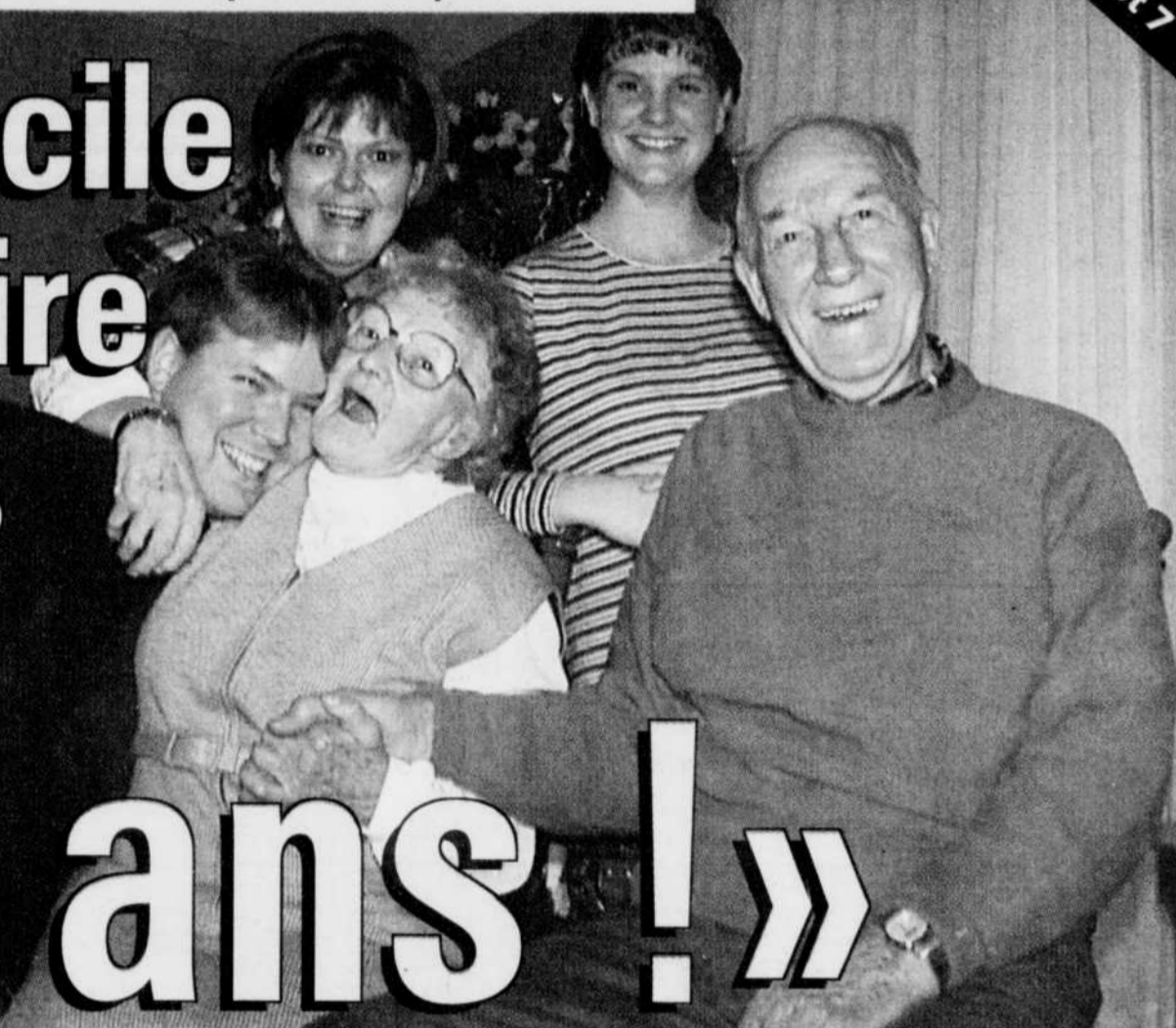


photo Richard Chagnon

YEMEN



photo Associated Press

**Un rescapé
du massacre
raconte l'horreur**
—page 21

WEEK-END



archives La Voix de l'Est

**Les grands crus
culturels de
1998** —page 23

VERGLAS

**Une
compensation
qui irrite les
propriétaires de
terrains boisés**
—page 5

SPORT

**L'Ouest inspire
le Canadien**
—page 42

MÉTÉO

Maximum
-14°
—page 33

31



photo Michel Saint-Jean

Cette fois, ça y est...

- pages 3 et 4



Tout au long de l'année, vous avez
su nous témoigner votre confiance et
nous encourager. Aujourd'hui, c'est à
notre tour de vous adresser des remer-
ciements bien mérités.
Passez un excellent temps des Fêtes



André Bouvregard
Président



Guy Lavigne
Dir. général



Jean-Pierre Demuy
Dir. des ventes



Pierre Bourgeois
Dir. financier



Pierre Mahou
Représentant



Gilles Givry
Représentant



Denis Côté
Représentant



Carl Golden
Représentant



René Cloutier
Représentant



Angle Principale et
voie d'accès de l'autoroute
Granby 378-8404

L158310

31

Bonne année 1999 à tous nos lecteurs

Chers lecteurs,

Dans quelques heures, nous célébrerons l'arrivée de la nouvelle année. Puisse 1999 apporter à tous l'accomplissement de tous les bons souhaits, une saine prospérité et surtout la santé!



PIERRE GOBEL

La dernière année nous a valu son lot de bonnes et mauvaises nouvelles. Il faut dire que 1998 nous attendait de pied ferme. Dès janvier, nous avons été plongés dans la noirceur et le

froid par la tempête de verglas. Nous retiendrons de cette terrible épreuve l'effort collectif, cette solidarité dont vous avez fait preuve.

Jamais, même au plus fort de la crise, nous n'avons été témoins de scènes de découragement ou de panique. Au contraire, nous avons assisté à des gestes exemplaires où services et désintéressement étaient les mots d'ordre. Je revois encore l'image de ce brave homme, chevauchant une montagne de bois de chauffage avec sa hache à la main.

C'est encore une fois en vous serrant les coudes, les uns les autres, que vous avez affronté la tourmente. Ces instants de-

meureront à jamais gravés dans ma mémoire.

Je me dois de souligner le travail exceptionnel de tous les artisans de *La Voix de l'Est* durant cette période. Pas une seule publication perdue! Tout un exploit! Tous les employés de votre quotidien ont mis l'épaule à la roue. À commencer par nos livreurs qui, les premiers jours, se sont frayé un chemin à la scie à chaîne.

Que dire de nos jeunes camelots auxquels on a demandé de signaler les cas de détresse? Soulignons aussi la contribution des journalistes, des représentants publicitaires et du personnel de soutien. Malgré le peu de chauffage sur les lieux de travail

et bien que sinistrés eux-mêmes, ils ont accompli leur travail de façon admirable.

L'équipe de *La Voix de l'Est* a eu le sentiment de participer à un véritable effort de guerre pour traverser la crise. Pas question de céder un pouce à cet ennemi implacable. Si les gens tiennent, nous tiendrons aussi. Ces efforts ont porté fruits et votre fidélité nous prouve encore que nous avons eu raison.

Au cours de la prochaine année, *La Voix de l'Est* entend bien relever à nouveau le défi d'informer, d'analyser et de surveiller de près les différents pouvoirs publics. Sur le plan interne, nous espérons mener à terme le projet d'investissement

en informatique entrepris au cours de la dernière année.

Les prochains mois seront très importants pour notre communauté. L'année 1999 marquera l'élimination de la dette pour la Ville de Granby et les signes d'intéressantes retombées sont déjà perceptibles. *La Voix de l'Est* entend bien s'intéresser au partage de cette nouvelle richesse.

Au nom de toute l'équipe, je tiens en terminant à vous offrir mes plus sincères vœux de bonheur et de santé pour la prochaine année. Puisse 1999 apporter à chacun de vous la confiance et la force nécessaires pour aborder le prochain millénaire avec optimisme! Bonne Année!

La mère des octuplés: «Je l'ai fait par amour»

Mark Babineck

HOUSTON
Associated Press

Avant de quitter la maternité, la mère des octuplés du Texas a rendu visite hier à ses sept enfants survivants, puis s'est exprimée publiquement pour la première fois. Si elle a accepté d'endurer une grossesse aussi difficile, c'est «par amour», a-t-elle expliqué.

«Ca n'a pas été facile, mais je l'ai fait pour l'amour que j'avais pour eux», a déclaré Nkem Chukwu lors d'une conférence de presse à l'hôpital épiscopal St. Luke de Houston, où elle a donné naissance le 8 décembre au premier de ses octuplés et le 20 décembre aux sept autres. Dimanche dernier, la plus petite, surnommée Odera, qui pesait 292 grammes à la naissance, est morte des suites de complications cardiaques et pulmonaires.

Pas de débat

La jeune femme de 27 ans, d'origine nigériane, a rendu visite dans la matinée à ses sept enfants qui se trouvaient toujours dans un état critique mais stationnaire dans l'hôpital des Enfants du Texas, un établissement voisin. Quatre d'entre eux respirent tout seuls, mais les trois autres sont encore sous assistance respiratoire.

«Je leur ai dit: 'Vous m'avez tous l'air en bonne forme', a raconté Mme Chukwu, qui rentrait hier chez elle après avoir passé près de trois mois à l'hôpital et les deux dernières semaines et demie de sa grossesse allongée sur un lit, la tête penchée vers le sol. Elle-même dit se porter «très bien».

La mère des octuplés, Nkem Chukwu, à gauche, reçoit un bouquet des fleurs de son époux, lyke Louis Udobi, à son arrivée à l'hôpital.

photo Associated Press



Trudeau, le premier ministre le plus digne de confiance

TORONTO
Presse canadienne

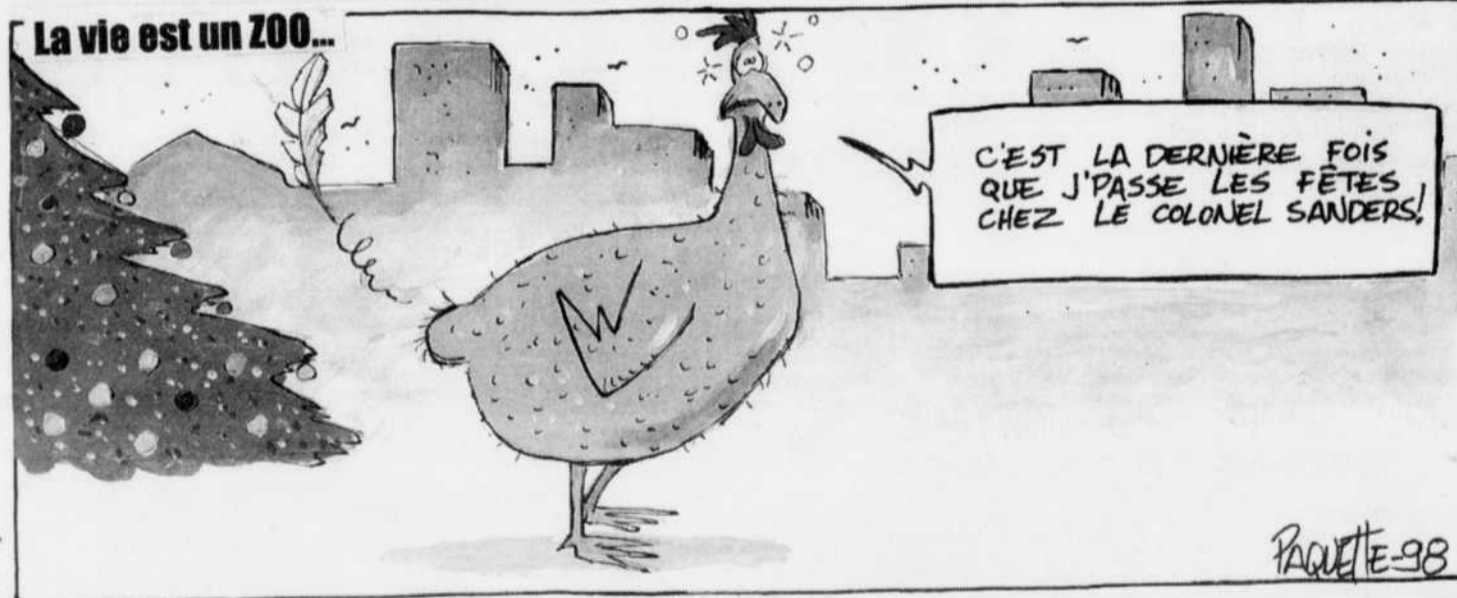
Parmi les premiers ministres les plus aptes à jouer ce rôle, Jean Chrétien a beau terminer au premier rang, mais Pierre Elliott Trudeau, aujourd'hui âgé de 79 ans, est le plus digne de confiance, révèle un sondage.

Mené par Ekos Research, le sondage indique que 42 pour cent des répondants affirment tenir M. Trudeau en très haute estime, et ce bien qu'il ne jouissait plus de la faveur populaire lorsqu'il a quitté la politique en 1984.

Pour sa part, Jean Chrétien arrive au deuxième rang, avec 40 pour cent, une glissade de 9 pour cent par rapport à l'an dernier. Il est suivi du ministre des Finances, Paul Martin, du chef du Parti conservateur, Joe Clark, de celui du NPD, Alexa McDonough.



Une photo de Pierre Elliott Trudeau prise en 1968, à l'époque de la Trudeumanie. photo Presse canadienne



PAQUETTE-98

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

Avis aux lecteurs

Veuillez prendre note qu'en raison du congé de la nouvelle année, *La Voix de l'Est* ne sera pas publiée vendredi et samedi. Votre quotidien vous reviendra le lundi 4 janvier.

LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Lee Journals Trans-Canada (1996) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans *La Voix de l'Est* Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Pierre-Yvon Bégin
directeur de l'information

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Valère Audy
éditorialiste

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

GRANBY

Dame nature ne nous a pas oubliés! Après un mois de décembre exceptionnellement chaud, l'hiver s'est installé pour de bon. Après les cinq à dix centimètres de neige qui se sont abattus sur la région hier, voilà maintenant que le froid s'installe. Brrrr!



**JÉRÔME
DUSSAULT**

Cette première chute de neige importante a causé bien des maux de tête aux automobilistes. Les routes étaient enneigées partout et glacées par endroit. La visibilité variait de bonne à réduite, en raison des forts vents qui provoquaient de la poudrière.

Heureusement, on dénombrait très peu d'accrochages et de sorties de route sur le territoire desservi par *La Voix de l'Est*. Le début de la saison hivernale n'aura donc pas piégé les conducteurs comme le dit la publicité de la Société de l'assurance automobile du Québec.

C'était même anormalement calme au dire des policiers. Le nombre de travailleurs en congé explique probablement le phénomène. Il y avait peu de circulation sur les routes et ceux qui s'y étaient risqués n'étaient pas pressés.

Les employés de Transport Québec et des voiries municipales ont travaillé d'arrache-pied à l'entretien du réseau routier. «On était prêt à intervenir, on a vu venir le coup», précise Denis Cartier de Transport Québec.

À Granby toutefois, c'est seulement ce matin qu'on dégagera complètement les routes. Les automobilistes n'ont vraiment pas eu la vie facile hier. Les grattes des épandeurs de sel ont fait le strict nécessaire, rendant la circulation pénible.

Toutes les rues et particulièrement les intersections étaient encombrées. La neige tapée formait une glace qui rendait les arrêts et les démarrages particulièrement difficiles.

«La neige a arrêté de tomber à 10h30 et à ce moment il y avait déjà trop de véhicules sur les routes pour procéder», justifie Daniel Courtemanche, contremaître au service des travaux publics.

Le froid s'installe

Maintenant, c'est le froid qui s'installe. Ceux qui ont mis le bout du nez dehors auront sûrement été frappés de plein fouet par cette masse d'air de l'arctique qui nous atteint.

Le mercure devait osciller autour de -25 degrés Celsius la nuit dernière. Combiné aux vents de 40 km/h, la température ressentie par le corps humain équivalait alors à -45 degrés Celsius.

On peut toutefois s'encourager en se disant que cette vague de froid qui affecte actuellement toute la province sévit plus fort ailleurs qu'ici. «Les régions du sud du Québec sont les moins touchées», explique le météorologue Jean Paquet, d'Environnement Canada.

Les prochains jours devraient être moins glaciaux mais le mercure ne montera pas au-delà des -10 degrés. Les quelques flocons prévus pour le tournant de l'année ne devraient pas amener d'accumulations importantes non plus selon Jean Paquet. Tout cela rendra toutefois les conditions routières difficiles pour ceux qui auront à se déplacer.

«Nous allons continuer d'épandre un mélange de sel et d'abrasif puisqu'à partir de -10 degrés, le sel est moins efficace», explique Denis Cartier.

Il faudra particulièrement se méfier de la glace noire dans les prochains jours. «Le mot d'ordre à donner à tout le monde est la prudence», insiste-t-il.

Après la neige, le froid polaire



Les employés de Transport Québec et des voiries municipales ont travaillé toute la journée, hier.

photo Michel Saint-Jean

Températures polaires, journées chaudes au CAA

Jérôme Dussault

GRANBY

Avec les -25 degrés Celsius anticipés la nuit dernière, plusieurs véhicules auront du mal à démarrer ce matin. Après les propriétaires de stations de ski qui se sont réjouis de quelques flocons de neige tombés, voilà que les garagistes feront de bonnes affaires.

Au Club Automobile (CAA), on se disait prêt à faire face à la musique hier. «Tous nos effectifs sont sur un pied d'alerte», assurait Claire Roy, la directrice des affaires publiques. Elle raconte que lorsqu'on franchit les -24 degrés, le téléphone chauffe au CAA. «À cette température, ça commence vraiment à sonner chez nous», lance-t-elle.

Mme Roy rappelle l'importance pour ceux dont le véhicule est muni d'un chauffe-moteur de le brancher deux à trois heures avant le démarrage. «Dès que le mercure descend sous les -10 degrés Celsius, c'est recommandé de le brancher», dit-elle.

«Si ça ne part pas après 7 ou 8 secondes, il faut arrêter et attendre 30 secondes avant d'essayer à

nouveau. Si on fini par noyer le moteur c'est préférable de faire changer l'huile car l'essence peut la contaminer», explique la directrice aux affaires publiques.

Bien sur, ceux qui n'ont pas fait faire de mise au point ou vérifié l'état des fils à bougies, de la batterie et la densité de l'antigel devraient y voir rapidement.

Toujours avoir du dégivreur à

serrure (sans le laisser à l'intérieur du véhicule toutefois!), décoller les essuie-glaces avant de les faire fonctionner, s'assurer que le niveau d'essence est au-dessus de la moitié pour éviter la condensation et laisser dans la voiture une trousse d'urgence, une pelle et un couverture ne sont que quelques-uns des conseils que Claire Roy donne aux automobilistes pour affronter la saison froide.

LA VOIX DE L'EST

76, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4

REDACTION 375-4555
TELECOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca

ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SC00P

ABONNEMENTS 375-4555
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TELECOPIEUR 777-7221

PUBLICITÉ 375-4555
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TELECOPIEUR 777-7221

C'est la vente «**BOXING DAY**»
DERNIÈRE JOURNÉE

CLUB MEUBLES
Avantage

MEUBLES
Denis RIEL

1555, boul. Industriel
293-4727
1520, rue St-Paul 293-0905
FARNHAM

Sortir 55 de l'autoroute 10
FARNHAM
293-3605

SOMMAIRE

Agenda	11
Décès	38
Économie	20
Jeux	30
A ne pas répéter	12
Petites annonces	32
Week-end	23
Météo	33
Sports	38

TIRAGES

Quotidienne 3	645
Quotidienne 4	7329
Extra	722382

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,64 \$ taxes incluses	3,90 \$ taxes incluses

Pensée du jour

Le scandale est le meilleur moyen de se faire remarquer, mais pas le meilleur moyen de se faire aimer.

PHARMAPRIX

GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946

Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

LA VOIX DE L'EST — Jeudi 31 décembre 1998

3

31

31

31

Fous comme des balais à neige!

GRANBY

Avec la petite bordée de neige qu'a connue la région, la joie de vivre régnait au parc Daniel-Johnson hier. «Je suis de bonne humeur. C'est l'hiver!», s'exclamait sans cesse Michel Deslauriers, directeur des Folies d'hiver.



SÉBASTIEN RODRIGUE

Les organisateurs des Folies d'hiver ont besoin de beaucoup de neige pour assurer le déroulement des activités, la construction d'une muraille haute de huit pieds, en plus des structures pour le rafting des neiges, le vélo et la planche à neige. «C'est unique au monde ce qu'on fait, à part un autre festival à Helsinki», clame fièrement son président.

Pour éviter de reporter des activités comme l'année dernière, les organisateurs produisent de la neige avec un canon depuis cinq jours déjà. «Avec des conditions idéales, on produit l'équivalent de la petite butte du parc Daniel-Johnson quotidiennement», explique M. Deslauriers. L'équipement a été acheté au coût de 100 000 \$ par l'organisme. Il s'agit en fait d'un ancien appareil du Mont Tremblant.

La Ville de Granby participera aussi à l'effort d'enneigement en déversant la neige ramassée dans les stationnements municipaux.

Le canon fonctionne en permanence - en autant que la température ne dépasse pas -5 degrés Celsius - et pompe 100 gallons d'eau par minute du lac Boivin pour fabriquer de la neige. Une zamboni viendra ensuite donner forme à cette grosse masse blanche. «C'est important la neige, c'est notre matière première», souligne Michel Deslauriers.

Quand la neige est là, tout va

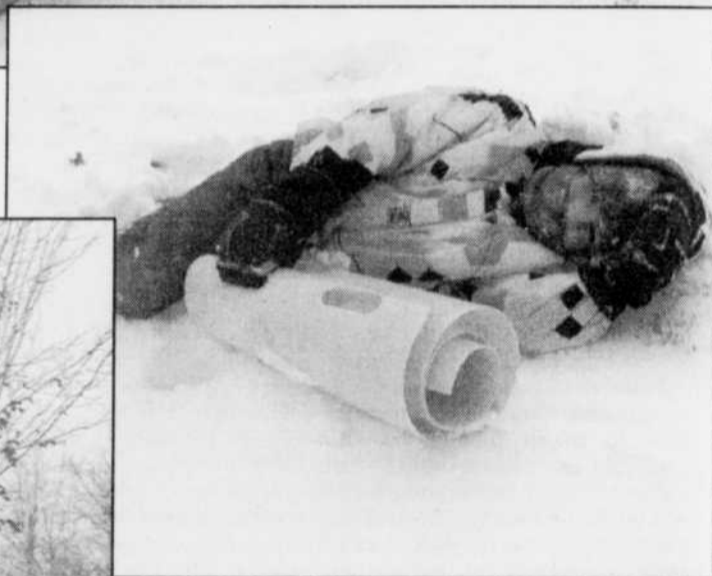
Les plus mordus des activités de plein air n'ont pas attendu le début des Folies d'hiver pour batifoler dans la neige. *Crazy carpet*, planche à neige, traîneau ou 3 skis, tous les moyens étaient bons pour glisser sur la petite pente du

parc Daniel-Johnson. Déjà en milieu de journée, ils étaient une cinquantaine à s'élancer sans arrêt.

«Il était temps! On manquait d'activités pour les enfants. Ça prend de quoi pour qu'ils se défoulent», soupire Patrice Comtois. Son fils Guillaume et ses deux amis Loïc et Jonathan s'entendaient pour dire que la surface ne glissait pas parfaitement, mais qu'ils avaient très hâte de glisser. «Les enfants étaient contents en se levant ce matin. C'était le temps que ça commence», s'exclame Stéphane Evey.

D'autres citoyens optaient pour des activités plus pratiques: partout on voyait les souffleuses ronronner ou les dos se courber sous l'action de la pelle. Les hockeyeurs avaient toutefois déserté les patinoires disséminées dans la ville de Granby. C'est qu'il manquait encore de la neige pour façonner de la glace.

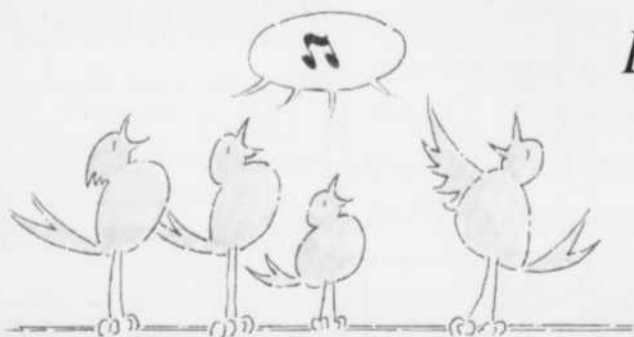
Au chalet des patineurs du lac Boivin, c'était le calme pendant la tempête. La Ville n'a pas déneigé l'anneau de glace, la principale attraction de l'endroit. «Les grosses journées, on a jusqu'à 1500 personnes, mais jusqu'à maintenant, on n'a jamais eu plus de 150 personnes», confie Patrick Saint-Denis, responsable du chalet des patineurs. La récente chute de neige laisse toutefois présager bien des plaisirs à l'horizon.



Ah les joies de la première neige! Hier après-midi, au parc Daniel-Johnson, ils étaient plusieurs, comme la jeune Claudine Charbonneau (ci-haut) à s'adonner aux plaisirs de la glissade, de toutes les façons imaginables...

photos Alain Dion

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998



L'École de musique aux Petits OISEAUX

cours de groupe pour tous

700\$
/heure

38 ans à votre service!

330, Principale, Granby (450) 378-6963



STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ
ÉCOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS
OISEAUX

L163095

Boisés privés: les sinistrés du verglas décrivent le nouveau programme d'aide

Baptiste Ricard-Châtelain

GRANBY

Les 8000 propriétaires montérégiens de boisés privés détruits par le verglas de janvier recevront enfin une aide gouvernementale. Mais, le programme est déjà décrié.

Le projet d'indemnisation vient juste d'être mis en branle et les critiques fusent. «Ça ne fait pas l'unanimité... Ça ne répond pas vraiment aux besoins de tous», admet le directeur général de l'Agence forestière de la Montérégie à Cowansville, Luc Dumouchel.

Avec les nouvelles mesures, les propriétaires de boisés privés pourront faire appel gratuitement aux services de conseillers forestiers qui constateront les dégâts. Ensuite, chacun est responsable des travaux requis.

Même son de cloche au Groupe forestier Haute-Yamaska, entreprise de conseillers forestiers accréditée par l'agence forestière. «C'est pas de l'argent, explique le technicien, Christian Auclair. On va dire aux sinistrés quoi faire pour améliorer leur sort».

Il est toutefois conscient que les propriétaires de boisés savent depuis longtemps quelle est l'ampleur de la dévastation. «Ils pensent plus à avoir de l'aide pour les dommages réels... Et le programme offre plus des conseils techniques», ajoute-t-il. M. Auclair précise qu'en bout de ligne, ce sont les sociétés d'ingénieurs conseils comme la sienne qui sont subventionnées.

Trop coûteuse

Luc Dumouchel rétorque qu'une aide financière aurait été beaucoup trop coûteuse. «Ça re-



Les boisés ont été très affectés par la tempête de verglas de janvier.

présente des millions et des millions», fait-il valoir. Il précise que plusieurs propriétaires de boisés pourront faire leurs frais, voire faire un profit, s'ils mettent le temps et l'énergie requis pour récupérer et vendre la ressource.

Ainsi, si vous avez un boisé privé et que vous prenez part au programme, un ingénieur accrédité va vous signifier le niveau de dommage. S'il est assez élevé pour justifier une intervention, il établira un plan de récupération. Ce sont ces étapes qui sont «subventionnées à 100 % par le ministère des Ressources naturelles (MRN)», affirme Luc Dumouchel.

Ensuite, il n'en tient qu'à vous d'exploiter ou non le fruit de votre forêt. Le problème c'est que si vous voulez vous qualifier pour d'autres subventions, vous devrez obtenir le statut de producteur forestier au sens de la loi. Sinon, chacun assume les frais de l'entreprise.

Il est important de comprendre

qu'une intervention est essentielle. «Il y a plus de 100 000 hectares affectés en Montérégie... Le niveau de danger est très élevé», assure Luc Dumouchel. Ce constat est confirmé par un document du MRN de février 1998 où l'on peut lire «qu'en Montérégie, les forêts ont été gravement affectées par le verglas». Il faut donc agir pour assurer la survie des boisés.

Il a été impossible de recueillir les commentaires du ministère des Ressources naturelles. Tout le cabinet est en vacances pour les Fêtes.

Session d'information

Toute personne voulant obtenir de plus amples renseignements sur les programmes spéciaux d'assistance pour les propriétaires de boisés privés détruits par le verglas de 1998 peuvent communiquer sans frais avec l'Agence forestière de la Montérégie au 1-877-266-5402. Aussi, une séance d'information aura lieu le 26 janvier au 106, des Érables, à Saint-Alphonse-de-Granby, à 19h.

Sébastien Rodrigue

GRANBY

Le 1er janvier, il y a les châteaux en congé et les autres, disons plutôt courageux. Certains des travailleurs fidèles au poste doivent même passer au travers d'une des journées les plus achalandées de l'année.

«C'est fou, on est même trop occupé pour trouver le temps de s'amuser un peu. On court partout», explique Sophie Lupien de l'Auberge des Carrefours de Cowansville. Cette réceptionniste en est à son sixième nouvel an au travail. «L'Auberge est toujours à pleine capacité cette journée-là», ajoute-t-elle.

Au restaurant Au Coq de Granby, tout le monde est au boulot la première journée de l'année. «On a plus de travail le premier janvier que les samedis et dimanches habituels», soutient Karine Blanchard, réceptionniste.

Fidèles au poste, même le 1er janvier

«L'esprit d'équipe est bon. On se souhaite bonne année et on se met au travail, mais c'est différent qu'à l'habitude parce qu'on s'entraide un peu plus», renchérit-elle.

Des fonctionnaires au travail

Il existe aussi des travailleurs du secteur public à l'ouvrage cette journée-là. Pour les employés des hôpitaux et les policiers par exemple, la besogne quotidienne se poursuit comme à l'habitude.

«Ce que je trouve le plus difficile, c'est de ne pas faire le décompte de la fin d'année avec ma

famille», confie Pierre Jacques, policier à la SQ de Granby. Pour le reste, l'homme ne trouve pas trop d'inconvénient à travailler durant cette journée. «C'est plutôt calme, les gens sont de bonne humeur et les échanges sont agréables», raconte-t-il.

Dans les cuisines du CHG, on essaie de détendre un peu l'atmosphère. «On est tout poqué, mais c'est pas grave, on travaille pareil, explique Thérèse Delafontaine. Le CHG offre toujours le repas du nouvel an gratuit pour ses employés et le groupe de travailleurs en profitent pour déboucher une bouteille de vin et donner un peu de magie à leur dîner.

Soirée spéciale Veillée du Jour de l'An

de 20 h à 3 h

JEUDI 31 DÉCEMBRE 1998

Ouverture de la salle à 19 h
Musique et danse avec orchestre
à compter de 20 h
Buffet froid à 12 h 30

Prix du billet : 9 \$
(Taxes incluses)

18 ans et plus

CLUB ST-JACQUES
325 St-Jacques, Granby
777-3228

St-Hubert innove

LES
Mardi
RIGOLOS



DÈS
16 H 00

Découvrez
l'«Animangerie»

4 CHOIX DE
REPAS POUR
ENFANTS

Pour les enfants de 9 ans
et moins. Taxes en sus.



CITRONNELLE
se fait un plaisir
de servir les enfants
• Spectacle avec Merlin • Maquillage
avec CABOTINE • Concours • Tirage

L163045

940, rue Principale, Granby

Albert et Daisy Bance ont rencontré

Baptiste Ricard-Châtelain

WATERLOO

Albert Bance croit vivre «un rêve, mais c'est la réalité». Comme cadeau de Noël, sa famille lui a offert des retrouvailles avec sa soeur disparue il y a près de 80 ans.

«Ce sont de très spéciaux Noël et Jour de l'an», lance Albert Bance, 84 ans, la voix emplie d'émotion. Il n'avait pas revu sa soeur, Daisy Bance, 85 ans, depuis le décès de leur père, mort au combat lors de la première guerre mondiale en 1918. Placés dans deux orphelinats différents, ils avaient perdu toute trace l'un de l'autre.

Comme nous l'indiquions dans l'édition d'hier de *La Voix de L'Est*, Daisy Bance est arrivée à Montréal mardi soir. Elle s'est donc rendue à Waterloo, lieu de résidence de son frère, pour rencontrer sa «nouvelle» famille.

L'ancien chef de la police et des pompiers de Waterloo n'en revient tout simplement pas. «C'est difficile à croire après 80 ans, admet Albert Bance encore ébahi. Je me souviens quand j'étais jeune d'avoir eu une soeur mais j'en avais jamais entendu parler.» La dernière fois qu'ils se sont côtoyés, Albert Bance n'avait que quatre ans. Ses premières impressions



La dernière fois qu'Albert Bance a côtoyé sa soeur Daisy, il n'avait que quatre ans!

photo Richard Chagnon

Joyeuses Fêtes

L'équipe de **Supérieur Propane** tient à vous remercier de la confiance témoignée en 1998 et vous souhaite leurs meilleurs voeux pour l'année 1999.

Supérieur Propane Inc.

1-800-263-5320

leur «nouvelle» famille de Waterloo

Le frère et la soeur octogénaires s'étaient perdus de vue depuis 1918

après les retrouvailles: «C'est difficile de lui parler à cause de l'accent», soutient à la blague le jeune frère «picoseux» avouant être «très très joyeux».

Un peu plus tard...

Presque toute la famille s'était donnée rendez-vous à Waterloo, hier soir, pour festoyer en leur compagnie. Lors de la visite de *La Voix de L'Est* chez la fille d'Albert Bance, Joyce Goyette, on s'affairait à la cuisine malgré l'émotion bouleversante. «Je suis très contente et émue. C'est formidable», avance Joyce Goyette qui avait rarement vu son père dans un tel état.

L'un des petits-fils de l'octogénaire, Todd Goyette, se remémorait les heures qui ont suivi l'arrivée de sa grande-tante. «Ils ne se lâchaient plus», conte-t-il. Aussi, malgré la grande fatigue qui affligait les membres de la famille venus accueillir Daisy Bance, tous se sont dirigés vers une chambre d'hôtel où «tout le monde parlait». Ils se sont endormis un peu plus tardivement qu'à l'habitude...

La journée d'hier a été entièrement consacrée aux frère et soeur. Après une matinée dédiée à la discussion, tous deux ont visité Waterloo en compagnie des trois amis de Daisy Bance qui ont fait le voyage avec elle. La «grande

soeur» voulait découvrir les racines de son «petit frère». «Ils apprennent à se connaître», expose Todd Goyette. Demain, tous les membres de la famille quittent la région pour Montréal où ils célébreront la nouvelle année. Ils veulent profiter au maximum des quelques jours de bonheur qu'ils pourront partager.

Malheureusement, Daisy Bance devra quitter le Québec le 4 janvier. «Ça sera très triste et difficile pour les deux», reconnaît Todd Goyette. Mais Albert Bance jure de correspondre le plus possible avec sa soeur et de «lui envoyer beaucoup de photos». «Un jour, j'espère pouvoir me rendre chez elle pour voir où elle vit», rêve-t-il.

L'homme qui est plus que surpris de la visite de sa soeur remercie particulièrement Todd Goyette. Pendant deux ans, son petit-fils a cherché à travers l'Angleterre des indices lui permettant de retrouver sa grande-tante. Il s'est même rendu en sol anglais en compagnie de sa femme, Deanna Goyette, pour consulter les registres de naissance.

Mais c'est par Internet qu'il a finalement retrouvé la disparue. Et, le 12 novembre, le téléphone a sonné. «C'était la bonne personne», s'exclame Todd Goyette encore sous le choc.



Albert Bance est particulièrement reconnaissant envers son petit-fils, Todd Goyette, et sa conjointe, Deanna Goyette, qui ont retracé sa soeur après deux ans de recherches intensives. photo Michel Saint-Jean

ENFIN...

Une boutique de la mariée à Granby

Karen et Beverly vous invite à venir voir

LE PLUS GRAND CHOIX DE ROBES DE MARIÉE EN ESTRIE

Profitez de nos prix abordables et de notre service personnalisé

- Bridal Original
- Bonny
- Romantic
- Party Time

Aussi grand choix de robes pour la mère de la mariée, la fille d'honneur, la bouquetière et des robes de bal.

BOUTIQUE DE LA MARIÉE K&B
376 Principale, Granby 777-0440

01158521

BLITZ D'APRÈS NOËL

Protégé DX 1999 Manuel
D4DM59 AA00



14 700\$*

626 LX 1999 Automatique
t. équipée
F4LS79 AA00



22 700\$*

B4000 SE 1999 Manuel
Cabine allongée
Lecteur laser
XCTC59 AA00



20 400\$*

Coup de foudre! Coupe de fougue!

* Rabais inclus. Transport inclus. Taxes en sus. La photo peut différer.

GEMME AUTO
Granby, Qc.
1280 Principale, Granby 378-6222



mazda



LE GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998



Les taxes vont baisser à Granby

Le maire de Granby, Michel Duchesneau, ne veut pas que cela passe inaperçu. Il convoque les médias et annonce des baisses de taxes de 40 % d'ici l'an 2000. Le taux de la taxe foncière passerait de 1,43 \$ à 85 cents. La Ville est en bonne voie d'éliminer sa dette et les perspectives sont bonnes pour les contribuables qui se réjouissent, bien sûr, des prévisions de leur maire.



Pas dans ma cour

La construction de la ligne à 735 kilovolts vers le poste de Saint-Césaire fait jaser et continuera de le faire encore plusieurs mois. Dans le Val-Saint-François, des citoyens manifestent leur mécontentement et la même chose se produit ici. Dans le développement Forand du Canton de Granby et à Roxton Pond, notamment, des propriétaires s'opposent au tracé. Le propriétaire d'une boutique équestre, Wilson Irwin, va jusqu'à offrir 50 000 \$ à Hydro-Québec pour que la ligne ne passe pas chez lui.



Un conseiller battu par deux voyous

Après le maire Duchesneau, c'est au tour du conseiller de Granby Claude Duhamel d'être agressé à coups de poing. Alors qu'il prend tranquillement le frais sur son balcon, deux jeunes hommes vont le rejoindre prétextant lui demander son appui pour l'ouverture d'une discothèque. L'un d'eux lui demande alors s'il est bien conseiller municipal. M. Duhamel a à peine le temps de répondre que les deux individus se ruent sur lui et le rouent de coups. Un suspect sera arrêté les jours suivants. Il sera reconnu coupable et recevra une sentence de 18 mois de prison. Son comparse n'a jamais été identifié.



Un parc aquatique au zoo

Le Jardin zoologique de Granby annonce un grand projet de cinq millions pour ajouter à ses équipements récréatifs. On y construira un parc aquatique avec trois attractions rafraîchissantes: une piscine à vagues pouvant contenir deux fois le pavillon Afrika, un bassin d'un demi-kilomètre pour les baigneurs et une rivière pour la promenade en canot pneumatique. La thématique de l'Amazonie s'y trouvera présente avec des huttes typiques et des animaux de cette région.



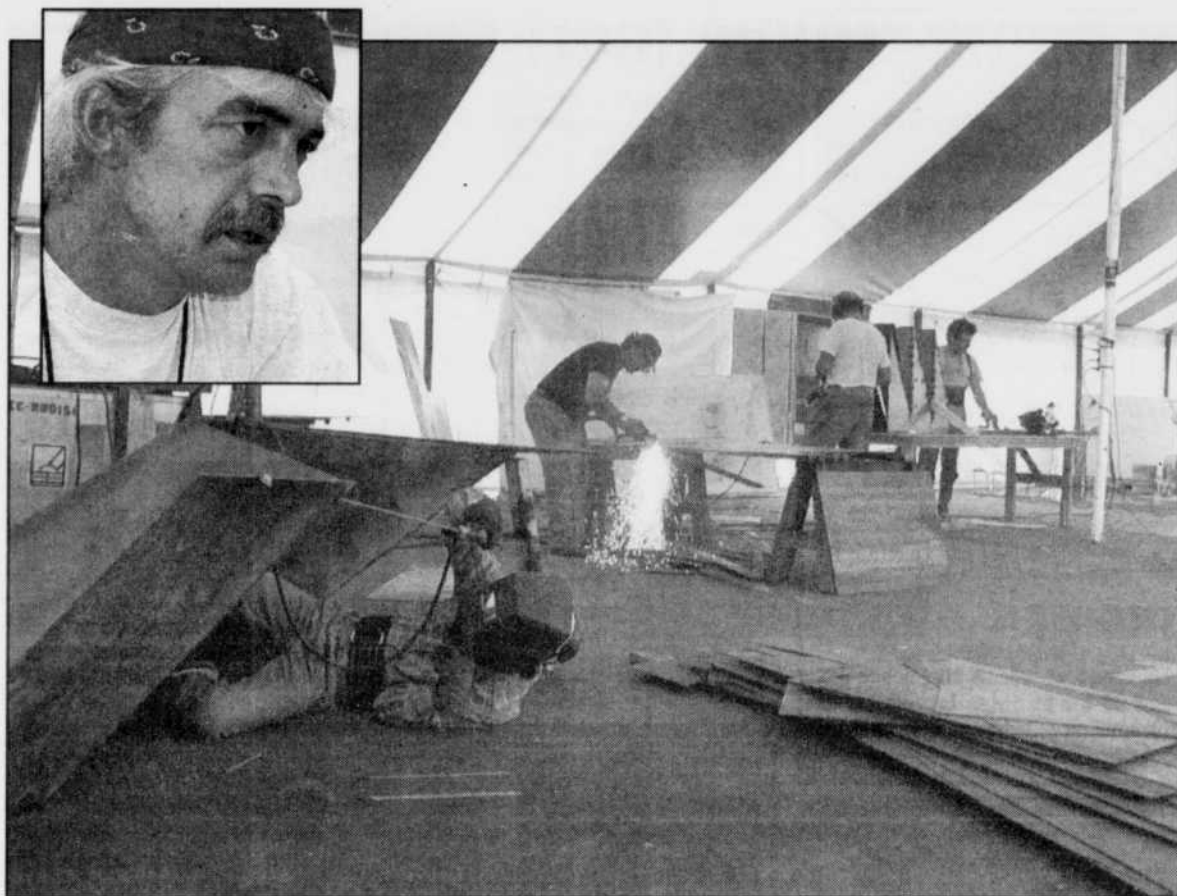
Acton Vale sous le choc

Une terrible tragédie bouleverse Acton Vale. Dans la nuit du 29 juin, un incendie se déclare dans l'une des usines de tapis Peerless. Une première explosion suit. Pendant que les pompiers sont à l'oeuvre, une seconde explosion fait voler en éclats un mur de béton. Le chef des pompiers et un des ses collègues y perdent la vie. Huit autres pompiers sont blessés.

Citoyens enragés

La Ville de Cowansville veut mieux contrôler les animaux domestiques sur son territoire, un peu trop au goût de plusieurs citoyens. Le conseil souhaite adopter un règlement qui limiterait à deux le nombre de chats et leurs propriétaires devraient en plus payer une licence de 15 \$. Ces derniers envahissent l'hôtel de ville un soir d'assemblée municipale et sortent leurs griffes. Le maire Jacques Charbonneau lève le ton, les citoyens aussi. Encore aujourd'hui, l'affaire n'est pas réglée. Le règlement est sur la glace. Marcel Roy, propriétaire d'un magasin de nourriture pour animaux, est l'un des ceux qui estiment que Cowansville pousse un peu fort.





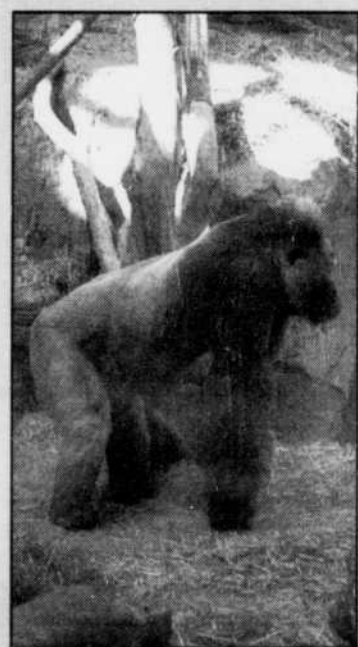
Des sculptures sur l'Estriade

Sept sculpteurs de différents pays débarquent à Granby pour réaliser des œuvres qui seront installées le long de l'Estriade. Le Granbyen Roger Lapalme (en mortaise) veut faire de la piste cyclable une véritable galerie d'art à ciel ouvert. Il est en train de réussir grâce au symposium de sculpture qu'il organise pour la deuxième année consécutive. Une quinzaine d'œuvres agrémentent le parcours mais l'objectif de M. Lapalme est une sculpture à chacune des 40 haltes de l'Estriade.



Adieu l'artiste

Acton Vale perd son artiste le plus célèbre, Serge Lemoyne, qui meurt du cancer à l'âge de 57 ans. Excentrique et bon vivant, Lemoyne était loin d'avoir terminé son travail et peu avant sa mort, il annonçait la réalisation prochaine d'une grande œuvre. L'artiste, grand amateur de hockey, avait peint une série de tableaux aux couleurs bleu, blanc, rouge du Canadien de Montréal. À Acton Vale, il était surtout connu comme le propriétaire d'une maison qu'il avait peinte lui-même pour en faire une œuvre d'art.



L'éveil sexuel de Mumba

Le plus vieux pensionnaire du zoo de Granby, le premier gorille du Québec, Mumba, succombe enfin au charme de sa compagne Zira. À 39 ans, un âge vénérable pour un gorille, il a enfin sa première relation sexuelle. La nouvelle est importante au zoo car on avait presque désespéré que la chose se produise un jour. Mumba s'était toujours montré indifférent aux plaisirs du sexe et son caractère bougon ne laissait rien présager de bon. Mais le miracle s'est finalement produit.

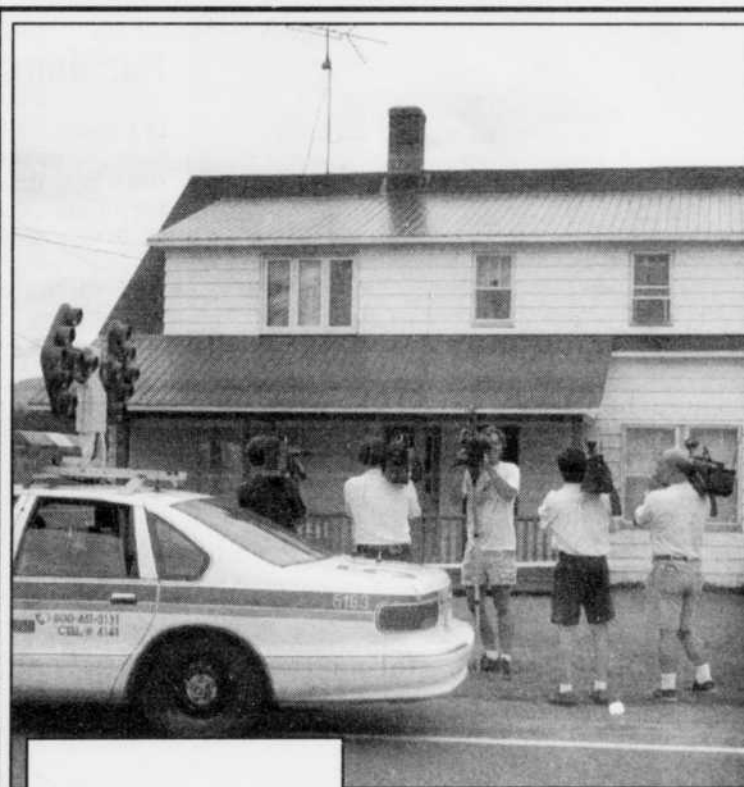
Recherche et textes : Richard Plante

Photos : Richard Chagnon, Alain Dion et Michel Saint-Jean



Le Collège de St-Césaire en faillite

Criblé de dettes, accablé par des poursuites judiciaires, le Collège de St-Césaire est contraint de déclarer faillite. Quarante-cinq personnes, dont plusieurs y travaillent depuis plus de 25 ans, se retrouvent sans emploi. Deux ans auparavant, le Collège avait fait les manchettes à la suite du congédiement de sa directrice générale accusée de présumés conflits d'intérêts.



Drame familial

Double meurtre à Mansonville, un petit village habituellement paisible. Les corps d'un homme de 83 ans et de sa fille de 55 ans sont retrouvés dans la demeure familiale où les médias se précipitent. Robert et Rachel Marcoux ont été poignardés. Les premiers soupçons se portent sur l'un des fils, Norbert, qui sera d'ailleurs formellement accusé de meurtre. En attente de son procès, celui-ci est actuellement en détention.

La gastro épargne la région

Jérôme Dussault

GRANBY

La gastro-entérite qui sévit massivement à Québec et un peu moins à Montréal depuis un certain temps semble avoir épargné la région jusqu'à présent.

«Il n'y a pas plus de cas déclarés dans nos établissements de santé qu'à l'habitude», précise le Dr Lina Perron de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie. Aucune directive particulière en rapport avec la maladie n'a par ailleurs été envoyée aux médecins, comme ce fut le cas dans la métropole.

Évidemment, il est difficile de recenser le nombre de cas de façon précise puisqu'on ne consulte pas nécessairement pour une gastro. Il est toutefois certain qu'on est bien loin d'une épidémie comme cela peut être le cas ailleurs.

«Pour parler d'une épidémie, il faut que le nombre de cas observés d'une maladie soit supérieur au nombre de cas attendus. Il ne s'agit que d'un rapport entre les deux variables. À la limite, avec un seul cas d'une maladie qu'on n'attendait pas, on pourrait pratiquement dire qu'il y a épidémie», explique le Dr Perron.

L'hygiène demeure la meilleure façon de tenir le virus éloigné selon le médecin. «C'est important de se laver les mains souvent», termine-t-elle.

MONTRÉAL
Presse canadienne

L'ADN de David Leigh MacLeod, l'ancien producteur de cinéma hollywoodien retrouvé mort au début du mois à Montréal, sera passé au peigne fin pour déterminer si cet ancien pédophile aurait perpétré des crimes de nature sexuelle au Canada, ont indiqué hier les autorités policières montréalaises.

«Nous comparerons nos banques (de données) avec les autres villes», a affirmé le détective-sergent Philippe Paul, de la police de Montréal. Fugitif depuis 1989, M. MacLeod possédait un lourd dossier criminel et était recherché, aux États-Unis, par le FBI et la police de New York dans le cadre d'une enquête portant sur des cas de prostitution impliquant des garçons adolescents.

Trouvé mort à proximité d'une voie ferrée, près du centre-ville de Montréal le 6 décembre dernier, David Leigh MacLeod était le cousin de Warren Beatty et de Shirley MacLaine, et a coproduit les longs métrages Reds, en 1982, Ishtar, en 1986, et The Pickup Artist, en 1987. Il ne portait aucune

L'ADN du producteur de cinéma trouvé mort sera analysé



David Leigh MacLeod
photo Presse canadienne

carte d'identité, la police se voyant obligée d'analyser ses empreintes digitales pour le reconnaître.

Le sergent Paul a souligné qu'il

avait reçu une soixantaine d'appels de personnes ayant connu M. MacLeod, incluant M. Beatty. Ce dernier, qui a travaillé avec le coproducteur lors des tournages de Reds et Ishtar, a déclaré que les deux n'avaient toutefois entretenu aucun contact au cours des dernières années.

L'une des soeurs de M. MacLeod, qui habite en Colombie-Britannique, a également été contactée par le sergent Paul. «Cela faisait plusieurs années qu'elle n'avait pas entendu parler de lui, a-t-il affirmé. J'essaie encore de retracer la dernière personne l'ayant vu, probablement quelqu'un de la région de Toronto. Les autorités policières là-bas effectuent des recherches.»

Bien qu'on ait trouvé sur lui une clé, qui porte à croire qu'il avait une chambre ou un appartement, la police ignore depuis combien de temps M. MacLeod,

originaire de l'Ontario, se trouvait au Canada. On présume qu'il bénéficiait de l'aide de quelqu'un et qu'il vivait sous un faux nom. Son cas était bien connu, l'affaire se méritant même un passage aux émissions télévisées America's Most Wanted, en 1989, et Unsolved Mysteries, en 1993.

Le 14 décembre 1989, il prenait la clé des champs, à Brooklyn, alors même qu'il faisait face à 15 chefs d'accusation pour avoir porté atteinte au bien-être des enfants et pour s'être adonné à de la sollicitation criminelle. Cette affaire était reliée à des incidents impliquant au moins une dizaine de garçons.

Plus récemment, le 25 février 1993, un grand jury fédéral américain l'inculpait in absentia pour avoir traversé la frontière d'un État avec six garçons, âgés de 13 à 15 ans, dans le but d'entretenir des relations sexuelles.

Sang: 2519 donneurs après trois jours

MONTRÉAL
Presse canadienne

À terme de trois jours d'activités, hier, 2519 personnes avaient fait don de leur sang dans le cadre du Marathon pour la vie organisé par Héma-Québec, qui, toutefois, avait prévu accueillir 3325 donneurs, a fait savoir la société.

L'objectif à atteindre d'ici au 4 janvier est de 7500 personnes, a rappelé Héma-Québec.

Les différentes collectes organisées dans la région de Montréal et à Québec ont pour but de maintenir le niveau de la réserve collective de sang et de permettre à Héma-Québec de répondre à l'ensemble des demandes des 117

hôpitaux de la province, même en ce temps des Fêtes de fin d'année. Si ce marathon obtenait de bons résultats, la société pourrait également répondre à l'ensemble des besoins des hôpitaux qui, au début de janvier, demandent habituellement des unités de sang et des produits sanguins en quantité plus grande.



École
Jo-Ann Quérel

Ballet classique
et moderne

JAZZ

le 9 janvier

Les cours reprennent 3 7 2 - 6 0 9 4



Diction-théâtre le 6 janvier

164, rue Cowie
Granby

L158246



Centre
Derma-Forme

Bien-être
SANTÉ BEAUTÉ

14 Gill, Suite 210
angle Principale Granby 360-0515
Dépositaire «ALGOLOGIE»

Véronique Côté

- Soins esthétiques
- Electrolyse
- Manucure et pédicure
- Drainage lymphatique
- Massothérapie
- Env. algues (cellulite)
- Bain hydromasseur
- Pressothérapie
- Forfaits personnalisés
- Cert.-cadeaux (pré-emballés)

Le cadeau à offrir...

Bar Salon Billard DE GRANBY

Le 31 décembre
pour la veille du
JOUR DE L'AN
TOUT COMPRIS
Bar, billard
et pizza du restaurant
Delicatessen

25\$ p.p.

5
VIDÉOPOKERS

NE PAS OUBLIER LE CONCOURS
...DES PRIX TOTALISANT

3 000\$

À GAGNER

avec un minimum
d'une heure de billard

Tirage :
28 mars 1999

Joyeuses Fêtes à tous nos clients!

330 Principale, Granby 777-1033

AGENDA

Aujourd'hui

Bingo au profit des paroisses **Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Vente de vêtements au profit de la **paroisse Roxton Pond**, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les vendredis de 13h à 16h, au 922 Principale, Roxton Pond.

Club d'âge d'or Cowansville: Conditionnement physique tous les jeudis de 15h30 à 16h15, au 154 Principale, Cowansville.

Le groupe **Al-Anon Groupe du nouveau** se réunit tous les jeudis à 19h et le groupe **Retour à la vie** à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, Granby.

Réunion des **Emotifs anonymes Vie sereine**, tous les jeudis à 19h30, à l'église St-Joseph, Granby.

Comptoir familial de Waterloo, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, Waterloo.

Rencontre organisée par l'**Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre Granby**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à André Tracy de Bromont (Adamsville); Thérèse Desfosés-Méssier de Granby; Sylvie Gibeault de Waterloo; James Piercy de Est Farnham; yvan Tremblay de Frelighsburg; Pascal Archambault de Roxton Pond; Jean-Yves Paquette de Granby; Danielle Desjardins-Dastou de Bromont; Danielle Rannou de Granby; Céline Désautels. Joyeux 10e anniversaire de mariage à Sophie Cadorette et Claude Robichaud de Ste-Cécile de Milton.

Vendredi 1er Janvier

Daniel Franklyn de Bromont (Adamsville); Josée Gatién-Fortin de Foster; Georges Therrien de Granby; Anne Normand de Pointe-du-Lac; Normand Brodeur de St-Césaire; Jonathan Lambert de St-Valérien; Marie-Jeanne Bazinet de Sutton; Andrée-Anne Lamarche de Valcourt; Stéphane Charland de Granby; Josée Gatién Fortin de Foster.

Samedi 2 janvier

Claire Bélanger de Cowansville; Frédéric Poisson de Granby; Élisabeth Clairy de Waterloo; Jean-Paul Dubois de Lawrenceville; Jules Bédard de Waterloo; Jean Goyette de Saxby Corner. Joyeux 54e anniversaire de mariage à M et Mme Henri Fleury de Cowansville.

Dimanche 3 janvier

Jacques Bruneau de Granby; Dominic Carey de Abercorn; Betty Boivin de Abercorn. (Pour souligner un anniversaire, il suffit d'appeler la veille au 375-4555 entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi.)

Souper Jour de l'An organisé par le **Club d'âge d'or Granby**, à 18h, au local.

Soirée veille du Jour de l'An organisée par la **Troupe de danse Les Rythmiques**, à 20h, au 11, rue Mountain, Granby. Inf.: 777-3574.

Soirée de danse du nouvel an, organisé par la **Légion royale canadienne** au 77 Lewis à Waterloo, de 21h à 2h. Réservation: 539-1198

L'Assemblée nationale resserre sa sécurité

QUÉBEC
Presse canadienne

Sans tambour ni trompette, l'Assemblée nationale du Québec resserre sa sécurité. Quinze ans après l'affaire Lortie et 30 mois après les débordements de la Saint-Jean, une guérite et des barrières viennent de fai-

re leur apparition sur la colline parlementaire.

La guérite et les deux barrières qui l'entourent se trouvent à l'arrière du parlement, du côté de la rue des Parlementaires. Une autre barrière a été installée du côté de la Grande-Allée.

Visible depuis peu, le système permet de contrôler les allées et

venues des véhicules pénétrant dans l'enceinte du parlement, explique le président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau.

«L'un des problèmes qu'on avait était que n'importe quel véhicule pouvait pénétrer et se garer dans la cour intérieure sans qu'il y ait eu un minimum de vérification au préalable, dit-il. Le nouveau système permettra un meilleur contrôle des véhicules qui entrent et sortent.»

C'est l'événement «Joyeux taux des fêtes»

Offres d'une durée limitée.
Applicables sur un large inventaire de modèles 1998 et 1999

Taux de financement
1,9%
à l'achat**
jusqu'à 48 mois
3,9% jusqu'à 60 mois

V'là un vrai cadeau

ÉDITION SPÉCIALE Jimmy Descente 4X4 2 portes

298\$ /mois*
Location 36 mois**
ou 30 898\$ à l'achat**

- Moteur Vortec V6 4300 de 190 chevaux
- Pont arrière autobloquant
- Climatiseur
- Ensemble «Descente» complet



COMPTANT	MENSUALITÉ
3972 \$	298 \$
1640 \$	368 \$
0 \$	418 \$

Grand Prix GT **288\$** /mois*



COMPTANT	MENSUALITÉ
3999 \$	288 \$
1716 \$	358 \$
0 \$	408 \$

- Rétroviseurs, verrouillage des portes et lave-glaces électriques
- Moteur V6 3800 de 200 chevaux
- Climatiseur, lecteur CD
- Boîte automatique 4 rapports

Sunfire **198\$** /mois*



COMPTANT	MENSUALITÉ
2268 \$	198 \$
1260 \$	228 \$
935 \$	238 \$

- Moteur V6 litres de 115 chevaux
- Boîte manuelle 5 rapports
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Siège arrière à dossier rabattable

Trans Sport **258\$** /mois*



COMPTANT	MENSUALITÉ
3901 \$	258 \$
2549 \$	298 \$
0 \$	378 \$

- Moteur V6 de 3,4 litres de 185 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Sac de rangement côté conducteur et passager, types latéraux et arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues



Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock comprenant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent. Transport et préparation inclus à la location. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Sulet à l'approbation du crédit. 60,000 km inclus pour une location de 36 mois. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. ** À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. *** Taux de financement de 1,9% à l'achat disponible jusqu'à 48 mois et 3,9% jusqu'à 60 mois. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Unité On Star gratuite à l'achat d'un contrat de service minimum de un an.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

Gratuit!
On Star de positionnement par satellite
valeur de 1895\$

PROGRAMME GM POUR LES
DIPLOMÉS
1000\$
DE REMISE

922 Principale • Granby • 378-9063

LA VOIX DE L'EST — Jeudi 31 décembre 1998

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865



Alain Dion



Qui est-ce?

Elle avait remporté trois médailles d'or pour l'Amérique aux Jeux de '88 et elle avait conquis la planète avec ses performances renversantes, ses ongles outrageux, ses justaucorps élaborés et un optimisme débordant qui couronnait un style inégalé. Elle est morte paisiblement dans son sommeil en '98, à l'âge de 38 ans. Mais ses records, en guise d'héritage, lui survivront encore longtemps. Qui est-ce? Réponse lundi.



Les gagnants de Lotographe

Le Comité de bénévoles des employés du Centre hospitalier de Granby a procédé au troisième et dernier tirage de son activité de loterie au bénéfice de la Fondation. Les gagnants sont: Sylvie Tétreault (1000 \$), Suzanne Kirouac (500 \$), Carole Turgeon (150 \$) et Lisette Simard (50 \$). Au total, cette activité-bénéfice (vente 320 billets au coût de 52 \$ chacun au personnel et aux médecins du CHG) a généré un revenu net de 9984 \$. Dans l'ordre habituel: Sylvie Tétreault, Linda Bouchard, vice-présidente du Comité de bénévoles des employés du CHG, Suzanne Kirouac, Carole Turgeon et Alain Jacques, directeur général de la Fondation. Mme Lise Simard était absente au moment de la photo.

Etudiez comme si vous deviez vivre toujours; vivez comme si vous deviez mourir demain. (Saint Isidore de Séville)

L'esprit de Noël se manifeste de toutes sortes de façons, certaines plutôt originales. Pour Lucie Larose, par exemple, cela se concrétise par l'apparition de deux chaussures de couleurs différentes

La pognes-tu?



Le verglas, le Zippergate, le Peppergate, le Viagra, le Titanic, Sinatra, le Soudan, le Honduras, l'Irlande et l'Indonésie, Godzilla, El Nino, Sosa et McGuire, Bill Gates, John Glenn, Sadam, Céline, la crise asiatique et l'union sociale... Il est plus que temps que ça finisse, non? Bonne année quand même. La pognes-tu?

à ses pieds lorsqu'elle se présente au travail.

Jocelyne Taschereau est-elle visitonnaire d'une invention qui révolutionnera le commerce de détail et les télécommunications? Malheureusement, pour le moment, il est impossible de passer les cartes de débit directement sur le téléphone...

Il y aura bénédiction des enfants et des familles, à 15h, le dimanche 3 janvier, à St-Eugène. Le rêve du curé Daniel Moreau, c'est que son église soit alors pleine de monde.

Les indomptables Houle Brothers, Martin et Vincent, avaient tout planifié pour leur week-end extrême au Mont Sainte-Anne. Enfin, presque tout. On ne leur avait probablement pas dit qu'il fallait des vêtements d'extérieur chauds pour faire de la planche à neige. Reste toujours l'après-ski...

Quel est le traitement choc qu'a suivi Carl Fouquet et qui l'a transformé en traiteur dont on ne veut plus se séparer? Il s'agirait d'une potion effervescente à base de houblon et aux propriétés inhibitives...

Énigme!

Pierre vantait les mérites de l'équipe de hockey dont il était l'instructeur. «Nous avons réussi à remporter la finale du dernier tournoi auquel nous avons participé sans qu'un seul homme ne marque un but.» Comme le pointage, à la fin du match, était de quatre à deux, comment est-ce possible? Réponse lundi.



Succès d'une collecte de sang

Les Galeries de Granby ont tenu, avant hier, une collecte de sang qui a connu beaucoup de succès auprès des donateurs de la région. Grâce aux volontaires qui s'y sont présentés, on a pu recueillir 168 unités de sang alors que l'objectif était de 150. L'un des visiteurs en était alors à son 125e don. Merci aux responsables et, plus particulièrement encore, à toutes ces personnes qui ont à leur façon marqué les Fêtes avec leur don de vie.
photo Alain Dion

Mot à mot

Si, au lendemain d'une veillée du temps des fêtes, genre 18 ans et plus, on vous propose une bistouille pour vous remettre sur pied, acceptez avec plaisir ce café auquel on ajoutera votre eau-de-vie préférée.

À lire dans le PLUS

- Pas d'année record en perspective pour la 11e édition de l'Opération Nez Rouge de Granby, Saint-Césaire et Waterloo, mais un nombre toutefois fort respectable de 2000 accompagnements en 22 jours. De plus, le témoignage du représentant du Plus qui a joué les bénévoles à Nez Rouge, le 26 décembre.

- Vous cherchez un endroit pour défoncer l'année en beauté? Nous vous avons préparé une liste sommaire des bars et des hôtels où vous pourrez vous éclater.

- D'où vient cette habitude de prendre des résolutions au début du nouvel an? Nous répondons à la question en plus de vous demander quelles sont vos résolutions pour 1999.

BINGO DES FÊTES

5000\$

EN PRIX

DIMANCHE

3 janvier 1999
à 13 h 30

Au sous-sol de l'église Notre-Dame de Granby

GROS LOT DE 1 500\$

Salle non-fumeur
Bienvenue à tous

19 TOURS

LOTS DE

• 600 \$ • 500 \$
• 400 \$ • 200 \$
• 175 \$

Partout au Québec...

Pourquoi pas chez Vous?



Une jeunesse branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

VENTE «BOXING DAY»

du 26 décembre au 3 janvier inclusivement

**AUCUN
DÉPÔT,
PAIEMENT,
NI INTÉRÊT*
AVANT L'ÉTÉ
1999!**

W White-Westinghouse

SOFA-LIT
Matelas à ressorts
très confortable

398\$



TRAITÉ
ANTI-
TACHES



CHAISE
Semblable au modèle illustré

128\$

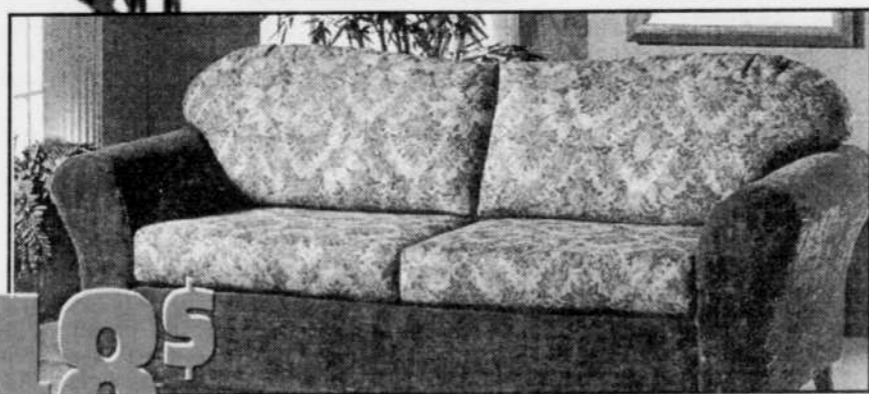
seulement



CAUSEUSES

2/548\$

* Détails en magasin



RÉFRIGÉRATEUR

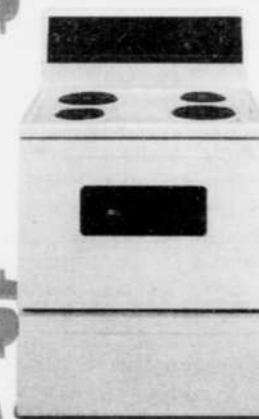
- 18 pi. cu.
- 3 clayettes coulissantes en fil, réglables
 - 2 balconnets (pour contenants d'un gallon)
 - 2 bacs à légumes blancs
 - Garde-viande et casier laitier blancs
 - Clayettes réglables dans le congélateur
 - 2 balconnets dans le congélateur
 - Machines à glaçons en option
 - Moules à glaçons
 - Porte réversible

648\$

**CUISINIÈRE À
NETTOYAGE FACILE**

- de 30 po
- Surface de four en acier
 - Table de cuisson sans jointure
 - Poignée profilée

398\$



Des rabais **JUSQU'À**

40%

**DANS TOUT
LE MAGASIN**

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

13

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES **GEMO**

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HORAIRE DES FÊTES

Du lundi au mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi 31 décembre : de 9 h à 17 h
Vendredi et samedi 1er et 2 janv. : FERMÉ
Dimanche : de midi à 17 h

31

31

31



Jean-Guy Dubuc

En 1998, j'ai aimé,
je n'ai pas aimé,
j'ai préféré...

On retiendra tous ceci ou cela de l'année qui se termine. Des événements heureux et d'autres malheureux. Des coups de coeur et des coups au coeur. Au plan personnel, des vies ont été embellies et d'autres bouleversées: on ne saura jamais la grandeur des espoirs et des déceptions que l'on a tous vécus. Mais au plan collectif, dans notre vie commune, il y a des moments de l'année qui nous ont marqués plus que d'autres, d'une façon ou d'une autre, avec sourire ou avec tristesse. On peut se souvenir de l'un ou essayer d'oublier l'autre...

Janvier, c'est l'impitoyable verglas pour bien des gens de chez nous. Même ceux qui n'en étaient pas touchés avaient assez de coeur pour partager la souffrance des autres. On était mal préparé, autant chez soi que chez Hydro, encore plus dans les bureaux de la prétendue Sécurité nationale. Des sans-coeurs ont vendu leur bois ou leurs denrées à trois fois le prix. Des profiteurs, il y en avait, de toutes sortes. Des erreurs, de jugement et d'action, on en a vues. Des coupables, on en a montrés du doigt. On les oubliera. Mais on se souviendra de gestes de solidarité, de fraternité, de partage extraordinaire qui se sont faits discrètement, à voix basse, avec une générosité sans limite. Le verglas, ce fut quand même un grand moment, malgré tout: il nous a appris à vivre avec les autres, malgré les autres, pour les autres.

Un été de douceur, de chaleur, de bien-être, jusqu'aux derniers jours de l'automne. Certains se plaignaient du manque de pluie, de la pauvreté des récoltes, de la faiblesse du dollar qui empêche d'aller à la mer. Mais on a revu les Maritimes, on a traversé le Québec, on est allé voir comment s'en sortaient les gens de Chicoutimi. On a fait de nouvelles découvertes dans notre cour. La cour était pleine et belle.

Les Américains nous ont envahis, eux, avec Monica et Bill. Ils nous ont amusés, ils nous ont donné quelques leçons de justice pour tous. Puis, certains d'entre eux nous ont montré jusqu'où pouvaient aller le fanatisme et la vengeance personnelle. Au-delà des principes, des vertus et des poncifs sociaux, malgré eux, ils ont fait réfléchir le monde entier, et chacun d'entre nous en privé, sur les racines de l'intolérance. Et peut-être, surtout, sur la nouvelle version de Tartuffe, mise en scène par des experts qui savent utiliser la morale pour faire de la politique profitable. On se console: le peuple américain n'est pas aussi bête que ses ténors nous le chantent. Le peuple va y gagner.

Il y a eu Docteur Suicide et papa Latimer pour nous aider à repenser le sens de la vie, surtout à ses derniers jours. Pour les premiers jours de la vie, il fallait supporter d'autres barbares, pseudo défenseurs de la vie, qui ont tué ou menacé des avorteurs pour raison de manque de respect de la vie. Mais il y a eu tellement de partage et d'aide au secours de tous les Honduras et les Centraide de l'année, pour nous préoccuper des vies d'ici ou d'ailleurs, qu'on a pu croire en la communion universelle. Et en la valeur de toute vie.

Il y a eu des élections pour attiser les passions. Et des résultats qui les ont apaisées. Des guerres au poivre et des guerres en Irak: aussi stupides les unes que les autres, quelle que soit leur taille et leur utilité. Les chefs d'état n'en sortent pas grandis. Mais le bon peuple a d'autres raisons de pardonner. Dans les chaumières, on se garde le coeur au chaud. On a appris à pardonner pour garder sa sérénité.

On a reçu El Nino et on attend La Nina. On apprend à se battre avec ce que l'on a, avec ceux qui sont là. On apprend à vivre chaque jour de sa vie, avec échecs et succès, avec bonheur au coeur du malheur. On a toujours le goût de vivre, parfois malgré tout. Mais ensemble, les uns avec les autres, parfois pour les autres et parfois par les autres: c'est la vie, celle qui nous mène au début de la dernière année d'un nouveau millénaire qui se fera, comme cette année, à notre image. Alors, entre nous, bonne année, avec beaucoup de nouvelle vie!

1999 SERA L'ANNÉE DE GRANBY...

ET AVEC NOS NOUVELLES
PUBS À LA TÉLÉ AVEC
MOI COMME VEDETTE...
HA BEN LÀ ALORS!



LES LECTEURS

Un sacrifice inacceptable qui n'aura pour effet que de déplacer le problème

M. Michel Duchesneau, maire
Ville de Granby
Monsieur,

J'ai pris connaissance de la décision de votre administration d'interdire aux usagers de la rue Denison Ouest de tourner à gauche à la rue Mountain. L'article de La Voix de l'Est du 23 décembre qui m'apprend cette nouvelle parle de sacrifice et le terme est approprié. Malheureusement, je refuse le sacrifice, à l'exemple de nombreux résidents et usagers de la rue Denison Ouest.

La congestion du boulevard Mountain est essentiellement due à la circulation de personnes qui ont choisi d'habiter les municipalités situées au nord de la ville et qui ont des activités quotidiennes au sud de la rivière Yamaska. Ces citoyens ne peuvent éviter de traverser le centre-ville et de subir les inévitables délais qui en découlent.

Ce délai a été accentué par vos décisions préalables de faire des rues Elgin et Lansdowne des espèces de rues privées où les riverains déterminent qui peut ou ne doit pas utiliser la chaussée, qui est un bien public.

Que votre administration tente de faciliter la circulation au centre-ville est normal et légitime. Ce qui est inacceptable, c'est votre décision de sacrifier les résidents du secteur Denison Ouest en leur interdisant l'accès à un autre bien public, soit un pont, et en leur imposant un détour qui ne fera que déplacer le problème.

Ces ponts ne sont pas très nombreux et tous les citoyens doivent se les partager, ce qui élimine l'option d'en interdire l'accès à une partie de la population, comme si ces citoyens étaient d'une classe inférieure ou payaient moins de taxes que les autres.

Je suis convaincu que vous avez à coeur la prospérité des commerçants du centre-ville, mais cette décision ne pourra que leur nuire, en déviant une clientèle de proximité vers d'autres zones commerciales.

Je vous prie donc, Monsieur le maire, de reconsidérer cette décision sur une base de partage équitable de l'usage des biens publics, ainsi que des avantages et inconvénients de vivre en ville. (...)

Daniel Lamarre, Granby

Grand merci aux directeurs et bénévoles

A la suite du Tournoi provincial atome de Cowansville, qui a eu lieu du 19 au 29 décembre 1998, je n'ai que des félicitations à faire aux directeurs Jean Cloutier, Richard Piette, Denis Robert, André Blais, Daniel Théberge, Elise Blais et Pierrette Coulombe qui ont fait un travail remarquable.

Ces derniers ont recruté au-delà de 120 bénévoles qui ont comblé les postes disponibles et ce avec leur plus beau sourire. Depuis plusieurs années aussi, beaucoup de bénévoles participent alors qu'ils n'ont aucun jeune inscrit au hockey mineur. A ceu-là, un merci du fond du coeur. Grâce à vous, nous avons accueilli 2860 visiteurs ainsi que 620 joueurs. Cet événement ne pourrait être une parfaite réussite sans nos nombreux commanditaires qui n'hésitent pas à contribuer généreusement à chaque année.

Nous sommes fiers de nos équipes locales ainsi que des équipes zonales qui ont fait bonne figure, dont les Rockies de Cowansville qui ont remporté les honneurs dans la classe B alors que JDL Lafor-

me, de Bromont, est sorti vainqueur dans la classe A.

Les profits de cette activité sont remis entièrement à l'Association du hockey mineur. Je tenais particulièrement à remercier chacun d'entre vous qui, de près ou de loin, avez donné de votre temps et fait en sorte que ce tournoi 1998 soit encore une fois une réussite sur toute la ligne. Vous êtes tous la clef du succès. D'ailleurs, nous avons eu plusieurs bon commentaires sur l'organisation du tournoi, de l'accueil à la remise des prix.

Je vous laisse sur une pensée qui veut tout dire: «La suprême récompense du travail n'est pas ce qu'il nous permet de gagner, mais ce qu'il nous permet de devenir.»

Merci et bravo!

Mario Coulombe, président
Tournoi provincial atome
de Cowansville 1998

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

Onze restaurateurs de la région mis à l'amende

Sébastien Rodrigue

GRANBY

Sur les 125 contrevenants condamnés au Québec dans le domaine de l'alimentation entre le 29 avril et le 2 octobre 1998, 11 se situent à Granby et dans les environs.

À Granby, **La maison chinoise Ming Ho de Granby**, 5 rue Évangéline, a été condamnée, pour une infraction le 4 février 1998, à des amendes totalisant 2250 \$ pour avoir conservé un produit altérable à la chaleur sans le maintenir à une température constante de 4 degrés Celsius au moins. Le restaurant est également coupable de malpropreté générale.

À Granby, le **Dépanneur Tropicana**, 1680, rue Principale, a reçu une amende de 1500 \$ pour des infractions commises le 13 août et le 9 septembre 1996. L'épicerie-boucherie a été condamnée pour avoir détenu des produits impropres à la consommation.

Toujours à Granby, le **Restaurant Bonsai du Plaza**, 350, rue Saint-Jacques, a écopé de 500 \$ d'amendes pour avoir conservé des aliments à des températures inadéquates et pour ne pas avoir conservé de serviettes jetables dans l'aire de cuisine. La faute a été commise le 8 juillet dernier.

À Rougemont, **Kiosque poisson inc.**, 1279, rue Principale, a reçu une amende de 500 \$ pour avoir exploité un lieu où se fait la préparation d'aliments pour la vente au détail sans être détenteur d'un permis en vigueur. L'infraction remonte au 9 janvier 1996. Ce même établissement a reçu une autre condamnation de 250 \$ pour avoir détenu des produits conditionnés en vue de la vente sans caractères indélébiles et très lisibles pour révéler la composition du produit. Cette dernière infraction remonte au 29 janvier 1997.

À Granby, la **Cantine mobile Luc Gosselin**, 590, rue Simonds, a été condamnée à une amende de 250 \$ pour avoir détenu de la viande qui n'a pas été préparée et em-

ballée dans un atelier conforme aux règlements et servant exclusivement à ces fins. L'infraction a été constatée le 11 juillet 1997.

À Sutton, le **Café Mocador inc.**, 17, rue Principale, a écopé d'une amende de 250 \$ pour une infraction commise le 30 juillet 1998. Le restaurant a maintenu des aliments altérables à la chaleur à une température inadéquate.

Dans la municipalité de Bromont, le restaurant **La Renaissance**, 151, rue Adamsville, a reçu une amende de 250 \$ parce que l'eau chaude n'était pas maintenue à une température de 60 degrés Celsius. L'infraction a été commise le 21 juillet 1998.

À Sainte-Sabine, la ferme laitière **Jean-Claude Magnin**, 235, rang Kempt, a écopé d'une amende de 175 \$ pour la malpropreté de l'équipement de la laiterie et de la vacherie. L'infraction remonte au 27 novembre 1996.

À Cowansville, le restaurant **Le Dragon de l'Orient**, 350, rue Prin-

cipale, a été condamné à une amende de 250 \$ pour avoir détenu un produit altérable à la chaleur sans le maintenir constamment à une température ne dépassant pas 4 degrés Celsius jusqu'à sa livraison au consommateur. L'infraction a été commise le 9 septembre 1998.

L'atelier de conditionnement de produit de la pêche **La poissonnerie Cowie (1985) inc.**, a écopé de 250 \$ d'amende pour avoir exploité un lieu de préparation de produits sans disposer de serviettes individuelles jetables dans le local pour la préparation des produits. L'infraction a été constatée le 5 juin 1998.

Le restaurant **L'interlude**, 48, rue Principale à Bedford, a écopé de 250 \$ d'amende pour une infraction remontant au 1er mai 1998. Le restaurant a été condamné pour la malpropreté des lieux, de l'équipement, des matériaux, des ustensiles et des installations servant à l'entreposage et au service des produits.

Sexe: les Québécois sont les plus satisfaits

OTTAWA
Presse canadienne

Les Canadiens jouissant d'une vie sexuelle de qualité envisagent leur futur et celui de l'humanité avec plus d'espoir que ceux qui ont une vie sexuelle moins reluisante, indique un récent sondage.

Mené par Southam News-POL-LARA, le sondage démontre également que les Québécois et les habitants des provinces maritimes sont les plus satisfaits côté sexe. Le degré de satisfaction sexuelle chute à l'ouest de la frontière du Québec et de l'Ontario. Cette tendance avait également été détectée lors d'un sondage effectué l'an dernier.

Plus de trois Canadiens sur quatre déclarent tout de même être satisfaits de leur vie sexuelle: 43 pour cent se disent très satisfaits et 34 pour cent se disent relativement satisfaits.

Le sondage, mené la semaine dernière auprès de 1000 Canadiens d'un bout à l'autre du pays, possède une marge d'erreur de 3,2

pour cent, 19 fois sur 20.

Plus heureux

Charles Crawford, professeur de psychologie de l'Université Simon Fraser en Colombie-Britannique, pense que si les Canadiens des provinces maritimes ont une vie sexuelle de qualité supérieure, c'est probablement parce qu'ils sont en général plus heureux.

«Ils ont probablement un meilleur sens de la communauté et un style de vie plus traditionnel (...) Dans l'Ouest du pays, particulièrement en Colombie-Britannique, de nombreuses personnes semblent mécontentes et généralement malheureuses sur plusieurs plans», estime le professeur.

Les résultats du sondage démontrent en outre que 80 pour cent des personnes se considérant très satisfaites de leur vie sexuelle ont une vision optimiste de leur avenir et de l'humanité.

Selon un sondage réalisé l'an dernier, les Canadiens des provinces maritimes ont 8,28 relations sexuelles chaque mois. Les Québécois, qui en ont 7,78 par mois, sont au-dessus de la moyenne canadienne, qui est de 7,33. Les Ontariens sont en troisième position, avec 7,18.

De jeunes Ontariens trouble-fête

QUÉBEC
Presse canadienne

De jeunes Ontariens venus à Québec profiter des joies du ski ont donné du fil à retordre aux policiers, durant la nuit de mardi à hier, quoique ces derniers aient qualifié de mineurs les événements survenus.

L'un d'eux a donné lieu à une plainte pour voies de fait contre un portier d'un bar de la Grande Allée Est.

Un jeune homme s'est plaint de douleurs à la tête après avoir été

expulsé de l'établissement, vraisemblablement pour avoir trop bu. Il a été conduit à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, mais il en avait quitté l'urgence, hier matin.

Les enquêteurs rencontreront le portier, avant de déterminer si des accusations doivent être portées.

Par ailleurs, une dispute au sein d'un groupe logeant dans un hôtel du centre-ville a conduit un autre garçon à l'hôpital pour des blessures mineures. Aucune plainte n'a été portée.

Depuis trois ans, la police de Québec accueille les jeunes vacanciers ontariens, au nombre de 3500

cette année, avec une brigade spéciale d'une dizaine d'agents. À l'arrivée des groupes, les responsables sont rencontrés par les policiers, qui leur expliquent les règlements municipaux les touchant le plus.

C'est cette brigade qui, de 20h00 à la fin de la nuit, est appelée en priorité à chaque fois qu'un incident concerne l'un de ces jeunes.

Cet encadrement serré a eu des effets bénéfiques dès la première année, a indiqué hier le lieutenant Marc Robin. «Avant, ils brisaient et démolissaient partout», a-t-il dit, précisant que ce n'était plus le cas.

En cette période des Fêtes, nos vœux les plus reconnaissants sont pour ceux qui nous ont permis d'aller de l'avant.

Nous désirons vous exprimer nos meilleurs vœux de Bonne et Heureuse Année!



Melina

142 Principale, Granby 378-1309

loto-québec résultats	
★ Célébration ★	
1 Blazer (ou 43 000\$)	
Tirage du 98-12-30 330C707	
(numéros non décomposables)	
98-12-01 105B050	98-12-16 507A758
98-12-02 284D962	98-12-17 272D909
98-12-03 477C693	98-12-18 254D330
98-12-04 148D477	98-12-19 425A863
98-12-05 467B474	98-12-20 122D163
98-12-06 544C599	98-12-21 576D871
98-12-07 390D207	98-12-22 130C057
98-12-08 281C330	98-12-23 133B869
98-12-09 318D689	98-12-24 153D868
98-12-10 318C602	98-12-25 153A266
98-12-11 302A994	98-12-26 369C141
98-12-12 532A750	98-12-27 158C898
98-12-13 254C036	98-12-28 538A369
98-12-14 551D475	98-12-29 247A025
98-12-15 120A422	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

1 Chevrolet Blazer chaque jour du 1^{er} au 31 décembre

loto-québec résultats	
Tirage du 98-12-30	
1 ^{er} numéro	2 ^e numéro
754625	009995
25 000 \$	50 000 \$
3 ^e numéro	
935096	
100 000 \$	
Ces 3 numéros gagnants sont décomposables	
Tirage du 98-12-30	
649	10 13 16 19 25 31
Numéro complémentaire: 23	
Tirage du 98-12-30	
49	5 27 28 36 40 49
Numéro complémentaire: 29	
GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 0	50 000,00 \$
5/6 15	500 \$
4/6 788	50 \$
3/6 16 632	5 \$
Ventes totales: 517 889,00 \$	
Tirage du 98-12-30	
1 4 7 9	NUMÉRO
16 20 22 24	722382
27 34 43 45	
46 47 49 54	
57 60 66 69	
Tirage du 98-12-30	
3 4	
645 7329	
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

15

31

31

31

Santé: Rochon a goûté à sa médecine

Le 15 décembre, le premier ministre Lucien Bouchard a souligné le Dr Jean Rochon, celui qu'il ne cessait de présenter comme le meilleur ministre de la Santé que le Québec ait jamais connu, en l'envoyant à la tête du nouveau et obscur ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie.

Celui à qui les premiers ministres Jacques Parizeau et Lucien Bouchard ont confié la difficile tâche d'effectuer une profonde réforme du système de santé, de couper dans le gras, de fermer des hôpitaux, d'effectuer des mises à la retraite, de créer des régies régionales et de réaliser le difficile virage ambulatoire, venait tout juste de manifester son intention de poursuivre le travail et d'aborder la phase de consolidation après celle des compressions.

Il devra maintenant élaborer et soumettre au gouvernement les politiques et les mesures «qui visent à réunir les conditions les plus opportunes pour assurer le développement de la recherche, de la science et de la technologie au Québec».

L'histoire retiendra tout de même

que pendant un an, Jean Rochon s'est battu pour défendre une réforme constamment décriée. Que des alliés naturels sont devenus vite des

ennemis. Que même à l'intérieur du gouvernement, il y en a eu pour s'interroger sur la façon de réaliser cette réforme.

Au début de juin, la présidente de la Fédération des infirmières du Québec Jennie Skeene, y allait d'un diagnostic sévère. «Nous avions, comme organisation, disait-elle, donné notre accord aux principes d'une telle réforme. Mais jamais nous n'avons cautionné les moyens mis en oeuvre pour en assurer l'implantation.»

Mme Skeene, représentante de 45 000 infirmières québécoises, soupçonnait le ministre Rochon de faire passer les motifs budgétaires avant les citoyens. Elle affirmait que la réforme de la santé «est une véritable opération de délestage».

Au même moment, le Dr Rochon faisait face à un vent de contestation de la part des médecins qui venaient de décider une réduction de leurs services sur l'ensemble du territoire québécois, en fermant des cliniques et des cabinets.

Le deuxième vice-président de la Fédération des médecins omnipraticiens William Barakett, qui exerce à Cowansville, déclarait: «Pour le premier ministre Bouchard et le mini-

stre Rochon, le virage ambulatoire est un succès. Quel mépris!».

En Chambre, jour après jour, le ministre Rochon est attaqué par un critique aguerri et féroce, Pierre Paradis. On a parlé d'horreur. On a cité des cas pathétiques. On a crié son dégoût.

Le premier ministre et Jean Rochon ont répliqué en parlant de la démagogie libérale. Sans cesse, M. Paradis est revenu à la charge: «Combien faudra-t-il de morts, avant que vous interveniez?», a-t-il demandé.

Les urgences débordaient et le ministre refusait de nommer des coupables pendant que la CSN pressait Québec de mettre fin à la «médecine de guerre et au rationnement des services auxquels la population est aujourd'hui réduite».

Même le premier ministre Lucien Bouchard a quelquefois perdu patience. «Moi, a-t-il un jour déclaré, je n'accepte pas, même si c'est moins pire qu'avant, la situation actuelle dans les urgences. Je suis devenu très impatient.»



Jean Rochon



William Barakett

photo Presse canadienne

archives La Voix de l'Est

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

BELLE JEUNE FEMME, 40AINE, 5'2", MINCE, CHERCHE BEL HOMME, pouvant être l'ami respectueux et ouvert d'esprit, l'amoureux sincère et romantique, l'ami imaginaire et sensuel, but sérieux. 6065

UNIVERSITAIRE DE 21 ANS, 5'7", CHEV BRUNS, YX VERTS, SOURIANTE, aime ciné, restos, soirées tranquilles, cherche H 23-28 ans, célibataire de belle app, n-fum, ambitieux, pour amitié ou plus. 6106

FEMME D'AFFAIRES, MI-30AINE, 5'4", 145 LB, D'APPARENCE AGREABLE, distinguée, sensuelle et fière, cherche H passionné, professionnel ou cadre, n-fum, pour échanger les matins sans soleil. 6116

FEMME DE 45 ANS, GRASSETTE, SENTIMENTALE, AFFECTUEUSE, FIDÈLE, aime restos, marche, sorties, cherche H du même genre, 45-49 ans, pour un bout de chemin ou pour la vie. 6119

FEMME DE 41 ANS, 5'6", MINCE, SANS ENFANTS, autonome, fidèle et intense, intérêts variés, cherche H grand, costaud, de belle app, honnête et sans jeunes enfants pour relation stable. 6121

JOSEE, 5'4", 110 LB, AIME CINÉ, SOIRÉES TRANQUILLES, balades en auto, cherche H romantique, affectueux, doux, fidèle, avec affinités. 6130

ARTISTE, 19 ANS, GRANDE, GRASSETTE, BELLE APP, cherche H 18-30 ans, pour rencontres occasionnelles. 6133

DÉBUT 40AINE, AIME MUSIQUE, THÉÂTRE, SORTIES, soupers en tête-à-tête, cherche H responsable, autonome, n-fum, gentil. 5840

JOLIE, 45 ANS, 5'7", 150 LB, SENSUELLE, INTENSE, intérêts variés, ricanouse, cherche H grand, doux, franc, pour amitié et peut-être plus. 6141

DIVORCÉE, 59 ANS, 151 LB, FUMEUSE, AIME MUSIQUE, restos, balades en auto, cherche H 58-65 ans, belle app. 5323

JEUNE TAUREAU, 150 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, cherche H entre 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles, restos, ciné. 4696

MONOPARENTALE, 42 ANS, JOLIE ET RAFFINÉE, AUTHENTIQUE, dynamique, cultivée, passionnée, cherche bel H 38-45 ans, grand de coeur, de corps et d'esprit, actif, stable, pour vie chaleureuse. 6158

PETITE ÉTOILE FILANTE, 45 ANS, 5'1", 115 LB, FÉMININE, SPORTIVE, mature, aime sorties romantiques, cherche H avec affinités, 45-53 ans, poids prop, belle app, sérieux, sens de l'humour, franc. 6156

JOLIE FEMME GRASSETTE, MI-40AINE, CHEV BRUNS, YX PETILLANTS, une ado, douce, tranquille, romantique, sens de l'humour, cherche H 45-50 ans, n-fum, sobre, avec affinités, pour amitié et plus. 6059

19 ANS, 5'8", CHEV BRUNS, YX PERS, SENS DE L'HUMOUR, aime sorties, ciné, cherche H 20-25 ans, pour amitié et plus. 6173

55 ANS, POIDS SANTÉ, AFFECTUEUSE, AIME MARCHÉ, balades, restos, soupers en tête-à-tête, cherche H 58" et plus, n-fum, sobre, avec affinités, but sérieux. 6178

42 ANS, 5'2", 140 LB, BRUNE, CHERCHE H 40-50 ANS, SÉRIEUX, romantique, doux, sincère, fidèle, affectueux, aimant sorties, ciné, soupers en tête-à-tête, dialogue, pour refaire sa vie. 4184

SAGITTAIRE, 22 ANS, 5'4", 125 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, cherche H entre 20-27 ans, aimant enfants, restos, ciné, sorties, soirées tranquilles, pour amitié et plus. 6052

MÉLODIE, 5'5", 120 LB, DOUCE, FÉMININE, NON CONFORMISTE, aime rire, discussions profondes, cherche H 35-45 ans, 5'9" et plus, belle app, bien dans sa peau, belle personnalité, esprit ouvert. 6074

VIERGE DE 48 ANS, BELLE APP, SANS ENFANTS, SENS DE L'HUMOUR, romantique, spirituelle, autonome, cherche H 40-50 ans, 5'10" et plus, chev foncés ou poivre et sel, spirituel, avec affinités. 6077

JOSEE, 33 ANS, 5'7", JOLIE BRUNE, YX BRUNS, POSITIVE, sens de l'humour, affectueuse, douce, ouverte, aime balades, restos, nature, natation, cherche H libre de coeur et d'esprit, avec affinités. 6072

JOSEE, 5'10", 142 LB, BLONDE, YX NOIRS, 1 FILLE DE 3 ANS, cherche H entre 29-40 ans, professionnel, ni barbe ni moustache, sans enfants, stable, honnête, fidèle, aimant enfants. 6080

JEUNE FEMME, 18 ANS, 5', CHEV BRUNS, YX BRUNS, cherche jeune H célibataire entre 18-22 ans, de belle app, souriant, sens de l'humour, pour amitié et plus. 6092

JEUNE MAMAN DÉBUT 30AINE, 5'4", TRAVAILLANTE, aime plein air, cherche H entre 30-40 ans, avec affinités, but amitié et dialogue. 6095

FEMME, 45 ANS, 5'2", 110 LB, CHEV AUBURN, AIME DANSE, musique, cherche H 5'8" à 5'10", libre, apparence soignée, sérieuse, honnête, affectueux. 6093

30AINE, UN PEU GRASSETTE, CHEV BRUNS, YX BLEUS, AVEC ENFANTS, cherche H 24-28 ans, 5'8" et plus, plus de 175 lb, belle app, compréhensif, sens de l'humour, aimant bouger, soirées romantiques. 6096

FEMME ÉLÉGANTE, DISTINGUÉE, NATURELLE, RESPECTUEUSE, aime dialogue, intime, cherche H n-fum, honnête, stable, attentionné, sachant exprimer ce qu'il désire. 6098

FEMME DE 22 ANS, 5'9", 170 LB, CHEV BRUNS LONGS, aime ski alpin, natation, volley-ball, marche, films, cherche H 24-29 ans, avec affinités pour relation stable. 5984

VALÉRIE, 20 ANS, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, AIME BALADES, musique, ciné, cherche jeune H dans la 20aine, avec affinités pour relation amicale d'abord. 5987

FEMME DE 27 ANS, CHEV BRUNS, YX NOISETTE, AFFECTUEUSE, sociable, organisée, douce, sensible, romantique, cherche H 25-35 ans, avec affinités et sens de l'humour. 5884

JEUNE MAMAN DE 24 ANS, DE TRÈS BELLE APP, SENSIBLE, a besoin de beaucoup d'amour, cherche H de très belle app, 24-26 ans, honnête, fidèle. 5990

FEMME DE 40 ANS, 5', 106 LB, CHEV CHÂTAINS, YX VERTS, n-fum, autonome, aime ciné, nature, danse, sports, cherche H 40aine, n-fum, avec affinités et sens de l'humour pour amitié et plus. 5991

18 ANS, AIME SPORTS, MUSIQUE, CHERCHE H SENS DE L'HUMOUR, aimant sports, pour relation sérieuse. 5999

JOLIE DEMOISELLE DE 20 ANS, 5'4", 120 LB, AIME SORTIES, ciné, excentricité, cherche jeune H entre 20-25 ans, de belle app, n-fum, bon sens de l'humour, pour amitié d'abord. 6008

FEMME DE 34 ANS, POIDS MOYEN, CHEV BLONDS, YX BLEUS, aime sorties, restos, sports, plein air, cherche H entre 30-38 ans, autonome, aimant avoir du plaisir, pour amitié et plus. 5487

NADIA, CHEV BRUNS, YX BRUNS, SOURIANTE, PASSIONNÉE DE LA VIE, cherche gars 18-21 ans, sérieux, simple, pour relation amicale. 6002

BALANCE DE 44 ANS, GRASSETTE, SENSIBLE, AFFECTUEUSE, aime nature, restos, ciné, marche, bons moments de la vie, cherche H du même genre, 44-49 ans, pour faire bout de chemin ensemble. 6015

JOLIE PETITE BLONDE DE 5', 120 LB, SENS DE L'HUMOUR, AFFECTUEUSE, douce, aime danse, voyages, marche, cherche H libre, 50 ans et plus, avec affinités, but sérieux. 6020

45 ANS, 5'6", BELLE APP, ÉDUQUÉE, AIME RESTOS, SPORTS, moto, dialogue, cherche H 45-55 ans, 5'7" et plus, poids prop, belle app, n-fum, romantique, avec affinités, pour relation sérieuse. 6023

36 ANS, 5'4", 100 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, AVEC ENFANTS, aime musique country, danse, soirées tranquilles, cherche H 33-43 ans, 5'10" et plus, poids prop, avec affinités, pour relation durable. 6022

LINE, 39 ANS, 5'2", CHEV BLONDS, YX BRUNS, FUMEUSE, sans enfants, aime marche, restos, balades en auto, cherche H 35-45 ans, sans enfants, sens de l'humour, aimant dialogue, but sérieux. 6024

FIN 40AINE, 5'7", EXCELLENTE FORME PHYSIQUE, BLONDE, yx bleus, n-fum, éduquée, cherche amant 5'10" et plus, n-fum, éduqué, pour sorties et rencontres intimes. 6044

FEMME DE 35 ANS, 5'4", 125 LB, CHEV BLONDS, YX BLEUS, engagée, cherche H 30-40 ans, grand, allure athlétique, fumeur, doux, honnête, discret, pour rencontres occasionnelles. 6048

FEMME DE 22 ANS, 5'9", 160 LB, CHEV LONGS, SOURIANTE, aime sports, films, cherche H 24-29 ans, avec affinités, pour relation durable. 5985

Homme cherche femme

HOMME DE 48 ANS, 5'7", 180 LB, FUMEUR, TRAVAILLE, aime équitation, restos, tout ce qui est beau, cherche F 40-48 ans, avec affinités. 5941

50 ANS, SIMPLE, AIME MUSIQUE, RESTOS, CINÉ, marche et golf, cherche jolie dame, 55-65 ans, 5-6'8", 110-135 lb, propre, avec sens de l'humour, aimant la vie. 5621

HOMME SIMPLE, AIME TOUT CE QUI EST BEAU, cherche F à aimer et de qui être aimé en retour, 65 ans et plus, pour oublier la solitude. 6107

HOMME, FIN 20AINE, 5'8", POIDS MOYEN, CHEV BLONDS, yx bleus, travaillant, fidèle, des buts dans la vie, cherche F fidèle, ayant belle app intérieure. 6109

ERIC, 19 ANS, 5'8", 130 LB, ROMANTIQUE, AFFECTUEUX, fidèle, aime enfants, sorties, soirées tranquilles, cherche coeur à aimer, 18-20 ans, fidèle et stable. 5520

HOMME DE QUALITÉ, DE BELLE APP, 46 ANS, 5'9", 165 LB, aimable, doux, gentil, honnête, cherche F 5'3" et plus, physique normale, pour relation stable dans l'amour et le bonheur. 6105

JEUNE HOMME ENGAGÉ DE 32 ANS, 5'8", 155 LB, châtain, yx pers, doux, cherche jeune F, 20-35 ans, 5' et plus, poids prop, discrète, romantique, sensuelle, pour rencontres érotiques et plus. 3240

26 ANS, 6', 175 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, SIMPLE, sportif, sociable, sens de l'humour, autonome, de belle app, franc, cherche jolie demoiselle intéressante, 22-30 ans, pour amitié et plus. 6113

CELIBATAIRE SANS ENFANTS, 44 ANS, 5'6", 155 LB, tranquille, honnête, cherche petite amie aimant campagne pour plein air, ciné, restos, but amical ou sérieux. 7092

YVAN, 40AINE, 5'9", SEUL POUR LES FÊTES, aimerait rencontrer F seule pour passer les fêtes et qui sait. 6123

HOMME ENGAGÉ, 35 ANS, PLEIN DE TENDRESSE, cherche F engagée ou non, 20-40 ans, pour rencontres occasionnelles. 9776

CELIBATAIRE DE 40 ANS, 5'10", 175 LB, CHEV ET YX BRUNS, simple, autonome, aime profiter de la vie, s'amuser, tranquillité, campagne, cherche F intéressée. 6126

DOMINIC, 25 ANS, PARAÎT BIEN, AIME CINÉ, DISCOTHÈQUES, restos, s'amuser, faire la popote, cherche F sérieuse, 18-27 ans, avec affinités. 1492

GEMEAUX DE 41 ANS, 5'10", 150 LB, ENJOUE, HONNÊTE, travaillant, débrouillard, aime enfants, animaux, cherche F mince, naturelle, simple, affectueuse, sensuelle, pour partager la vie. 2365

JEUNE HOMME DE 32 ANS, 5'8", 160 LB, ENGAGÉ, DE BELLE APP, cherche maîtresse, 20-35 ans, 5' et plus, sensuelle, discrète et passionnée pour rencontres intimes. 3907

ANDRÉ, 40 ANS, 6'1", 180 LB, YX BLEUS, FUMEUR, TENDRE, passionné, de belle app, cherche F 5'2" et plus, mince, avec sens de l'humour, avec ou sans enfants, but sérieux. 3969

SYLVAIN, 40 ANS, 5'7", 155 LB, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, de belle app, doux, honnête, sincère, respectueux, cherche F 30 ans et plus, aimant enfants, but sérieux. 4301

PATRICK, CELIBATAIRE DE 24 ANS, 5'9", 140 LB, AIME SORTIES, cherche F 18-24 ans, pour relation sérieuse. 1004

25 ANS, 5'10", 165 LB, SPORTIF, ACTIF, DYNAMIQUE, cherche F belle app, intéressante, pour passer bons moments. 4497

43 ANS, BIEN DANS SA PEAU, N-FUM, SOBRE, cherche étoile souriante, brillante, chaleureuse, pour regarder l'avenir à deux avec tendresse et douceur. 6136

45 ANS, 5'9", 190 LB, YX BLEUS, SÉPARÉ, SANS ENFANTS, fumeur, autonome, sociable, bien dans sa peau, cherche F 35 ans et plus, pour amitié et plus. 6135

GÉMEAUX, 18 ANS, 5'8", 165 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, cherche jolie princesse, douce, affectueuse, aimant la vie. 6138

SÉPARÉ, 40 ANS, 6', 195 LB, BLOND, YX BLEUS, cherche F 30-39 ans, belle app, pour tous genres d'activités. 6148

20AINE, 6'5", CHEV BRUNS, YX GRIS, CHERCHE F DE GRANDY, grande, bien proportionnée, affectueuse, franche, honnête, aimant soupers à la chandelle, sorties, but sérieux. 6150

NORMAND, 60AINE, VEUF, RETRAITÉ, 5'5", 150 LB, BLOND, propre, aime voyages, restos, marche, bois, cherche petite F environ 5', 100 lb. 6152

24 ANS, 6', BRUN, YX BRUNS, HONNÊTE, SINCÈRE, SOURIANTE, aime nature, ciné, sorties, dialogue, cherche jeune femme 19-26 ans, simple, avec affinités, but sérieux. 6153

CELIBATAIRE DE 41 ANS, 5'10", MINCE, SANS ENFANTS, caractère jovial et mature, aime nature, ciné, vélo, cherche F 32-38 ans, mince, n-fum, but sérieux. 1285

LION DE 39 ANS, 5'10", 147 LB, CHEV POIVRE ET SEL, JEUNE DE COEUR, sage d'esprit, aime sports variés, s'entraîne, cherche F semblable, 33-41 ans, en forme, aimant tranquillité, but sérieux. 6132

PROFESSIONNEL GRISONNANTS, 5'11", 190 LB, DISCRET, AFFECTUEUX, cherche F entre 35-60 ans, discrète, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles. 6103

HOMME DE 24 ANS, GRAND, CARRÉ, DE BELLE APP, SIMPLE, docile, cherche F 30 ans et plus, discrète, pour expériences. 6159

GARS DE 18 ANS, PASSIONNÉ, AIME SORTIES, FETER, ciné, guitare, poésie, cherche F entre 18-24 ans, avec affinités, pour amitié d'abord. 6110

LUC, 5'10", 180 LB, BEL HOMME, N-FUM, EN FORME, SPORTIF, romantique, passionné, cherche mince et jolie F, 27-37 ans, avec ou sans enfants, sportive, aimant la vie, croyant à l'amour sincère. 6162

ALAIN, 37 ANS, 5'7", YX BLEUS, ALLURE JEUNE, PASSIONNÉ, débrouillard, respectueux, honnête, fidèle, sportif à ses heures, aime sorties culturelles, cherche F pour relation simple et sincère. 6018

54 ANS, 5'11", 190 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, BELLE APP, cherche jolie F 42-56 ans, féminine, sérieuse, prête à s'engager. 5939

ERIC, 28 ANS, 5'5", CHÂTAIN, YX PERS, N-FUM, cherche F 18-28 ans, taille moyenne, aimant danse, ciné, soirées entre amis, pour amitié et plus. 3762

SCORPION, 24 ANS, 6'4", CHEV BRUNS, YX BRUNS, HONNÊTE, sens de l'humour, romantique, aime soirées à deux, restos, marche, cherche F 20-29 ans, avec affinités, but sérieux. 6174

GARS DE 27 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, YX BRUNS, aime vie, voyages, plein air, sports aventureux. 6073

POISSON, 27 ANS, POIDS SPORTIF, TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, mène une vie ensoleillée, cherche jolie pleine lune resplendissante d'énergie, pour agrémenter et compléter ses journées. 6075

SYLVAIN, 28 ANS, 5'7", CHEV BLONDS, YX PERS, de belle app, autonome et doux, simple, aime sorties, cherche F poids prop, simple, douce, affectueuse, pour bonne vie à deux. 6076

YVAN, 46 ANS, 5'11", 180 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, libre, souriant, cherche jeune F entre 30-50 ans, de belle app, douce, affectueuse, aimant musique classique, sports, pour relation stable. 6079

DANIEL, 50 ANS, DE BELLE APP, AIME MUSIQUE, nature, tout ce qui est beau de la vie, cherche jolie F avec affinités. 6099

HOMME DANS LA 30AINE, ENGAGÉ, DOUX, AFFECTUEUX, discret, cherche F douce, affectueuse, avec affinités, pour rencontres occasionnelles intimes. 5126

50 ANS, 5'9", 170 LB, BLOND, YX BLEUS, N-FUM, AUTONOME, honnête, sens de l'humour, aime musique, tête-à-tête, marche, cherche F 50 ans et moins, 5'3" et plus, avec affinités, amitié ou plus. 6083

HOMME ENGAGÉ DANS LA 40AINE, BELLE PERSONNALITÉ, sensuel, cherche dame engagée ou non, pouvant recevoir, aimant cuir, latex, vinyl, pour rencontres intimes. 6070

CAPRICORNE, 30 ANS, 5'5", CHÂTAIN, YX BRUNS, DOUX, FIDÈLE, affectueux, travaillant, aime soirées à deux, nature, restos, ciné, cherche F pour combler manque d'affection, but sérieux. 6086

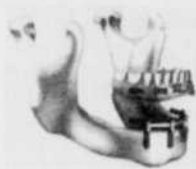
PATRICK, 27 ANS, 5'7", 155 LB, PAS COMPLIQUÉ, SINCÈRE, affectueux, travaillant, aime enfants, nature, balades en auto, restos, ciné, cherche F avec affinités. 6087

DÉBUT 50AINE, 5'8", 175 LB, CHEV GRISONNANTS, LIBRE, doux, affectueux, franc, aime balades, dialogue, jeux de société, caresses, cherche F entre 45-55 ans, avec affinités. 6091

HOMME D'AFFAIRES DÉBUT 40AINE, 6'1", 210 LB, cherche femme entre 35-45 ans, dans un but sérieux seulement. 6090

Arsène Chaput d.d.
denturologiste

de concert avec le Dr Luc
Chaussé, chirurgien-den-
tiste pratiquant la chirurgie
d'implants, vous offrent la
prothèse sur implant



et la prothèse complète et
partielle de précision.

Pour réparation rapide
service téléphonique
d'urgence 7 jours

465 Bourget Ouest
Granby
378-1966

Un
temps
des fêtes
joyeux et
harmonieux
et une
année 1999
remplie
d'espoir
et de paix
tels sont les
vœux que je
vous adresse
chers clients
et amis!

**Gabrielle
Trudeau**

Un service
professionnel
depuis 1981

La Capitale
Granby inc.

Courtier
immobilier
agréé

378-8461
378-7322

Le plus
grand choix
en région

**SUPER
SOLDE**

**20% à 60%
DE RABAIS**

BOUTIQUE
Joseph & Margot inc.

87 Robinson Sud, Granby 372-0719

... ou pour trouver l'âme soeur



www.compagnie.com/vde

DANIEL, DIVORCÉ, 49 ANS, 5'6", 250 LB, SANS ENFANTS, grand coeur, travaillant, aime rire, danse, balades en auto, cherche F environ même âge, propre, honnête, n-lum, pour amitié et plus. 6100

ENGAGÉ, 50AINE, 5'9", 180 LB, DOUX, TENDRE, DÉLICAT, élégant, sensuel, cherche maîtresse, mince, délicate, féminine, pour amour et tendresse. 6082

HOMME, 30 ANS, 5'8", 140 LB, CHEV ET YX BRUNS, DE BELLE APP, cherche F 25-35 ans, 5'-5'7", poids prop, de belle app, aimant ciné, restos, soirées romantiques, enfants pour relation sérieuse. 5981

38 ANS, 5'6", 155 LB, N-FUM, SOURRIANT, SENS DE L'HUMOUR, honnête, franc, cherche F 33-38 ans, n-lum, 5'6" ou moins, poids prop, souriante, avec sens de l'humour pour relation sa vie. 5986

PATRICK, 27 ANS, SÉRIEUX, FIDÈLE, COMPRÉHENSIF, AFFECTUEUX, aime plaisirs de la vie, cherche jeune F pour amitié et plus. 5992

BALANCE DE 40 ANS, 6'2", 190 LB, YX GRIS, CHEV BRUNS, n-lum, bon caractère, travaillant, aime ciné, marche, cherche F 30-40 ans, 5'7" et plus, mince, simple et sociable pour amitié et plus. 5996

JEUNE HOMME DE 34 ANS, 5'7", 150 LB, CHEV ET YX BRUNS, honnête, sincère, souriant, aime nature, ciné, sorties, dialogue, cherche jeune F 24-34 ans, simple, avec affinités, but sérieux. 5997

MARIO, 5'9", 170 LB, BELLE APP, ENGAGÉ, CHERCHE F ENGAGÉE, bien proportionnée, belle app, pour rencontres occasionnelles. 6001

ALAIN, DIVORCÉ, 45 ANS, 5'8", BRUN, YX BRUNS, PÈRE, aime danse, ski, raquette, vélo, cherche F 35-45 ans, poids prop, pas plus de 2 enfants, joviale, aimant campagne. 5805

ROGER, 56 ANS, 5'8", 160 LB, AIME SPORTS, VELO, marche, patin, musique, cherche F environ même âge. 5469

GRAND COEUR DÉSÉPÉRÉ DE 32 ANS, 5'10", CHÂTAIN, yx bleus, doux, affectueux, honnête, sincère, sympathique, aime enfants, ciné, rire, cherche F 20-36 ans, pour relation sérieuse et durable. 3041

DANS LA 30AINE, 5'7", 195 LB, YX BLEUS, CHERCHE F DE GRANBY, grassette, affectueuse, franche, honnête, aimant soupers aux chandelles, sorties, avoir du plaisir, but sérieux. 6011

HOMME DE 5'8", 140 LB, CHERCHE F ENTRE 40-50 ANS, aimant nature, vélo, soupers tête-à-tête, voyages. 5732

43 ANS, 5'11", CHEV BRUNS, YX BLEUS, DOUX, AFFECTUEUX, romantique, autonome, aime marche, nature, restos, musique, vélo, cherche compagne 32-49 ans, respectueuse, franche, but sérieux. 6016

BEAU JEUNE HOMME, 40AINE, RETRAITÉ, SOBRE, fumeur, souriant, calme, jovial, cherche F du même âge, libre, distinguée, seule, propre, aimant complicité et partage. 6021

CÉLIBATAIRE, DÉBUT 50AINE, 5'8", 180 LB, FUMEUR, AIME MOTO, balades en auto, musique, restos, cherche F 48 ans et moins, poids prop, avec sens de l'humour, sensible, pour amitié et plus. 6026

HOMME DE 40 ANS, DE BELLE APP, DISCRET, DOUX, honnête, cherche F engagée ou non, pour combler solitude. 5625

GÉMEUX, 40 ANS, 5'7", 155 LB, PROPRE, DOUX, sincère, aime quilles, patin, pêche, cherche F 30 ans et plus, pour amitié et plus. 6027

MARTIN, 21 ANS, 6'7", 180 LB, YX BRUNS, BEAU, MUSCLÉ, cherche F avec ou sans enfants, avec sens de l'humour, autonome, aimant danse, pour amitié ou plus, but sérieux. 6029

HOMME FIN 20AINE, 5'8", 190 LB, YX BLEUS, TRAVAILLANT ET FIDÈLE, cherche F entre 25-40 ans, aimant soirées tranquilles, but sérieux. 6030

CÉLIBATAIRE, 35 ANS, 5'6", 150 LB, CHÂTAIN, YX PERS, travaillant, aime nature, activités plein air, soirées tranquilles, cherche jeune F libre, tranquille, aimant nature, pour relation sérieuse. 6032

Homme cherche homme

HOMME, 20 ANS, 6', 175 LB, CHERCHE H 18-25 ANS, désirent bâtir au fur et à mesure, dans le plus simple des mondes. 6112

HOMME DE 35 ANS, DE BELLE APP, 5'9", 200 LB, chev et yx noirs, doux, propre et discret, aime ciné, animaux, cherche jeune H 18-22 ans, doux, propre, discret. 6114

HOMME, FIN 40AINE, ENGAGÉ, MATURE, HONNÊTE, propre et discret, intellectuel, aime nature, cherche copain marié, 45-55 ans, propre, discret, mature, poilu et sobre. 6117

JEUNE HOMME, 20AINE, 5'10", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, yx pers, beau bonhomme, masculin, cherche H 18-30 ans, masculin, hors ghetto, aimant sports, ciné, sortir de la routine. 5577

TRES GENTIL GARÇON, 34 ANS, 5'7", 130 LB, cherche petit mâle bisexuel, aimant s'amuser pour rencontres occasionnelles discrètes. 6122

BEAU GRAND GARS MASCULIN, DÉBUT 40AINE, 6', 185 LB, très beau style, un peu génie, charmant, original, cherche H pour partager tendresse, affection et sensibilité. 5879

38 ANS, 5'5", CHEV ET YX BRUNS, DE BELLE APP, s'entraîne 5 fois/semaine, aime ciné, musique, sorties, cherche H 25-45 ans, sportif, n-lum, pour relation stable. 6124

50 ANS, MARIÉ, 5'8", 155 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, cherche H mince, belle app, pour dialogue et rencontres amicales. 5553

20AINE, ENGAGÉ, COSTAUD, DISCRET, CHALEUREUX, réservé, cherche H de couleur, 20-40 ans, avec affinités, pour partager plaisirs et affection. 6151

MI-20AINE, 5'10", POIDS PROP, CHEV BRUNS, yx bruns, aime sports, loisirs, danse, bars, cherche H pas compliqué, pour activités. 6154

HOMME DANS LA 20AINE, SANS EXPERIENCE, aime campagne, musique, nature, cherche H propre, discret, intense, démonstratif. 6160

HOMME D'AFFAIRES, BISEXUEL, cherche jeune adulte moins de 25 ans, de bonne éducation, pour l'accompagner à l'étranger. 6161

HOMME MI-30AINE, 5'10", 155 LB, CHÂTAIN, YX BLEUS, cherche jeune H entre 20-30 ans, de belle app, pour rencontres et plus. 6163

JACQUES, 5'4", 158 LB, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, aime sorties, ciné, restos, cherche H même catégorie, 35-48 ans, poilu, équilibré, discret, autonome. 6144

BROMONT, 36 ANS, 5'11", 175 LB, MASCULIN, BELLE APP, simple, cherche H masculin, 30-45 ans, libre. 6168

FIN 20AINE, 5'11", 150 LB, CHEV NOIRS, YX BRUNS, belle app, cherche bel H 20-35 ans, pour rencontres intimes discrètes régulières. 6179

MARIO, 5'9", 170 LB, BIEN PROPORTIONNÉ, DE BELLE APP, engagé, cherche H engagé, bien proportionné, de belle app, pour rencontres intimes. 6000

BEAU BONHOMME, 27 ANS, 5'10", 165 LB, SPORTIF, cherche beau bonhomme même genre, sportif, émancipé. 7663

HOMME DE 24 ANS, 5'10", 160 LB, CHEV BLONDS, yx bruns, cherche H aimant porter lingerie féminine, pour partager bons moments. 6094

HOMME DE 50 ANS, MARIÉ, 5'8", 155 LB, RESPECTUEUX, honnête, discret, timide, cherche jeune H n-lum, propre, honnête, aimant porter vêtements féminins. 6097

HOMME, 5'10", 180 LB, CHEV POIVRE ET SEL, cherche jeune homme mince, de belle app, pour dialogue et rencontres amicales. 4124

45 ANS, 5'8", 145 LB, BLOND, YX PERS, EN SANTÉ, discret, aime sorties, cherche H de couleur, 20-35 ans, avec affinités, but sérieux. 4372

40AINE, 5'6", 139 LB, CHÂTAIN, YX BLEUS, SYMPATHIQUE, honnête, cherche H 20-40 ans, pour relation sérieuse. 5763

19 ANS, 5'7", 140 LB, CHEV RASÉS, YX PERS, RESPECTUEUX, honnête, discret, timide, aime lingerie fine, sorties en nature, marche, ciné, cherche H aimant la vie, désirent s'amuser un peu. 5998

38 ANS, 5'5", CHEV ET YX BRUNS, DE BELLE APP, s'entraîne trois fois semaine, aime ciné, musique, sorties, cherche H 25-45 ans, sportif, n-lum, pour relation stable. 5999

HOMME, 40AINE, 5'9", 160 LB, PROPRE, DISCRET, HONNÊTE, autonome, aime vie, nature, cherche H de la région de Nolton, pour amitié et plus. 6036

HOMME MI-50AINE, 5'10", 165 LB, POILU, MOUSTACHE, propre, cherche H propre, simple, pour partager plaisir et affection, rencontres occasionnelles ou stables. 6045

JEAN-PIERRE, 52 ANS, 5'10", 190 LB, MUSCLÉ, BISEXUEL, de belle app, propre, discret, cherche H de tout âge, propre, discret, pour partager de bons moments. 6054

40 ANS, 5'9", MINCE, SIMPLE, CHALEUREUX, RÉSERVÉ, cherche ami moins de 44 ans, moins de 160 lb, pour avoir du plaisir dans une complicité, rencontres occasionnelles stables. 2904

HOMME MARIÉ DE 50 ANS, 5'8", 155 LB, PEU D'EXPERIENCE, timide, cherche jeune H petit, propre, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 5265

BEAU GARS, 6', 180 LB, ENGAGÉ, MASCULIN, cherche H entre 25-35 ans, costaud, viril, pour rencontres spéciales de jour. 5702

HOMME DE 22 ANS, 5'9", 151 LB, CHEV BLONDS, yx bleus, danseur, aime vie paisible à deux, cherche H de tout âge, but sérieux. 4180

Femme cherche femme

FEMME BISEXUELLE, 36 ANS, 5'4", 160 LB, ENGAGÉE, cherche F un peu grassette pour vivre première expérience. 5343

FEMME HÉTÉROSEXUELLE DE 26 ANS, 5'6", POIDS PROP, de belle app, cherche F 22-32 ans, poids prop, de belle app, pour nouvelle expérience. 6128

TRES BELLE FEMME DE 32 ANS, 5'8", 128 LB, cherche F bisexuelle, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles. 6142

FEMME DE 20 ANS, CHERCHE F 18-24 ANS, poids prop, bisexuelle, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles. 5994

FEMME DANS LA 30AINE, GRASSETTE, cherche femme 30 ans et plus, pour relation amicale et plus, première expérience. 6081

JEUNE ETUDIANTE DE 19 ANS, 5'7", 125 LB, de belle app, féminine, cherche F 18-25 ans, avec affinités pour amitié ou plus. 5887

18 ANS, CHEV NOIRS, YX BLEUS, CHERCHE F 18 ANS ET PLUS, honnête, souriante, aimant sorties, soirées tranquilles, pour première expérience. 5910

CLAUDIE, AIME VIE, SPORTS, MUSIQUE, CHERCHE F 18-20 ANS, n-lum, aimant musique, sports, pour belle grande amitié. 5916

MANON, 34 ANS, DE BELLE APP, AIME BONNE BOUFFE, ciné, lecture, équitation, yoga, méditation, cherche F n-lum, 30 ans et plus, ne croyant pas au hasard, but amical. 5948

Partenaire de sorties

NORMAND, 35 ANS, SEUL, SEMI-VOYANT, cherche copines sans préjugés, sobre, pour dialogue, sorties, balades, marche, activités. 6007

FRANCESCA, 19 ANS, CHERCHE PERSONNES AIMANT SORTIES, sports, magasiner, pour avoir du plaisir. 6010

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

17

Comment répondre à une annonce

- 1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119** Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
- 3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
- 4- Des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

- 1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
- 2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
- 3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

- 1- Composez sans frais le **776-1555**
 - 2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
 - 3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**
- La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.
- Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est

La Voix de l'Est

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!



RESTO L'ARC EN CIEL

(Aéroport de Bromont)
Déjeuner servi
dès 6 h
du lundi au samedi

Réservez maintenant
SUPER BUFFET DU JOUR DE L'AN **ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES**
le 1er janvier, de midi à 16 h avec chanteuse, musique et animation

Pour toutes réservations : **534-3325**
101, rue du Ciel, Bromont L1S8726

«Ma place...»



«...mon party!»

Le personnel du Fleuritage souhaite
JOYEUSES FÊTES
à ses clients et amis!

PARTY DU JOUR DE L'AN
dès 21 h, le jeudi 31 décembre

Billet : 15\$, incluant le buffet
Faites vite! Réservez vis billets maintenant

SUPER DÉCOMPTE DES MEILLEURES CHANSONS DE L'ANNÉE 98
avec le D.J. Dany Tee et le groupe Boregard

EN PRIMEUR

Le groupe «**BOREGARD**»
en spectacle les 31 déc., 1er et 2 janv.

Ça va **brasser!**

14, rue Johnson, Granby 372-8321

Procès en destitution: début d'année crucial pour Clinton

Larry Margasak

WASHINGTON
Associated Press

Le procès de Bill Clinton devant le Sénat pourrait s'ouvrir le 7 janvier pour ne durer que quelques semaines. Alors que la majorité républicaine se fissure, la Maison-Blanche espère éviter la tenue d'un vote de destitution, en échange de l'adoption d'un blâme contre le président.

La destitution semble de toute façon vouée à l'échec. Les 55 républicains au Sénat -contre 45 démocrates- ne disposent pas de la majorité des deux tiers (67 voix) nécessaires pour son adoption, et ne devraient pouvoir compter sur le ralliement en nombre suffisant de «transfuges» démocrates.

Bill Clinton a été mis en accusation le 19 décembre par la Chambre des représentants pour parjure et obstruction à la justice dans l'affaire Monica Lewinsky. Il est le second président américain à se retrouver à ce stade de la procédure de destitution depuis Andrew Johnson en 1868.

Le leader de la majorité républicaine au Sénat, Trent Lott, a proposé que le procès s'ouvre officiellement le 7 janvier par la



Le procès de Bill Clinton devant le Sénat pourrait s'ouvrir le 7 janvier.
photo Associated Press

cérémonie durant laquelle les 100 sénateurs sont investis de la fonction de jurés par le président de la Cour suprême, selon une source judiciaire. En vertu de ce calendrier, les audiences à proprement parler ne commencent que le 11.

Des témoins?

Ni le leader de la minorité démocrate au Sénat, Tom Daschle, ni la Maison-Blanche n'auraient donné leur accord sur ces dates. Mais l'initiative républicaine montre que le Sénat est prêt à lancer la machine judiciaire, soulignent les observateurs.

Alors que les préparatifs se multiplient en vue du procès, un débat s'est engagé sur l'opportunité de citer des témoins durant les audiences. Cette possibilité est soutenue par les 13 membres, tous républicains, de l'équipe de procureurs sélectionnée par la Chambre des représentants pour diriger l'accusation au Sénat.

Mais Trent Lott et Tom Daschle sont contre. «A-t-on besoin de témoins? Je ne le crois pas», a estimé M. Lott.



APPRENDRE À DANSER? C'EST L'AFFAIRE DE

Josée Fausse, professeure diplômée de la C.P.D.D.S.Q.
et Sylvain Fausse; 8 ans d'expérience pour mieux vous servir.

ÉCOLE DE DANSE SOCIALE INTERNATIONALE

Pour vous

- Débutants
- Intermédiaires
- Avancés
- Enfants
- Adultes
- Âge d'or
- Gens seuls
- Valse viennoise (pour mariage)

- Aucun contrat, payable à chaque semaine
- Soirée de pratique
- Nombreuses activités sociales

- Professeurs disponibles 7 jours
- Plusieurs choix d'heures de cours

Cours de danse Possibilité

- Style social
- Style international
- Rock'n roll
- Danse en ligne
- Rap
- Chorégraphies
- Compétitions
- Examens

Comment NOUVEAU!

- Groupe
- Semi-privé
- Privé
- Danse country

Inscrivez-vous maintenant
777-3574

Les cours de la session d'hiver débiteront le 10 janvier 1999

Cowansville
Granby



Si la Fête de Noël des enfants du Centre montérégien de réadaptation fut un énorme succès, c'est en grande partie grâce à vous.



Vous avez contribué à l'organisation de cette fête et nous désirons le souligner.

MERCI

à vous,
précieux
commanditaires:

Estrie Roule
Génie Audio
IBM
Jeux de bois du Québec
Papeterie La Liberté inc.
Physi-Pro

Restaurant AL Van Houtte
Restaurant McDonald
Suzanne Laflamme,
audioprothésiste
Trébor
Wal-Mart

Ne cherchez plus,
C'EST ICI LE PARTY!

«CIGAR ROOM»
DADIO 6 BARS
 NIGHT CLUB
 Le CLUB en région!

**CE SOIR
 MÉGA PARTY DU
 JOUR DE L'AN**

- Buffet
- Champagne
- Flûtes et chapeaux
- Décors

Billets pré-vente : 8 \$
 À l'entrée : 10 \$

**Devinez les TOP-10
 et partez pour
 la Floride**

800 Principale, Granby
 INFO-LIGNE (450) 378-4888

Pélican
 Resto Pub

**CE SOIR
 RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN**
 jusqu'à 23 h (dans la salle à manger)
 suivi d'un
PARTY DÉCOMPTE 99
 avec Laurent Béland D.J. et
 Sylvain Robert à l'animation
 et au clavier

Vendredi 1er janvier
SUPER BRUNCH DU JOUR DE L'AN
 de 10 h à 14 h

**JULIAN
 GARCIA**
 le dimanche 3 janvier
 à compter de 19 h

604 Principale, Granby
 (Face à la Cantine Chez Ben
 "On se bourre la bédaine") 777-0929

Studio

**Bonne
 Année**

*Venez célébrer la
 fin d'année chez-
 nous. On vous
 attend.*

DIMANCHE EN FOLIE
 avec prix à gagner
 Animateur : Marc Thibodeau
Arrivez tôt!

Aussi : BROUE EN FOLIE La BALLOUNE
 DOUBLEZ votre plaisir CHANCEUSE

Bonne Année à tous nos clients
 176 Principale, Granby

**BACK STREET
 STATION**

*Vous souhaitez Bonne
 et Heureuse Année et
 vous invite à venir fê-
 ter le Nouvel An avec
 le «staff» du «Back»
 Ce soir et demain.*

**Au programme
 le 31 décembre
 CHAMPAGNE**
 flûtes, chapeaux, gazous et serpents
 pour les invités
 DJ Dave Forest et Martin Bélanger

Plus de
 500 \$ en prix
 de présence
 à gagner

SPÉCIAUX DE 21 H À MINUIT

JEUDI 31 décembre	SAMEDI 2 janvier
PICHET EN FOLIE 9	Spéciaux de 21 h à 23 h PICHET "LADIES NIGHT" FORMULE 99 9
VENDREDI 1er janvier	DIMANCHE 3 janvier
PICHET 9	PICHET EN FOLIE "LADIES NIGHT" FORMULE 99 6

3 Évangéline, Granby 777-8313

NOUVEAU!

*La Terrasse
 du billard*

Auto de
course
simulateur

Soccer
"Babyfoot"

Billard

**OUVERTURE
 Discothèque pour tous**

Musique : Dance, Hip Hop,
 Techno, alternative, Ska-
 teboard et Snowboard.
 Commandité par
 SK8-ZONE

112 St-Jacques
 Granby
 (anciennement
 Le Café Terrasse)

**DADIO
 CRAZY**

La meilleure
musique
qui vous
met sur
le party

L'endroit
où
presque
tout est
permis

**CE SOIR
 PARTY du
 JOUR DE L'AN**

Ambiance
retro
des années
70-80

Spectacle de Rolland Hi! Ha! Tremblay
 Le temps d'une dinde (sosie)

J'VOUS
PROMETS DES
PARTYS
CRAZY!

- Buffet
- Champagne
- Flûtes, chapeaux, décors

Pré-vente : 8 \$
 À l'entrée : 10 \$

À l'animation
 Daniel Cloutier
 (alias Vermicelle)
 * Bienvenue aux
 groupes Réservations et tables
 disponibles
 84 ans et moins

800 Principale, Granby
 INFO-LIGNE : (450) 378-4888

LA VOIX DE L'EST — Jeudi 31 décembre 1998

Nouvelles taxes à l'horizon pour 1999

Sandra Gordon

OTTAWA
Presse canadienne

Le mois de janvier signifie généralement l'avènement de nouvelles taxes et de modifications au système fiscal canadien. L'année 1999 ne fera pas exception à la règle.

L'une des hausses de taxes les plus marquantes entrera en vigueur le premier janvier. Ce jour-là, la cotisation au Régime de pensions du Canada (RPC) passera de 3,20 \$ à 3,50 \$ par tranche de 100 \$ de revenus imposables.

Le gouvernement fédéral a en outre annoncé l'automne dernier que la cotisation au RPC sera ensuite majorée annuellement, jusqu'à ce qu'elle atteigne 9,8 pour cent des revenus imposables pour l'année 2003 et les suivantes. La cotisation représente actuellement six pour cent des revenus imposables et est payée à parts égales par les employés et les employeurs.

Le monde de l'entreprise avait portant exhorté Ottawa à bloquer les hausses prévues. Ses représentants estiment qu'une contribution plus importante au RPC rendra inabordable l'embauche d'employés supplémentaires.

Afin de dorer la pilule, les cotisations à l'assurance-emploi chute-

ront de 2,70 \$ à 2,55 \$ dès demain. Et dans le but d'encourager les employeurs à engager un plus grand nombre de jeunes, le gouvernement fédéral les exemptera de cotiser à l'assurance-emploi pour les jeunes âgés entre 18 et 24 ans qu'ils auront embauchés en 1999 et 2000.

D'autre part, en vue de faciliter l'accès aux études supérieures, Ottawa a modifié les régimes enregistrés d'épargne étude (REEE) afin de les rendre plus alléchants et a promis d'y verser une somme représentant un certain pourcentage des contributions parentales. Du même souffle, le gouvernement fédéral permet maintenant aux adultes de prélever des sommes destinées à leur formation à même leurs REER, en profitant d'une exemption d'impôts.

En janvier, les contribuables canadiens verront également augmenter les frais d'utilisation de certains services gouvernementaux. Il en coûtera, par exemple, un sou de plus (0,46 \$) pour poster une lettre au Canada dès le premier janvier. Le tarif pour poster une lettre aux États-Unis augmentera de trois sous et grimpera à 0,55 \$ et le tarif international fera un bond de cinq sous pour s'établir à 0,95 \$.

Pour certains, cependant, la

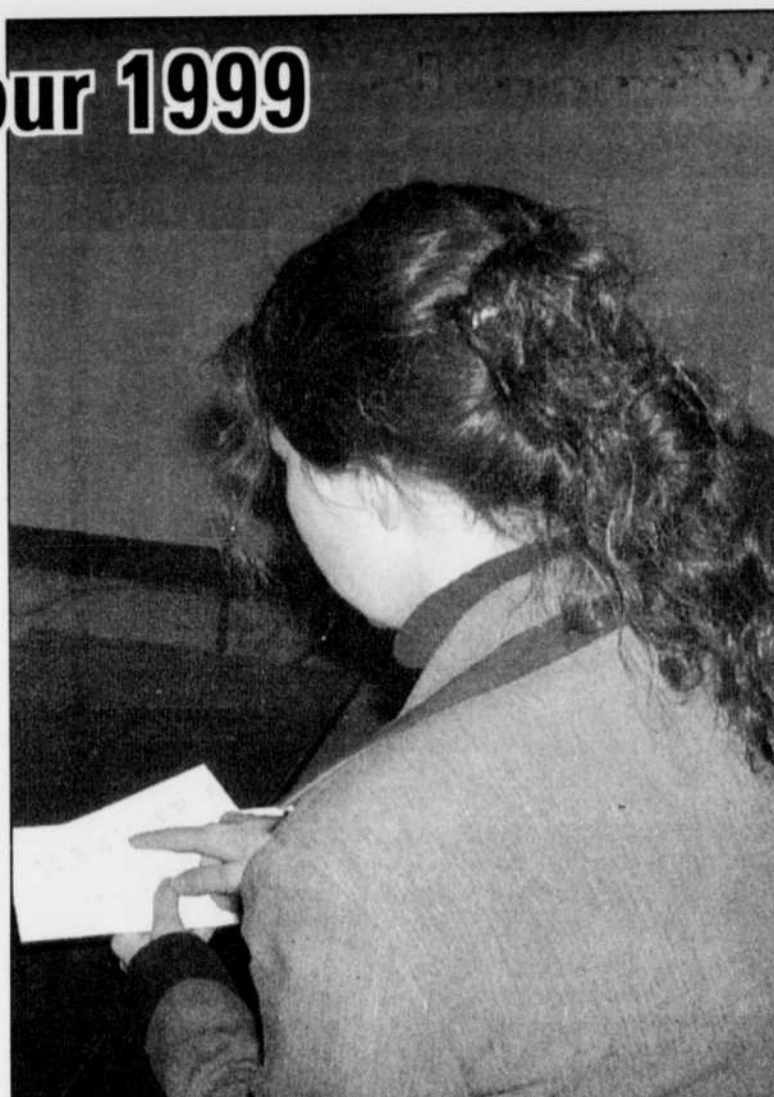
hausse de taxe la plus agaçante n'a pas été annoncée par Ottawa. Officieusement, c'est ce qu'on appelle la taxe cachée. Officiellement, le phénomène est désigné comme la désindexation partielle de l'impôt sur le revenu, qui aurait été implantée par le gouvernement fédéral il y a plus d'une douzaine d'années.

Depuis que le fédéral a désindexé en partie les crédits d'impôts, le fisc prélève une plus grande part du revenu moyen des contribuables. Puisque la croissance du crédit d'impôt non-remboursable ne suit plus le cours de l'inflation, une plus grande partie du revenu est devenue imposable.

Selon l'Institut C.D. Howe, cette taxe cachée a coûté 1000 \$ à une famille canadienne moyenne en 1998.

Les fumeurs et les joueurs de curling seront également la cible du fédéral en 1999. Le prix des cigarettes devrait augmenter en début d'année. Quant aux joueurs de curling de haut niveau, dorénavant, leurs gains ne seront plus exemptés d'impôts.

«Il y a maintenant des Canadiens qui gagnent leur vie en jouant au curling», affirmait récemment une porte-parole de Revenu Canada, pour justifier la nouvelle mesure fiscale.



«Votre chèque de paie sera légèrement modifié à compter de demain, premier janvier.» photo Richard Chagnon

BOURSE DE MONTRÉAL

TITRES				VENTES HAUT BAS FERM. CHANG.				TITRES				VENTES HAUT BAS FERM. CHANG.				TITRES				VENTES HAUT BAS FERM. CHANG.				TITRES				VENTES HAUT BAS FERM. CHANG.			
ABL Can.	5550	0.710	0.710	0.710	+0.050	Call-Net	280	13.750	13.750	13.750	Maax	23515	16.900	16.750	16.900	+0.150	RPM Tec	2000	1.450	1.450	1.450	+0.150	TV Houtte	19888	29.500	29.200	29.500	+0.250			
ADL	1100	2.850	2.760	2.850	+0.090	Cal-N-B	23355	13.150	13.050	13.150	McM Bldi	100	15.200	15.200	15.200	-0.250	Radioson	12625	0.130	0.080	0.130	+0.045	Vasogen	44800	1.450	1.370	1.400	+0.050			
AGRA	275	9.650	9.650	9.650	Combi	4500	0.300	0.300	0.300	+0.050	Mackenzie	8115	21.150	20.750	20.950	-0.250	Rausin	2145	6.400	6.300	6.300	Nelan	110	35.500	35.050	35.500					
Albitt-C	3200	0.120	0.120	0.120	Forex.a	5900	7.500	7.400	7.400	Macpro	1000	0.400	0.400	0.400	-0.050	Renaissance	21000	0.060	0.055	0.055	+0.005	VenCan	22500	0.310	0.260	0.310	+0.010				
Albitt-C	22748	13.800	13.600	13.700	+0.100	Forex.b	208790	12.800	12.600	12.600	-0.400	Mani Tel	2378	2.000	1.900	1.900	-0.100	Videotron	14400	22.950	22.600	22.600	-0.350								
Alterna	18680	6.050	5.900	6.000	Forex.c	3000	7.200	7.000	7.200	-0.150	Mple Leaf	2050	14.900	14.600	14.600	-0.100	Vior	1300	0.665	0.665	0.665										
Agnico E	35900	0.650	0.650	0.650	+0.200	Foras Inc	500	7.100	7.050	7.100	+0.100	Rio Algom	800	0.200	0.200	0.200	+0.070	Virginia	9650	0.660	0.650	0.650	-0.010								
AgriNet	16000	0.560	0.510	0.520	+0.020	Fracmast	2281	37.500	36.750	37.500	+0.300	Robex	800	0.200	0.200	0.200	+0.070	Westcoast	5506	30.350	30.300	30.300									
Air Can	93444	6.150	6.050	6.050	-0.050	Frhold UN	1000	3.100	3.100	3.100	-0.300	RCantel.b	200	19.000	19.000	19.000	-0.500	West50%	1500	25.800	25.750	25.750									
Alta Energ	4350	5.050	5.050	5.050	Freewcan	36000	0.330	0.310	0.320	+0.020	Roland	1500	6.200	6.200	6.200	+0.050	WestPac	39215	0.075	0.055	0.075	+0.020									
Alcan Alu	2458	32.600	32.600	32.600	G	McWater	1011435	0.780	0.740	0.780	+0.040	Royal Avi	10925	2.200	2.100	2.150	WestStar	225	19.950	19.950	19.950										
Alcan Eng	6858	41.850	41.700	41.850	H	Methanex	7000	0.450	0.420	0.450	-0.010	Royal Lpg	700	3.650	3.650	3.650	+0.100	Westl U					(voir plus bas)								
Alcan Pip	3000	3.850	3.850	3.850	Hct.Mr.A	2000	15.000	15.000	15.000	+0.250	SAMSys	2815	0.200	0.200	0.200	+0.100	Westl U					(voir plus bas)									
Alcan T	96425	19.250	18.900	19.250	+0.450	Geo.Metro	14244	2.600	2.510	2.580	+0.010	SAMSys	1700	0.550	0.550	0.550	+0.020	Yield Un	10100	0.080	0.080	0.080									
Alcan W	23450	25.250	25.000	25.200	-0.050	Genra	49000	0.095	0.090	0.090	-0.005	SANL	12710	11.700	11.350	11.350	-0.300	Total Sales	7.687.825												
AllForest	200	14.650	14.650	14.650	GeoNova	20000	0.220	0.200	0.220	+0.055	SANL	34750	3.250	3.000	3.250	+0.350	US Funds					(voir plus bas)									
AlliCorp	44040	0.420	0.360	0.400	+0.020	Goodfellw	2400	8.500	8.400	8.400	+0.100	SANL	3000	6.400	6.250	6.400	+0.200	Inco P.E	100	33.300	33.300	33.300	+0.300								
Altavista	15500	0.200	0.195	0.200	G.W.IF745	1500	26.100	26.050	26.100	+0.100	Sani Mo.a	1500	1.300	1.300	1.300	-0.150	Total Sales	100	33.300	33.300	33.300	+0.300									
Amisco	1700	7.100	7.000	7.050	-0.050	Greenhop	1200	0.150	0.150	0.150	Saputo	5360	43.500	43.350	43.350	-0.050	Inco P.E					(voir plus bas)									
Amisk A	2700	1.650	1.650	1.650	+0.070	Grill B	25400	0.200	0.200	0.200	+0.020	Saturn S	4643	6.450	6.250	6.350	+0.100	Total Sales	100	33.300	33.300	33.300	+0.300								
Angl Swis	20813	0.250	0.230	0.230	I	Microcell	9202	9.000	9.200	9.250	+0.100	Saturn S	4725	57.950	57.750	57.750	-0.200	Debtentures (in 000's)					(voir plus bas)								
Antoro	22000	0.125	0.100	0.120	Infmsion	5825	9.100	8.950	9.100	+0.050	Seagram	5200	16.900	16.700	16.900	+0.150	cler.7.25%	d12	105.000	104.500	104.500	-0.500									
Armistic	45000	0.080	0.075	0.080	+0.010	Gulf Res	98778	4.100	3.560	4.100	+0.460	Sears Can	69200	0.500	0.470	0.470	cleroux 8%	d2	102.050	102.050	102.050	+0.850									
Atco	2230	38.250	37.900	37.900	Gulf R.p.a	10400	2.400	2.310	2.400	+0.100	Sherrill	2150	14.250	14.000	14.250	+0.250	clD hybrid	d55	103.000	102.500	102.500	-0.500									
Athabasca	6152	0.060	0.055	0.055	+0.005	Haemarc	10400	5.250	4.800	5.250	+0.500	Sico	27900	17.750	17.500	17.500	-0.250	Total Sales	69.200												
Augyvia	24552	0.690	0.680	0.690	-0.010	Hartco	34031	0.225	0.210	0.220	-0.005	Sinco	11000	0.150	0.100	0.140	Trust Units					(voir plus bas)									
Aurizon	300	3.380	3.380	3.380	+0.030	Hebron	500	1.750	1.750	1.750	Sinco	449090	0.180	0.175	0.180	-0.005	Athabasca	1900	17.050	17.000	17.050	+0.050									
Axcan	17610	11.000	10.100	10.600	+0.500	Helix Hr	500	1.750	1.750	Sinco	2601	23.000	22.250	23.000	Can Resil	5200	6.950	6.900	6.950												
BC GAS	904	30.950	30.800	30.900	+0.100	Hubbard	500	1.750	1.750	SPec.prm	1100	20.650	20.200	20.650	+1.650	EnrMark	34780	3.100	2.890	3.010	+0.190										
BC Telec	3565	41.600	41.100	41.100	-0.500	Hwy Co	3575	18.500	18.400	18.750	+0.500	Stelco A	43492	11.250	10.750	10.750	EnrPnd.G	6462	2.150	2.120	2.120	-0.010									
BCE Inc	45715	58.450	57.550	57.950	-0.100	Husky	1007	14.150	14.100	14.100	-0.100	Stelco A	260	25.500	25.500	25.500	-0.150	FirstPrem	1341	28.300	27.750	27.800	+0.500								
BCE Mtl	1478	41.200	41.000	41.200	Imasco	6400	7.000	6.750	6.900	+0.100	Strat Val	8000	8.000	7.900	7.900	-0.100	FrdUn UN	7500	4.400	4.400	4.400	-0.040									
Bgr.p.m.A	100	9.200	9.200	9.200	-0.200	Imatc	10300	0.080	0.050	0.080	+0.020	Strat Val	20251	1.150	1.100	1.140	+0.040	Nce Div U	2700	3.050	3.050	3.050									
Bgr.wt.a	100	1.500	1.450	1.450	+0.050	Imasco.hld	6914	32.650	32.250	32.650	Stratco	1700	4.800	4.800	4.800	-0.050	Newcaste	250	12.500	12.500	12.500										
Bq Laur	2765	29.000	28.750	29.000	Infocorp	219	24.900	24.900	24.900	+0.100	Sullidn	500	0.400	0.400	0.400	+0.040	Penr Enr	2100	10.600	10.550	10.550	-0.200									
Bque Nat	14626	25.000	24.600	24.600	-0.300	Imp.r Qbr	20655	33.200	33.000	33.000	-0.250	Suncor	2916	44.550	43.850	44.400	+0.550	Westl U	3000	5.100	4.950	5.000	+0.100								
BqNat.nt	400	8.900	8.900	8.900	-0.050	Imatc	260	25.250	25.050	25.050	-0.100	Sundust	3500	2.500	2.250	2.250	+0.250	Westl U	400	6.050	6.050	6.050	+0.300								
BqNat.nt	4410	16.950	16.850	16.950	+0.300	Inco P.E	13000	0.360	0.340	0.350	Yield Un	100	15.400	15.400	15.400	+0.050															
Bq Ry	14851	76.450	76.000	76.000	Inco Ltd	3451	16.250	15.950	15.950	-0.150	Total Sales	78.677																			
Bq Ry JH	10221	30.650	29.650	29.650	-0.350	Intravest	100	25.750	25.750	25.750	+0.050	Partnership Units					(voir plus bas)														
Bq T.D	21700	54.300	53.350	53.600	+0.250	Inv Grp	200	25.750	25.750	25.750	+0.050	Gaz Metro	4580	18.500	18.350	18.450	+0.100														
Bq Cimp	82991	37.850	37.300	37.400	-0.300	ivaco	2712	2.900	2.850	2.850	-0.050	T.Can P.U	3425	29.450	28.900	29.450	+0.400														
Bque Mtl	6398	62.000	61.500	61.500	-0.700	ivaco.sr4	200	23.950	23.950	23.950	+0.200	Total Sales	8.005																		
BMO Bsr5	1200	26.600	26.350	26.400	+0.350	JAG Min	10000	0.100	0.100	0.100	TCSys	1700	3.150	3.150	3.150	+0.650															
BMO Sr4	1400	26.100	25.750	25.750	-0.250	Jlean.Cl.A	5425	33.300	33.150	33.300	+0.100	TSITelsty	4050	2.100	2.100	2.100	+0.100														
Bq N.Ecos	58558	34.000	33.550	33.800	-0.200	Jlibey	75600	0.070	0.065	0.070	+0.005	TVX Gold	30800	2.800	2.700	2.710	+0.010														
BNE Sr12	1650	26.050	26.050	26.050	-0.200	K	Noranda	13018	15.650	15.350	15.400	-0.250	Taliman	41576	25.900	25.500	25.900	+0.250													
BNE Sr7	7000	29.150	29.150	29.150	-0.150	KnowHse	35400	1.750	1.650	1.700	+0.100	Tandem	22000	0.130	0.130	0.130</															

Yémen: le récit d'horreur de deux ex-otages

ADEN, Yémen
Associated Press

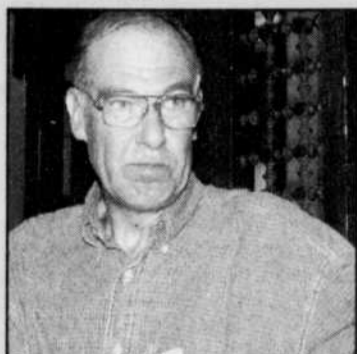
Deux ex-otages d'un commando islamiste au Yémen ont raconté hier à Aden les circonstances de l'assaut lancé la veille par les forces de sécurité yéménites pour libérer 16 occidentaux, précisant que les soldats ont ouvert le feu en premier.

Quatre occidentaux, trois Britanniques et un Australien, ont été tués lors de l'assaut. Une touriste britannique blessée lors de l'intervention se trouvait hier dans un état critique.

Eric Firkins et Brian Smith, deux Britanniques de 55 ans et 52 ans, faisaient partie d'un groupe de 16 occidentaux enlevés lundi dans le sud du Yémen par un commando du Jihad Islamique.

Peu après, quelque 200 membres des forces de sécurité encerclaient le lieu de détention. Après des négociations infructueuses, ils ont donné l'assaut mardi. Deux des ravisseurs et un membre des forces de sécurité ont également été tués lors de l'assaut.

Selon Eric Firkins, les ravisseurs étaient en train de transférer les otages, répartis en deux groupes, quand les forces de sécurité yéménites ont ouvert le feu. Ceci contredit la version du gouvernement yéménite, selon lequel les soldats ont ouvert le feu «après que les ravisseurs eurent commencé à exécuter» des otages.



Eric Firkins, un professeur anglais de chimie, s'adresse aux journalistes dans un hôtel d'Aden.

photo Associated Press
Eric Firkins et Brian Smith ont déclaré que les ravisseurs se sont servis de leurs otages comme de «boucliers humains». Ils ont ensuite exécuté «en représailles» deux de leurs prisonniers, dont une femme abattue d'une balle dans la nuque.

Un des ravisseurs a ensuite pointé son arme sur Eric Firkins. «J'ai crié, 'non, non, non'. Miraculeusement, l'homme s'est enfui. L'armée était trop près».

Les ravisseurs exigeaient la libération de leur chef, Saleh Haidara al-Atoui, arrêté il y a deux semaines lors d'un coup de file anti-islamiste, et celle d'un autre homme non identifié.

Hier, les forces de sécurité yéménites ont précisé que les ravisseurs voulaient également protester contre les récentes frappes américano-britanniques sur l'Irak. L'un des preneurs d'otages a été identifié comme un Égyptien, Oussama al-Masri.

Partout au Québec...

pourquoi pas
chez Vous?

Une
jeunesse
branchée!



Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H
DU QUÉBEC



62 Principale,
Granby

378-9729

MEUBLES
Auger

INVITATION SPÉCIALE DU 3 AU 16 JANVIER 1999

MEUBLES *Auger* vous invite à célébrer
la nouvelle année avec son incroyable

SOLDE DE JANVIER

DES RABAIS DE

10% À 50%

sur tous les meubles, matelas et accessoires
en inventaire



Pour cet événement seulement MEUBLES *Auger* a mis
de côté pour vous une sélection de meubles choisis

«FAITES NOUS UNE OFFRE!»

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

10, rue Saint-Louis, Granby
(450) 378-5151 • (450) 378-4144

Avec une
PETITE
ANNONCE
classée
dans
LA VOIX DE L'EST
ET
LE PLUS
Vous obtiendrez des résultats
INCOMPARABLES
C'est plus de
100 000 lecteurs
que vous rejoindrez

CONCLUSION
Vous n'aurez pas à la placer
nulle part ailleurs

Pour rejoindre tout le monde d'un seul coup
UN SEUL NUMÉRO :

375-8888
La Voix de l'Est **PLUS**

IG Groupe
Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCE I.G.

RÉJEAN CHOQUET
Représentant en épargne collective
(Fonds communs de placement)
Courtier en assurance de personnes

PLACEMENTS
ASSURANCES
378-0250

Société du groupe d'entreprise de
la Corporation financière Power

NOUVEAU EN RÉGION

LMC MUSIQUE ENR.

VASTE CHOIX

INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS pour débutants et professionnels

ACHAT • VENTE • ENTRETIEN L158389

79 Robinson Sud, Granby 777-0417

Merci de votre p'tit coup de cœur.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Au cœur de la solution!

CORRECTION AU LASER

PRIX ACCESSIBLE

950\$* /oeil

Mode de paiement flexible * de +3 à -10 * LASIK et LASER



Dr Jacques Grégoire,
ophtalmologiste

Globalité des services
Réaliste
Expertise
Groupe dynamique
Opération chirurgicale
Innovation
Réponse à vos besoins
Excellence

La population estrienne peut profiter chez nous de la compétence et de l'expérience d'un chirurgien réputé à l'écoute de vos besoins

VOS YEUX LE MÉRITENT BIEN

CLINIQUE VISION GRÉGOIRE

OUVERT LE SAMEDI
Informations
1 888 (sans frais)
565-VOIR 8 6 4 7

321, rue Woodward, Sherbrooke (près de l'Hôtel-Dieu)
www.cvgregoire.com

La guerre civile embrase l'Angola

Casimiro Siona

LUANDA
Associated Press

Les espoirs de paix suscités en Angola par l'accord de 1994 ont volé en éclats. La guerre civile a repris et pour le président Jose Eduardo dos Santos, il n'est plus question de discuter avec le rebelle Jonas Savimbi, chef de l'UNITA, qu'il accuse d'être un menteur.

Dans ce contexte propice à l'escalade, les forces rebelles ont bombardé hier Huambo (centre), la deuxième ville du pays, située à 500km au sud-est de la capitale Luanda. Selon la radio nationale RNA, plusieurs obus ont explosé à la mi-journée dans le centre de ce bastion gouvernemental et provoqué des scènes de panique dans la population.

Le choix de Huambo n'est pas anodin. Cette ville est utilisée par l'armée régulière comme une base arrière pour l'envoi de renforts dans les zones de combats des alentours. Depuis la reprise des hostilités, le 4 décembre dernier, cette cité de 300 000 habitants a vu sa population gonfler avec l'arrivée de plusieurs dizaines de milliers de réfugiés.

Le porte-parole de l'ONU en Angola, Hamadoun Touré, n'a fait état d'aucune victime parmi le personnel onusien basé à Huambo. On ignorait également si le Programme alimentaire mondial (PAM) et la Croix-Rouge internationale avaient enregistré des pertes dans ces bombardements.

Pilonnée

Un avion cargo affrété par l'ONU avec 14 personnes à son bord s'était écrasé samedi près de cette même ville, après avoir survolé une zone de combats. La cau-

se de l'accident n'a pas été officiellement établie.

Parallèlement, à 130km à l'est de Huambo, la ville de Kuito assiégée depuis plus de semaines par les hommes de Savimbi continuait d'être pilonnée hier, à raison d'un obus toutes les 15 minutes, selon la radio nationale. L'aéroport local semblait être la cible des tirs rebelles.

La veille au soir, le président Dos Santos avait estimé dans un discours radiodiffusé que l'armée avait donné à l'UNITA «la réponse appropriée» à son non-respect de l'accord de paix conclu voilà quatre ans sous l'égide de l'ONU.

M. Dos Santos avait ajouté qu'il ne céderait pas devant la pression internationale destinée à faire cesser l'offensive.

EN BREF

De retour au bercail

BANGKOK (AP) - Cinq éléphants thaïlandais exilés depuis 15 mois en Indonésie ont été rapatriés hier dans leur pays. Cette conclusion heureuse représente une victoire pour les défenseurs des animaux qui ont mené une campagne pour ramener les cinq pachydermes à la maison. Les cinq éléphants sauvés sont entrés au lever du jour dans le port de Phuket (sud) à bord d'une barge. Un par un, ils ont été soulevés par une grue avant d'être délicatement déposés sur le quai sous les cris de joie de leur admirateurs, qui les ont accueillis avec des guirlandes de fleurs et des fruits.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

BOW

Compagnie solidement implantée à Granby, se spécialisant dans la transformation de matières plastiques, est à la recherche de candidats pour combler le poste suivant :

ACHETEUR

La personne recherchée pour occuper ce poste devra entre autres avoir une certaine expérience pour effectuer les tâches suivantes :

- Placer des commandes chez nos fournisseurs en s'assurant d'obtenir le meilleur rapport qualité-prix et faire les suivis;
- Vérifier et approuver les factures;
- Préparation de documents pour les transactions douanières et contacts avec le courtier;
- Procéder à l'entrée des données sur informatique.

Le candidat recherché sera parfaitement bilingue, autonome, responsable et capable de travailler sous pression.

Les personnes intéressées par un tel poste n'ont qu'à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 janvier 1999 à :

BOW PLASTIQUES LIMITÉE
Service des ressources humaines
15, rue Vittie
Granby (Québec) J2G 8E9

725-C422601

Livres: la guerre des Marie

Le Grand Verglas, un succès régional fulgurant

GRANBY

Même si elle n'a pas battu **Le Grand Verglas**, Marie Laberge supplante Mary Higgins Clark!



FRANCINE BEAUDOIN

Tout un changement dans les habitudes d'achat de livres des consommateurs d'ici.

Plus: la reine américaine du thriller à l'eau de rose a aussi été dépassée par la biographie de Rita Lafontaine et le dernier roman de Chrystine Brouillet!

La suprématie des livres québécois a été constatée, avec plaisir, par le proprio de la Librairie des Galeries de Granby, Bernard Provencher, qui nous... livrait cette se-

maine le bilan des meilleures ventes de 1998.

La cérémonie des **Anges**, de Marie Laberge donc, a connu la plus grande popularité, tous genres confondus APRÈS l'album photo **Le Grand Verglas**.

Cependant, à propos de ce dernier livre, M. Provencher dira qu'il s'agit probablement d'une exception régionale alors que la cote du roman de Marie Laberge - ainsi que des autres livres de la liste - révèle certainement la tendance québécoise.

Viennent ensuite des livres «annuels»: **Le guide de l'auto**, **L'Almanach du peuple** et **Le Guide des vins** de Michel Phaneuf.

Suit **Recettes et menus** de Montignac qui précède la biographie de **Rita Lafontaine** et le livre d'**Horoscopes** d'Anne-Marie Chalifoux.

Tout de suite après un autre Montignac, **Je mange donc je**



maigris se glisse **Les neuf vies d'Edward** de Chrystine Brouillet, et ce, juste avant **Une si longue nuit** de Mary Higgins Clark.

On retrouve ensuite **L'album Clapleau 98** suivi de **Avions, hôtels et Glorieux** de Mathias Brunet qui arrive ex aequo avec **La petite vie de pöpa...**

Notons qu'à la Papeterie Lali-berté, on n'avait pas dressé de liste exhaustive mais les deux livres les plus vendus étaient les mêmes que ceux de la librairie.



Les trames sonores en demande

Francine Beaudoin

GRANBY

Les gens semblent apprécier de plus en plus la musique des productions hollywoodiennes. Assez pour que les disques notent une augmentation de la demande des trames sonores, en 1998.

Ainsi, les disques tirés de **City of Angels**, **Armageddon**, **54** et **Godzilla** ont-ils notamment été très en demande cette année.

«Je pense que les films font plus de place qu'avant à la trame

sonore», avance Annette de chez Music World. Alexandre Coderre, de Polysons, a aussi constaté que cette tendance s'amplifie «depuis deux ou trois ans».

Bien sûr, les deux disques produits à partir de Notre-Dame-de-Paris s'envolent aussi comme des petits pains chauds. Autant le disque que le coffret, signale-t-on dans les deux magasins.

Parmi les autres succès de l'année, on remarque, du côté français, le dernier Kevin Parent, le dernier Jean Leloup et celui des Colocs.

Céline Dion occupe une place à part, elle dont le disque de Noël se vend très bien, selon Annette, et qui a vu son disque en français connaître d'assez bonnes ventes.

Du côté anglais, Alanis Morisset semble avoir remporté la palme tandis que les Spice Girls vont encore bon train.

1998 aura été une bonne année pour les compilations fait aussi remarquer Alexandre Coderre en nommant celles de U-2, de Phil Collins et de Frank Sinatra. «Toutes les compilations ont été en demande», mentionne-t-il.

Cinéma: raz-de-marée dans les salles

Francine Beaudoin

GRANBY

L'année 1998 aura été celle du verglas et... du **Titanic**.

À l'affiche pendant plusieurs semaines, la méga-production hollywoodienne a attiré 47 571 spectateurs au Cinéma des Galeries de Granby, pour le plus grand bonheur de son propriétaire, André Robert.

En fait, le phénomène **Titanic**, couplé au succès de **Les Boys I**, a provoqué une hausse de fréquentation du cinéma de 52,3 % par rapport à l'an dernier.

«Je n'ai jamais vu un phénomène semblable», avouait M. Robert en nous livrant ses chiffres.

Les Boys - qui a pris l'affiche à la fin de 1997, tout comme le **Titanic** d'ailleurs - a attiré 22 572 spectateurs.

Les Boys II, présentement à l'affiche, risque de subir le même sort car, jusqu'à présent, il a attiré le même nombre de spectateurs que son prédécesseur, l'an dernier.

Les autres films qui ont marqué 98 sont, dans l'ordre: **Dr. Dolittle** (15 270 entrées), **L'Impact** (6 488 entrées), **Le Show Truman** (5 538 entrées), **Le Masque de Zorro** (4 647 entrées), **L'Homme au mas-**

que de fer (4 262 entrées), **Mauvais Oeil** (3 327 entrées).

Au chapitre des déceptions, André Robert mentionne **Godzilla** qui avec ses 4 740 entrées fut très loin des résultats espérés et même

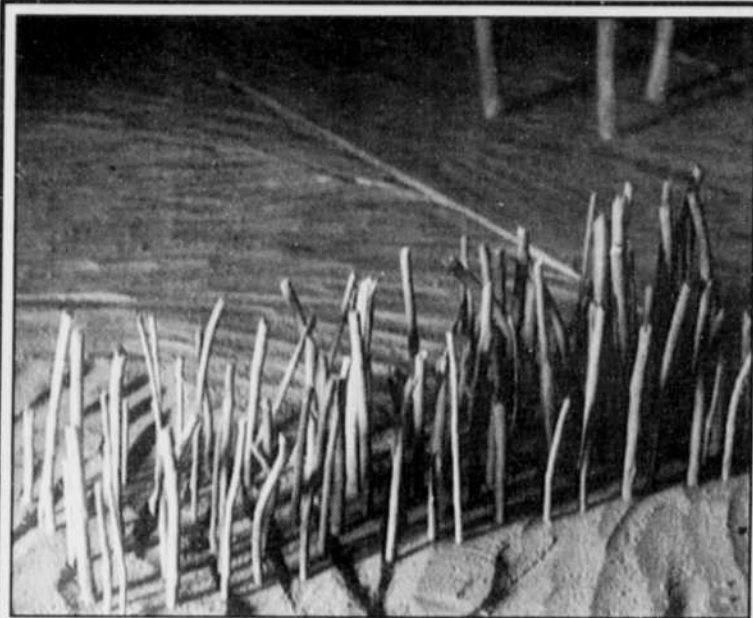


LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

annoncés. L'autre bide nous vient de France: **Les Visiteurs II** n'ont séduit que 3 700 spectateurs.

Vous voulez formuler un vœu pour André Robert?

Répétez après lui: «Juste un film comme le **Titanic** par année»...



Un vent amérindien

SHERBROOKE - Du 8 janvier au 7 février, la galerie Horace présente deux expositions où souffle un vent amérindien certain. Dans la salle 1, on pourra admirer les bas-reliefs et les sculptures de Marie Louise Guillemette dans l'exposition Miguasha ou les émergences d'une terre rouge. Laurent Luneau propose, dans la salle 2, son installation intitulée Un autre territoire nomade. La galerie Horace est située au 74 rue Albert, à Sherbrooke.

La Bottine Souriante X



Place à la tradition

Les chants de Noël cèdent la place aux chants profanes et aux rigodons du nouvel An. Pour animer vos soirées païennes agrémentées de tourtières et de ragout de patte, quoi de mieux que *Le Xième album de La Bottine Souriante*. Les Productions Mille-Pattes, qui nous offrent ce disque, proposent aussi deux nouveautés: *La St-Berdondaine*, de Entourloupe et *Au Tour du Flageolet*, deux CD de musique traditionnelle.

Sculptures et peintures

SUTTON - Allez admirer les sculptures et les bijoux d'Edna Katz Silver ainsi que les peintures de Robi Cohen à la galerie Art Sutton tout au long du mois de janvier, à compter du 9. La galerie, sise au 7 Academy, à Sutton, est ouverte les jeudis, vendredis et dimanches de 13 à 17h et les samedis de 10h à midi et de 13h à 17h.

de cinéma pour tracer une rétrospective très informelle de l'histoire du monde. La série qui sera diffusée tous les vendredis en fin de soirée - et parfois le samedi quand la longueur exceptionnelle d'un film l'exige - comporte 53 productions remarquables provenant d'un peu partout dans le monde. On y retrouve entre autres, *La révolution française*, *Gandhi* et *La liste de Schindler* ou encore *Nom de la rose*, *Les Misérables* et *Autant en emporte le vent*. Et ça commence vendredi, le 1er janvier - et le lendemain - avec *Jésus de Nazareth*.

2000 ans de cinéma

MONTREAL - À compter de cette fin de semaine, la télé de Radio-Canada présente la série **2000 ans**

Les films en ville (semaine du 1er au 7 janvier)

Cinéma des Galeries de Granby

La blonde de mon père: tous les jours à 14h30, 17h, 19h15 et 21h30.

Les Boys 2: tous les jours à 13h30, 16h, 19h et 21h30.

Star Trek: tous les jours à 15h15, 17h15, 19h15.

Les enseignants: tous les jours à 15h15 et 21h15.

Fourmiz: tous les jours à 13h.

Cinéma Fleur de Lys

Une vie de bestiole: vendredi, samedi et dimanche: à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15; tous les jours de la semaine à 19h15 et 21h15.

Le puissant Jo Young: vendredi, samedi et dimanche à 12h, 14h30, 17h, 19h30 et 21h45; tous les soirs de la semaine à 19h et 21h30.

Le prince d'Egypte: vendredim, samedi et dimanche à 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20; tous les jours de la semaine à 19h20 et 21h20.

Babe: un cochon dans la ville: vendredi, samedi et dimanche à 12h15 et 15h.

Petit papa Noël: vendredi, samedi et dimanche à 12h30 et 16h30.

Patch Adams: vendredi, samedi et dimanche à 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35; tous les soirs de la semaine à 19h05 et 21h35.

Vous avez un message: tous les soirs à 19h et 21h30.

Théâtre Princess

The Rugrats (version anglaise): tous les jours à 11h et 13h.

Les Boys II (français): tous les jours à 15h, 17h15, 19h30 et 21h40.

SURPLUS
LIQUIDATION
D'INVENTAIRE

10%
20%
30%
40%
50%
60%
70%

Financement sur place

- Vente
- Location
- Échange
- Réparations

À votre service depuis 1962



STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ

ÉCOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS OISEAUX

Harmonicas
à partir de **2⁹⁹\$**

Violons
à partir de **59⁹⁵\$**

Claviers
à partir de **44\$**

Pianos Yamaha
à partir de **479\$**

Microphones
à partir de **9⁹⁵\$**

Jeu de cordes de guitare
à partir de **3⁹⁵\$**

Logiciel Karaoke
45⁷⁹\$

Très grand choix de partitions et de livres (musique écrite)
à partir de **1\$**

Cours de musique
à partir de **7\$**

Guitares acoustiques
à partir de **69\$**

Guitares électriques
à partir de **129\$**

Flûtes traversières
à partir de **189\$**

Batterie complète
599\$

Accordéon Diatonique
250\$

Accordéons-pianos
à partir de **175\$**

Amplificateurs
à partir de **99\$**

330, rue Principale
Granby
(450) 378-6963

755 René-Lévesque
Drummondville
(819) 472-5700



Pauline Julien



Le peintre Serge Lemoyne, certes le résidant d'Acton Vale le plus connu et le plus coloré, nous a quittés en 1998. archives La Voix de l'Est



Jacques Normand

Les grands disparus de 1998

Pierre Roberge

MONTRÉAL
Presse canadienne

Un grand du spectacle doublé d'un homme d'esprit est disparu cette année, quand Jacques Normand est décédé le 7 juillet.

De son vrai nom Raymond Chouinard, il a marqué la vie culturelle dans plus d'un métier. D'abord à la radio, où Jacques Normand débuta, à CHRC, de Québec.

Prolifique auteur de chansons, Normand les interprétait avec grâce et, en plus, il a lancé à Montréal le cabaret d'esprit français, alors qu'au Québec la chanson et l'humour venaient largement des États-Unis.

Quand la télévision est apparue, Normand s'y est adonné avec un égal bonheur, faisant les beaux samedis soir de Radio-Canada aux côtés de Roger Baulu, dans «Les couche-tard».

Pauline Julien

L'actrice et chanteuse Pauline Julien nous a quittés le 1er octobre, mettant fin à jours à 70 ans; atteinte d'aphasie dégénérative, la grande interprète ne pouvait plus s'exprimer qu'avec peine.

D'abord passionnée de théâtre, la jeune femme de Trois-Rivières s'est peu à peu adonnée à la chanson, dans les répertoires de Boris Vian et Léo Ferré, plus tard de Gilles Vigneault et Raymond Lévesque.

Pauline Julien a aussi été sa propre parolière, avec des chansons comme «L'âme à la tendresse» et «As-tu deux minutes». Au théâtre, elle a fait sa marque dans «L'opéra de Quat'sous», de Bertolt Brecht.

Fervente indépendantiste, elle et son compagnon Gérard Godin furent arrêtés en octobre 1970, lors de la répression de l'action terroriste du FLO, et ils passèrent plusieurs semaines en prison.

Thiffault, Robidoux, Rafa...

En chanson également, Oscar Thiffault, qui fut en somme un artiste country francophone avant la lettre, est mort à 85 ans.

Ce citoyen des Bois-Francis s'était rendu célèbre, il y a un demi-siècle, comme auteur et interprète du «Rapide blanc»; sa chanson gaillarde a été reprise un peu partout, notamment en France par Marcel Amont.

La chansonnette classique a perdu un de ses représentants, Fernand Robidoux, dont la carrière de crooner a chevauché l'âge d'or de la radio et les débuts de la télévision, durant les années 50.

Jean Rafa, le chanteur, auteur et fantaisiste, est disparu en octobre, à 88 ans. Venu de France, il avait écrit les paroles des «Nuits de Montréal», chantées par Jacques Normand, et de beaucoup d'autres chansons.

Rafa eut aussi le mérite d'avoir popularisé au Québec la pétanque,

le jeu de boules méditerranéen qui se pratique sur une simple terre battue.

Un pionnier de la radio québécoise s'est éteint aussi, Ferdinand Biondi, à l'âge de 89 ans. Il fut une des belles voix de CKAC, entre autres.

Serge Lemoyne

La peinture a perdu son représentant Serge Lemoyne, connu pour ses tableaux sur le hockey. L'éminent Claude Picher, de Rivière-du-Loup, qui a beaucoup peint les scènes d'hiver, est décédé à l'âge de 71 ans.

Le poète Alphonse Piché s'est éteint à 81 ans. On doit à l'auteur de Trois-Rivières des recueils comme «Remous», «Voie d'eau» et «Sursis»; il fut aussi lauréat d'un prix du Gouverneur général. Ernest Pallascio-Morin, qui fut journaliste et auteur pour le théâtre,

est décédé à l'âge de 89 ans.

En cinéma, le grand disparu est le producteur Pierre Lamy, décédé à 72 ans. Pour la télévision de Radio-Canada, il signa notamment la série éducative «Le roman de la science» puis «Les insolences d'une caméra».

Au grand écran, on doit à Pierre Lamy l'inoubliable comédie «Deux femmes en or», tournée par Claude Fournier en 1970; il a travaillé aussi avec Gilles Carle, Denys Arcand, Jean-Claude Labrecque et Francis Mankiewicz.

Le pianiste et chef d'orchestre Pierre Héту est mort, à 62 ans. Il avait dirigé entre autres l'Orchestre symphonique de Détroit et, plus tard, celui d'Edmonton.

L'ex-annonceur et lecteur de nouvelles à Radio-Canada, Normand Harvey, est aussi décédé cette année à l'âge de 58 ans, tout comme en fin d'année la soprano Marthe Létourneau âgée de 82 ans.



Angèle Dubeau tient mordicus à maintenir l'équilibre entre ses deux amours que sont musique et famille. archives La Voix de l'Est

Angèle Dubeau ne veut pas d'étiquette

SHERBROOKE
Presse canadienne

Si Angèle Dubeau fait de la musique, c'est pour partager, avec le plus grand nombre de personnes possible.

«Je n'ai pas honte de dire que Yesterday est un air qui m'émeut. Un classique, c'est quelque chose qui dure. Quant à l'émotion, je tiens à ce qu'elle demeure la source de mon interprétation», affirme la musicienne classique qui refuse toutefois de se confiner dans un genre précis.

«Il y a bien un petit noyau de musiciens et de mélomanes vaguement obtus, heureux de prétendre faire partie d'une élite, ravis de séjourner à vie dans une

petite bulle étanche. Je ne juge pas. Je ne lutte pas contre ça non plus. Personnellement, je ne veux pas d'étiquette, je fais ce que j'aime. Je ne vois pas pourquoi, parce que je suis «classique», je devrais m'interdire, à l'occasion, de jouer les Beatles», tranche-t-elle.

Au cœur d'une carrière jusqu'ici remarquable à tous points de vue, la violoniste enfonce le clou chaque fois qu'elle le peut en faveur de la démocratisation de son art, d'une avancée de la musique dite grande, justement.

Récemment, avec son ensemble La Pietà, l'artiste lançait, dans cet esprit, Berceuses et Jeux interdits, un disque où se côtoient Brahms et Paul McCartney, Fauré et

François Dompierre, Debussy et Vangelis en même temps que des extraits de trames sonores de films tels Schindler's List, Chariots of fire ou les fameux Jeux interdits. Plus de 15 000 copies ont déjà trouvé preneurs.

A 36 ans, la musicienne vient de signer son 18e disque. Voilà qui est déjà digne de mention. Seulement ce qui frappe davantage encore chez elle, c'est cette propension à explorer 1000 territoires, à surprendre régulièrement les mélomanes en choisissant des pistes diversifiées, souvent inattendues.

«C'est sûr qu'il faut être un peu culottée, mais je suis de ceux qui croient qu'il faut d'abord se surprendre soi-même, faire preuve

d'audace, prendre des risques. Un musicien qui s'ennuie risque fort d'être un musicien ennuyant. Pour rien au monde je ne voudrais que ça m'arrive, pour rien au monde je ne voudrais que le public en arrive à me trouver plate, incolore et sans saveur», explique-t-elle.

Ce qui est important pour Angèle Dubeau, c'est de toujours donner le meilleur de soi techniquement parlant. «Ce qui l'est davantage, c'est d'être vraie, d'en arriver à mêler intimement nos sentiments avec les personnes qui nous écoutent. La musique, c'est ça et rien d'autre.»

Actuellement, Angèle Dubeau se produit avec 12 musiciennes, un projet qui lui trottait dans la tête depuis longtemps.

Collaboration spéciale
LA VALETTE (Malte)

La Valette, une ville «bâtie par des gentlemen, pour des gentlemen»

La Valette, capitale de l'île de Malte, fut fondée par le Chevalier Jean Parisot de La Valette en 1566. On dit que c'est une ville neuve! Car tout dans l'archipel de Malte est tellement plus ancien.



**MONIQUE
NUYTEMANS**

La Valette est une ville fortifiée. Murs, enceintes et bastions la ceinturent, car elle a de tous temps été l'objet de la convoitise des Phéniciens d'abord, ensuite des Grecs, des Romains, des Carthaginois, des Turcs, des Espagnols, des Français et des Anglais!

C'est sa situation stratégique au cœur de la Méditerranée qui justifiait pour tous les conquérants la notion que «contrôler Malte, c'est contrôler la Méditerranée».

La Valette étonne le visiteur par le nombre considérable de beaux monuments classiques et de majestueuses églises qui furent construits par les Chevaliers de Malte.

Ces Chevaliers avaient pris la relève des Frères de Saint-Jean de Jérusalem (1070).

Les premiers Chevaliers furent chassés de Jérusalem par les Ottomans, où l'Islam et le Catholicisme ne faisaient pas bon ménage.

L'ampleur de la vague ottomane effraya Charles Quint qui, en possession de Malte, l'offrit aux Chevaliers afin de s'assurer un poste-clé en Méditerranée.

À peine installés à Malte, les Chevaliers furent contraints de se bagarrer contre une véritable armada turque qui s'abattit sur l'archipel maltais et y fit un siège de quatre mois. Mais les Chevaliers, aidés des Maltais, furent les vainqueurs.

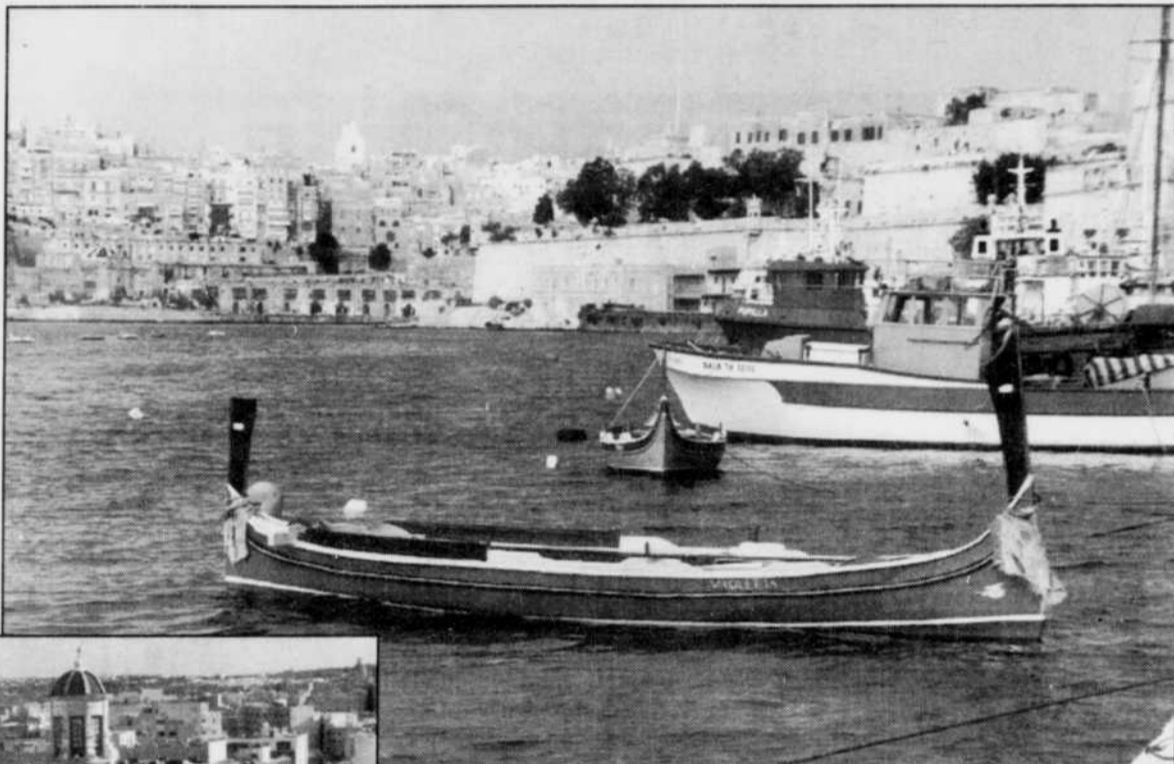
L'âge d'or

Les Chevaliers étaient très riches et venaient des plus grandes familles d'Europe.

pe. Ils pouvaient donc se permettre d'engager les meilleurs architectes, les artistes les plus doués.

À La Valette, ils firent construire des «auberges», espèces de résidences luxueuses où chaque confrérie avait la sienne. C'est ainsi qu'on retrouve l'auberge de Castille, celle de Bavière, celle de Provence... De style Renaissance pour la plupart, ces résidences existent toujours.

Les Chevaliers firent aussi construire de nombreuses églises et une cathédrale dont l'aspect extérieur plutôt simple ne fait pas prévoir la magnificence de son intérieur baroque. On admire notamment un maître-autel façonné en onyx et en lapis lazuli. Dans le musée de la cathédrale est suspendu le chef-d'œuvre du Carravage: «la décollation de Saint-Jean» ainsi que des tapisseries flamandes d'une valeur inestimable.



Vue de La Valette et de son port protégé à partir du musée maritime de Birgu.



Sur les toits de La Valette à partir de l'hôtel Victoria dans le quartier Victoria de La Valette.

Amants du luxe et des arts, les Chevaliers firent également bâtir le premier théâtre de Malte: un bijou dans la forme classique des opéras européens. Ce théâtre est toujours actif sous le nom de théâtre Manoël et c'est le troisième plus ancien d'Europe.

L'héritage architectural et artistique laissé par les Chevaliers du XVI^{ème} siècle fit dire à Sir Walter Scott que La Valette était une ville «bâtie par des gentlemen pour des gentlemen»...

L'influence religieuse des Chevaliers fit de Malte un archipel très catholique. On y trouve 365 églises! Le touriste s'y

sent en toute sécurité, même en déambulant tard le soir dans les rues étroites de la capitale ou dans les jardins de Barrakka qui offrent, tant de jour que de nuit, une vue spectaculaire sur les agglomérations se trouvant de l'autre côté du port.

Avec le temps, les moeurs des Chevaliers se dégradèrent. La Dolce Vita s'installa, la débauche y fit des ravages. Si bien que quand Napoléon Bonaparte fit escale à Malte, en route pour sa campagne d'Égypte (1798), il n'y trouva aucune résistance. Elle se rendit sans un coup de canon.

À l'aube de cette nouvelle année, que la santé, le soleil, les vacances et le plaisir soient présents à tous les instants.

Profitez de cette année, en ce 20^e anniversaire, pour réaliser vos plus beaux rêves. Et n'hésitez pas à me contacter pour planifier vos voyages. Bonne et heureuse Année!

Guy Choquette
Conseiller en voyages

LA GUYMANIE
VIVE les VACANCES...

VACANCES TOURBEC
Détenant d'un permis du Québec
372-6844

NEW YORK À PÂQUES
Soyez de la partie!

SUPER CLUB SIERRA MAR (Cuba) 12 mars 99
1 sem. : 1 089 \$
2 sem. : 1 189 \$

4 places seulement

125305872 L158672

LE GROUPE COURTIERS VOYAGES

COURTIERS VOYAGES

Permis du Québec

Gilles Sorel et France Paquette

vous souhaitent une année 1999 remplie de succès, d'amour et de voyages!

Las Vegas à PÂQUES

incluant le spectacle du **Cirque du Soleil**
Départ : le 1^{er} avril 99

4 nuits à partir de **1199\$** par pers. /occ. double

Le prix comprend :

- Vols aller-retour Montréal/Las Vegas/Montréal
- Hébergement au Golden Nugget pour 4 nuits
- Un billet par personne pour le spectacle «Où du Cirque du Soleil au Bellagio
- Les transferts en autocar de l'aéroport/hôtel/aéroport et du Golden Nugget/Bellagio/Golden Nugget pour assister au spectacle
- Les services d'un guide-accompagnateur

L158483

380 St-Jacques (angle St-Charles Sud), Granby 372-7821

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

TOUJOURS DES BAS PRIX

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du samedi au jeudi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

70 Simonds Nord Granby 378-9884 L157589

Week-End



Petite rétro des grands jeux PlayStation de 98

Karim Benessaïeh
karimb@endirect.qc.ca

GRANBY

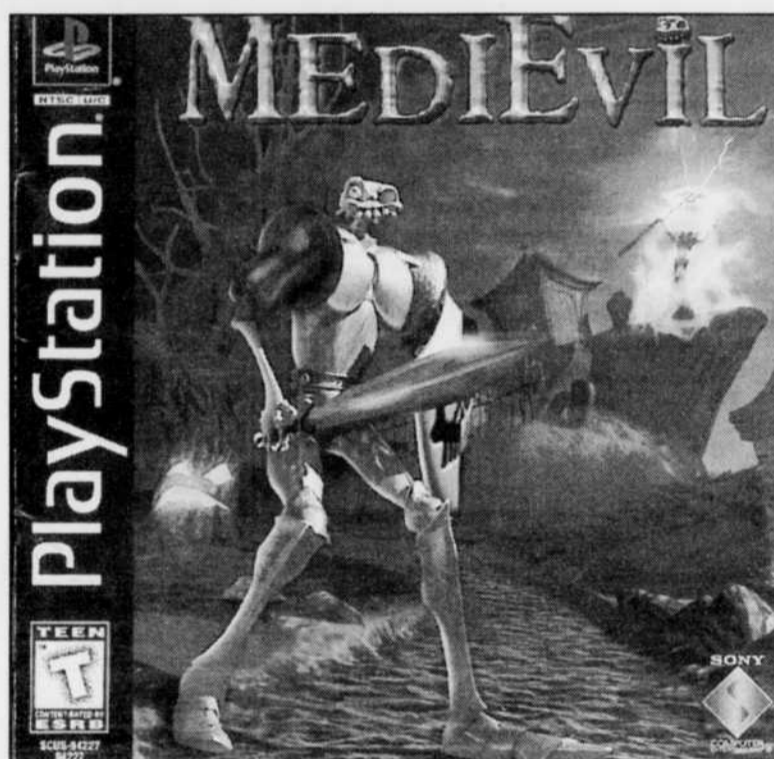
Pendant l'année, je dois évaluer des dizaines de jeux, des nouveautés qui iront bien souvent s'empiler sur une tablette loin de ma console. Aussi bien l'avouer, il n'est pas toujours possible de passer la dizaine d'heures nécessaires pour bien juger un jeu. On fait ce qu'on peut.

Quelques jeux, pourtant, ont eu droit au meilleur traitement possible: ils ont été essayés, seul ou en party, testés, scrutés et réessayés. Il s'agit évidemment de mes jeux préférés.

Alors voici, dans une compilation tout à fait subjective, mon Top 5 des jeux PlayStation de l'année 1998. Ces cinq jeux - je triche un peu, il y en a six en fait - que j'emmènerais volontiers sur une île déserte, avec une génératrice, une console et une télé...

5: Cardinal Syn

Un excellent jeu de combat, plus varié que le pionnier *Virtual Fighters*, et bien meilleur graphiquement que *Mortal Kombat*. Le défi, c'est de découvrir et se remémorer les armes secrètes des combattants. Et elles ne sont pas dépour-



était trop long: on peut diminuer le nombre de manches, nono que j'étais. Toutes les stratégies de parfait petit coach sont disponibles, à vous de les agencer pour gagner. Amusant à souhait, exactement ce

tion. *NHL 99* est le plus réaliste, les commentaires sont nettement plus intelligents et variés, l'ordinateur est bien plus difficile à battre. Mais le jeu est si lent et saccadé...

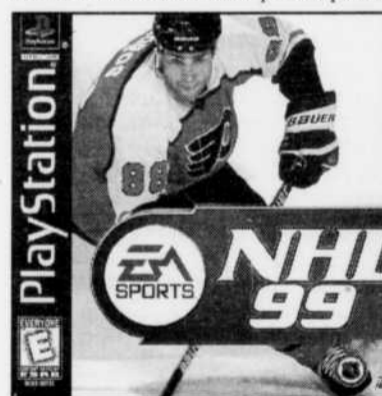
NHL Face Off 99, lui, contourne aisément ce problème: le jeu est fluide et on peut l'accélérer jusqu'à des vitesses irréalistes. On a manifestement fait un grand effort pour copier toutes les options de *NHL 98*, on n'a malheureusement pu en «piquer» une, nouvelle: l'indicateur de force des lancers. Les commentaires sont un peu trop prévisibles; espérons qu'on garnira un peu le vocabulaire des analystes dans la prochaine version. Mais ça, c'est du jeu de hockey, les amis.

1: MediEvil

Mon jeu préféré de l'année 1998.

Tout nouveau tout chaud - il date de la dernière Halloween -, ce jeu de quête est réellement diabolique. Il offre la meilleure combinaison que j'aie vue sur PlayStation: utilisation maximale du 3D avec un esprit nettement adulte. Car ce jeu, sombre, avec son chevalier zombie, sa touche médiévale et ses dialogues drôles, est manifestement destiné aux adultes. Enfin. Les missions sont donc tordues, vous devrez vous creuser le ciboulot pour trouver la solution et utiliser efficacement votre arsenal qui gonfle sans cesse. Ça m'a pris des dizaines d'heures pour en venir à bout; j'ai recommencé une nouvelle partie la semaine dernière... Diabolique, que je disais.

MediEvil, le jeu PlayStation de l'année.



vues d'humour - même si le jeu est assez sanglant: Mongoro lâche des gros pets, Plague vomit une flaque verdâtre, la belle Nephra vous séduira d'un choc électrique. Des heures et des heures de bagarre entre amis en perspective.

4: MLB 99

Attention, ce jeu de baseball est bien plus complexe qu'il n'y paraît. On peut avoir l'impression d'avoir «simplement» à lancer la balle d'un côté, et de la frapper de l'autre. Faux. Il vous faudra quelques heures pour devenir un lanceur potable, qui pourra envoyer des prises... en visant à l'extérieur de la zone des prises, par exemple. Les frappeurs, eux, peuvent pratiquement diriger leur balle là où ils le souhaitent, si vous êtes assez habile. Et je me plaignais que le jeu



qu'il faut pour sortir le Felipe Alou en vous.

3: Jersey Devil

Un jeu de quête dans des dizaines de tableaux magnifiques. Il est extrêmement difficile de les compléter, en ramassant toutes les petites boîtes, puis en trouvant tous les otages, enfin en battant le «boss» et en trouvant la sortie. Le petit diabolin n'a pas beaucoup d'armes à sa disposition, seulement sa queue, ses ailes et ses poings, mais il doit faire preuve d'ingéniosité pour se sortir des pièges de ses concepteurs. Nuits blanches assurées.

2: NHL Face Off 99-NHL 99

Eh oui, je n'ai toujours pas réussi à me brancher entre ces deux jeux de hockey, incontestablement les meilleurs du genre sur PlaySta-

MADELEEN DUBOIS

Conférencière

SUPER SPÉCIAL

20e ANNIVERSAIRE
5\$/pers.



HÔTEL LE GRANBYEN
700, rue Principale, Granby

Tous les lundis, 20 h

- 11 jan. 99 : «La pensée, notre richesse éternelle»
- 18 jan. 99 : «Lâcher prise et approuver ce qui arrive»
- 25 jan. 99 : «Laisser l'harmonie s'exprimer dans ma vie»
- 1er fév. 99 : «Comment développer une conscience d'abondance»
- 8 fév. 99 : «Notre destinée crée nos relations»
- 15 fév. 99 : «L'importance de s'aimer»
- 22 fév. 99 : «Choisir la santé»

En vente dans les salles



INFO : (819)472-5608 OU 375-4028
(MADELEEN)

Bienvenue à tous!

MERCI 1998



Serge Dion

Administrateur de l'APEIQ (Association de protection des épargnants et investisseurs du Québec)

Tél. et téléc.: (450) 796-2749

Courriel : serge.dion@hy.cgocable.ca

BIENVENUE 1999

Que la nouvelle année soit un temps de paix, d'amour et de justice sociale;
Que toutes formes d'abus de droit et de pouvoir soient dénoncés publiquement pour y mettre fin;
Que les victimes d'injustices obtiennent réparation des préjudices qu'ils ont subis.

LE BOGUE DE L'AN 2000

À l'aube de 1900, les Québécois ne se préoccupaient pas d'un bogue informatique et ils cherchaient plutôt à côtoyer des personnalités imbues de justice et de principes humains, désireux d'accorder une place primordiale aux valeurs de coopération et d'entraide entre les gens. S'il est bogue tout aussi sérieux que le bogue informatique en cette fin de siècle, c'est bien la disparition de ces valeurs, l'argent étant devenu le centre de nos vies. Les institutions financières imposent des conditions de plus en plus contraignantes à leurs clients, parfois inacceptables ou abusives.

SOLIDARITÉ

Face à ces abus, il existe heureusement des associations vouées à la défense des intérêts des consommateurs de services financiers. On connaît déjà les ACEF qui oeuvrent à travers la Province, mais il y a maintenant: Le Regroupement des victimes des caisses populaires Inc. 216-836, chemin St-Louis, Québec (Qc), G1S 1C4; tél.: (418) 521-6167; téléc.: (418) 688-4012 et l'APEIQ (737, rue Versailles, Montréal (Qc), H3C 1Z5; tél.: (514) 932-8921, téléc.: (514) 932-9366; site Internet: www.cam.org/~apeiq). Il faut se faire solidaire de ces associations à notre service.

INVITATION

Une première en 1999, l'APEIQ sera présente au Salon de l'Épargne Placement (kiosque 741) Place Bonaventure, du 29 janvier au 1er février 1999. Monsieur Yves Michaud (Le Robin des Banques) et les 8 membres bénévoles de son conseil d'administration seront sur place pour rencontrer les visiteurs, échanger et recevoir leurs commentaires. Une invitation à développer la solidarité!

L158807

LA VOIX DE L'EST — Jeudi 31 décembre 1998

27

31

31

31



Un restaurant à choisir

où vous pouvez savourer des mets cuisinés avec des produits de très grande qualité et toujours préparés par le même personnel qualifié!

Plusieurs tables d'hôte dont les steaks, fruits de mer en plus des spécialités italiennes. Salle pour groupes et plusieurs sections disponibles



M. Di Carlo et son personnel vous souhaitent de Joyeuses Fêtes!

28 Dufferin, Granby 375-0577
À deux pas du théâtre Palace



Veuillez noter les changements suivants concernant les dates de tombée pour la réservation d'espaces publicitaires pour la période des Fêtes:
La Voix de l'Est

PUBLICATION	RÉSERVATION
25 décembre	Pas de publication
26 décembre	Pas de publication
28 décembre	22 décembre
29 décembre	22 décembre
30 décembre	23 décembre
31 décembre	28 décembre
1er janvier	Pas de publication
2 janvier	Pas de publication
4 janvier	29 décembre
5 janvier	29 décembre
6 janvier	30 décembre

La Voix de l'Est
L'HEBDO DE VOTRE RÉGION

PUBLICATION	RÉSERVATION
27 décembre	21 décembre
3 janvier	28 décembre

Veuillez noter que nos bureaux seront fermés les jeudis 24 décembre et 31 décembre de même que les vendredis 25 décembre et 1er janvier.

Week-End

André Duchesne

GRANBY

Céramique, granite, bois franc, vinyle, tapis, plancher flottant, liège, marbre, marqueterie.

Ouf! Lorsque vient le moment de choisir un revêtement de plancher, ce ne sont pas les choix qui manquent. Mais quelles sont les caractéristiques de chacun de ces matériaux? Leurs avantages et inconvénients? Voici quelques éléments à conserver en mémoire.

Bois franc

Évidemment, le bois franc demeure toujours synonyme de chaleur et de raffinement. Certains n'hésiteront pas à dire qu'il constitue une plus-value à la résidence. De plus, il s'use moins rapidement que d'autres revêtements aux endroits passants et résiste bien aux coups.

Par contre, il est plus sensible aux éraflures et brûlures, quoique certains apprêts et vernis sont d'une grande efficacité. Pour une personne demeurant debout longtemps, le bois franc peut donner plus mal aux jambes. Il peut aussi être glissant et réagit mal à l'humidité.

Céramique

Autre matériau de prestige, la céramique donne une élégance toute particulière à certaines pièces de la maison. Les couleurs chaudes et ensoleillées, rappelant les splendeurs du bassin méditerranéen, demeurent les préférées de plusieurs.

On dit souvent que la céramique est froide, ce qui est aussi le cas du granit et du marbre. On peut contourner le problème en installant des éléments chauffants sous celle-ci.

Tapis

Bien sûr, on reproche au tapis de s'user aux endroits très passants, en plus d'être un incorrigible amasse-poussière. Mais ce n'est pas tout, c'est la fibre.

Que ce soit l'acrylique, le nylon, le polyester, le polypropylène ou la laine, chacune de ces fibres possède une durabilité, une élasticité et une résistance aux taches à différents degrés. À chaque pièce son tapis avec la bonne fibre, donc.

Prenons deux exemples opposés,



Les revêtements de plancher... pas à pas

François Viens de Matériaux de l'Estrie a qualifié le plancher flottant de matériau de l'année dans les revêtements de sol. archives La Voix de l'Est

le salon et une chambre. Dans la première pièce, le va-et-vient est continu et on portera son choix sur une fibre de bonne résistance à l'usure, tel le nylon. Dans la chambre, un endroit d'ordinaire moins passant, on aura moins d'inquiétude quant à l'usure.

Liège

Matériau naturel renouvelable, puisqu'il provient de l'écorce du chêne européen, le liège se distingue des autres revêtements de par ses propriétés thermiques et acoustiques supérieures.

Le liège retient la chaleur, ce qui se traduit par un plancher aussi chaud que confortable. En plus, il

amortit les sons ambiants et la réverbération. Autrement dit, il réduit le bruit provoqué par le contact des pieds au sol et la transmission des sons d'un étage à l'autre.

Plancher flottant

Nous avons déjà parlé dans cette rubrique du phénomène des planchers flottants, un produit qui mène une sérieuse concurrence au bois franc et à la parquetterie.

D'une très haute résistance aux éraflures, le plancher flottant s'installe comme un puzzle, les pièces étant embouffetées les unes dans les autres.

Ce matériau s'installe sur plusieurs surfaces existantes.

À inclure dans vos résolutions

GRANBY
AD

Le premier de l'an, c'est demain. Vous avez sans doute griffonné quelques bonnes résolutions sur un bout de papier. Ajoutez-les donc celles-ci, qui ont trait à la sécurité à la maison.

Chez soi, on devrait toujours avoir des lampes de poche en bon état et facilement accessibles en cas de panne électrique.

En cas d'incendie, tous les occupants devraient connaître par coeur un plan d'évacuation que vous aurez dessiné et qui com-

prend un point de rassemblement.

Et vos détecteurs de fumée? Y en a-t-il et les piles sont-elles encore en état de fonctionner? Aujourd'hui ou demain sont de bonnes journées pour les changer; la date est facile à retenir.

Si vous demeurez dans un cottage ou un duplex, existe-t-il une échelle portative pour le second étage? Remisée près d'une fenêtre? L'avez-vous essayée auparavant?

Possédez-vous un extincteur portatif multi-usages de type ABC pour la cuisine et le garage?

Une trousse de premiers soins se trouve-t-elle à portée de la main? Et une liste de numéros de téléphone à composer en cas d'urgence est-elle affichée près de votre téléphone?

Enfin, s'il y a des aînés à la maison, y a-t-il des veilleuses dans leur chambre, les corridors et la salle de bain? Avez-vous installé des robinets combinés pour eux? Et avez-vous placé une loupe dans la pharmacie pour qu'ils lisent facilement les consignes sur les contenants de médicaments?

Bonne année 1999 en toute sécurité!

Entre les lignes Les neuf vies d'Edward : l'empire des sens

Anne Normand

GRANBY

L'entreprise était un peu casse-cou au départ: un roman dont le narrateur est un... chat, imaginez! Après tout, nous ne sommes pas chez Walt Disney, mais chez la Québécoise Chrystine Brouillet, d'abord connue du grand public pour ses intrigues policières bien corsées et ses grandes fresques historiques.

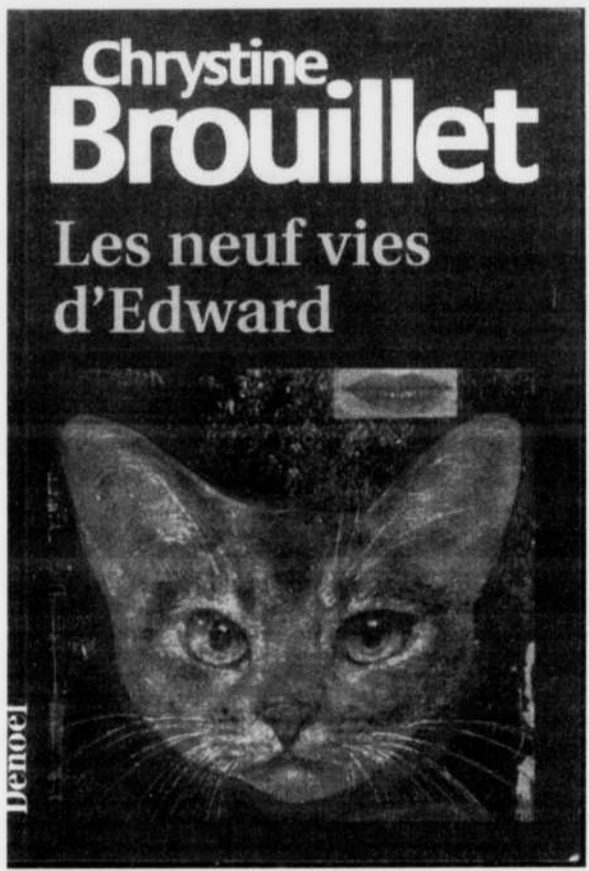
Mais rassurez-vous: il y a un peu des deux dans *Les neuf vies d'Edward*, qui fera ronronner de plaisir amoureux de la race féline et... gourmets et gourmands de tout acabit. Car l'écriture, ronde, sensuelle, truffée de références à la bouffe et aux odeurs, est en elle-même un vrai régal.

«Sa voix était douce comme du fromage blanc: comme elle l'aimait!» (page 91)

C'est Edward, ici, qui parle. Edward le chat, qui coule auprès de sa maîtresse Delphine, dans le Paris d'aujourd'hui, les jours heureux de sa neuvième vie.

Car il en a vécu des époques, notre Edward. En France, sous l'Occupation, avec Rachel, la juive modiste. En Égypte ancienne, sous l'aile de la maquilleuse Néfertari. Sans compter le temps des croisades avec le frère Hugues, l'arrivée en Nouvelle-France avec Sébastien Morin, écrivain public et ami des bêtes, etc. Son meilleur, celui-là.

Une somme d'expériences bien pratiques, faut-il dire, puisque Edward a acquis chemin faisant un don. Dès que l'abyssin pose son museau sur un humain, il devine ses pensées. Alors quand sa ma-



tresse s'entiche de l'inquiétant James Anderson, un individu aux noirs desseins, c'est la panique!

Bonne fille, mais pas chanceuse dans ses amours, la pauvre Delphine. Avant de mourir, son compagnon à quatre pattes aimerait bien d'ailleurs lui trouver enfin un homme digne d'elle. Un homme, tiens, comme le gentil Sébastien Morin...

Le vrai miracle, c'est qu'on y croit. Et on marche. Bien plus qu'un simple accessoire, Edward

devient sous nos yeux un personnage à part entière qui pense, aime, respire. Et nous fait gober sans trop de mal les sauts d'une époque à l'autre, qui se suivent parfois à un rythme très rapide, voire un peu déroutant. Faut croire que comme son héros, Chrystine Brouillet, elle aussi, possède un don...

Chrystine Brouillet, *Les neuf vies d'Edward*, Denoël, 332 pages.

Le capitaine Alatrisme : pas triste du tout!

GRANBY
AN

Vous avez relu 20 fois - minimum! - *Les trois mousquetaires*? Je soupçonne Artu-

ro Pérez-Reverte d'en avoir fait autant. Et l'amateur d'histoires de cape et d'épée qui sommeille secrètement en chacun de nous n'aura qu'à s'en réjouir avec *Le capitaine Alatrisme*!

Préparez-vous donc à un voyage fascinant dans l'Espagne des années 1620 - cette Espagne «à la fois magnifique, décadente, funeste et géniale» du règne de Philippe IV dominée par les jeux de coulisses et les bûchers de l'Inquisition, si vite à flamber...

Dans cette époque tourmentée, le capitaine Alatrisme - qui n'a de capitaine que le nom - gagne sa vie à la pointe de son épée. Mais ce sympathique sbire possède aussi un code d'honneur bien à lui: jamais de femmes ni d'enfants

parmi ses victimes, et jamais d'attaques de dos. Un tueur à gages à l'âme chevaleresque, quoi!

Toute l'action du roman (et il n'en manque pas...) tourne autour d'une mission plutôt alambiquée. Deux hommes masqués ordonnent à Alatrisme et à un tueur italien d'attaquer dans le plus grand secret deux voyageurs anglais, sans verser de sang, histoire simplement de leur flanquer une belle frousse. Mais voilà qu'un des hommes masqués quitte les lieux, un autre apparaît... Et les ordres changent: les deux Anglais devront être assassinés, purement et simplement. Ainsi en a décidé l'implacable inquisiteur Emilio Bocanegra! Ça part mal...

Et ça ne s'améliorera pas pour

le pauvre capitaine, qui devra faire appel à toute sa ruse et à tous ses talents d'escrimeur simplement pour rester en vie. Heureusement qu'il peut compter sur quelques proches, dont son protégé, le jeune Inigo de Balboa, 13 ans, qui joue aussi les narrateurs, et son compagnon d'armes, le truculent poète Francisco de Quevedo, aussi vite à dégainer l'épée qu'à vous composer un sonnet assassin... Ajoutez à cela quelques joyeuses batailles, des méchants très méchants, une époque folle où l'on se bat - littéralement - pour une bonne place au théâtre... Et le plaisir est garanti!

A noter que la traduction, superbe, est signée Jean-Pierre Quijano, un résidant de notre région.

VENDRE - ACHETER - LOUER - TROUVER

PERDU?

LA SOLUTION :

LES PETITES ANNONCES de

La Voix de l'Est **La Voix de l'Est**

TU CHANGES MON QUOTIDIEN!

375-8888 Plus de 93 rubriques différentes. Il y en a sûrement une pour vous!

La Voix de l'Est

part en voyage avec vous!

Votre journal est maintenant disponible en

FLORIDE

aux endroits suivants

<p>Dania</p> <p>Buy Rite Grocery 265 S. Federal HWY 1 Dania New's Books 300 E. Dania Beach Blvd. Lucky Seven Food Store 1414 S. Federal HWY Publix Super Markets Inc. 401 E. Sheridan St.</p>	<p>Beach Books Sundrier 328 Johnson Street Deli Food Market 302 Johnson Street Driftwood 2101 S. Surf Road Food King 3111 N. Ocean Drive Mike S Food Store Ana Enr. 1000 N. Broadwalk Shop Stop (New Oceanwalk Mall) 101 N. Ocean Drive</p>
<p>Fort Lauderdale</p> <p>Kelly's News 1930 S.E. Sunrise Blvd.</p>	<p>Miami Beach</p> <p>Barry's 7436 Collins Ave. Sheldons Drugs 9501 Harding Ave.</p>
<p>Fort Lauderdale by the sea</p> <p>City News 4402 Bougainvillea Drive Daly News 3461 Galt Ocean Drive Eckerd 3033 4759 N. Ocean Drive La Loraine 2800 Vista-Mar Walgreen Co. 4319 E. Ocean Blvd. Commercial Walgreen Drugs Oakland 3101 N. Ocean Blvd. A1A</p>	<p>North Miami</p> <p>Walgreen Co. 3007 N.E. 29th. Pl.</p>
<p>Hallandale</p> <p>7-Eleven stores 10557 722 N.E. 9th. Street Publix Super Markets Inc. 1400 E. Hallandale Beach Blvd. Tobacco Town 1401 E. Hallandale Blvd. Walgreen Co. 917 E. Hallandale Blvd. Walgreen Co. 1000 W. Hallandale Blvd.</p>	<p>North Miami Beach</p> <p>New Collins Convenience Store 2 18110 Collins Ave Goldon Shores Pharmacy 18190 Collins Ave. Ocean Food Market 16050 Collins Ave. Publix Super Markets Inc. 18330 Collins Ave. Walgreen Drugs 17534 Collins Ave.</p>
<p>Hollywood</p> <p>Publix Super Markets Inc. 5211 Sheridan Street Publix Super Markets Inc. 3251 Hollywood Blvd. Tuzo News 1700 E. Young Circle Walgreen Drugs 2855 Stirling Road</p>	<p>Oakland Park</p> <p>Walgreen 2121 2121 W. Oakland Park</p>
<p>Hollywood Beach</p> <p>7 Eleven Stores 30002 4112 S. Ocean Drive</p>	<p>Pompano</p> <p>Santa Ana Grocery & Meats Inc. 165 S. Cypress Road Walgreen 1000 S. Ave. Powerline</p>
	<p>Pompano Beach</p> <p>Bell's Beach Store 1201 S. Ocean Blvd. Publix Super Markets Inc. 2511 Atlantic Blvd. Walgreen Drug's 16 S. Ocean Blvd. Atlantic</p>

Pour connaître les autres points de vente, communiquez au 375-4555

LA VOIX DE L'EST - Jeudi 31 décembre 1998

La science et Star Trek

Agence Science-Pressé
MONTREAL

Ça s'appelle la téléportation, mais ça n'a rien à voir avec Star Trek, prennent bien soin de prévenir les chercheurs. Des chercheurs des États-Unis, du Danemark et de Grande-Bretagne, qui ont annoncé à la fin octobre avoir réussi à téléporter une particule, en l'occurrence, un «grain» de lumière, appelé photon.

Pour les experts en physique quantique, ça n'est pas une surprise: ce n'est que la troisième étape d'un voyage commencé en 1993 par un article dans la très obscure Physical Review Letters, co-signé par six chercheurs, dont les Montréalais Gilles Brassard et Claude Crépeau. Un article purement théorique, qui n'annonçait aucune découverte, mais décrivait comment, en vertu des règles bizarroïdes mais inattaquables de la physique quantique, il serait possible de téléporter quelque chose. Enfin, pas tout à fait quelque chose; même pas une particule, mais plutôt la «propriété» d'une particule (par exemple, sa polarité).

Ça n'a l'air de rien, mais pour les scientifiques, c'était un énorme pas en avant puisqu'une autre règle inattaquable de la physique quantique, appelée le principe d'incertitude, nous apprend qu'il est impossible de connaître à 100 % les propriétés d'une particule. Peu importe la précision des instruments, il restera toujours une incertitude. Par conséquent, comment reconstituer un individu à son point d'arrivée, si on n'a pas pu le mesurer, au point de départ, avec une absolue précision?

L'article de la Physical Review Letters pointait du doigt un «truc» pour contourner l'obstacle, déjà connu des physiciens, mais que personne n'avait pensé jusque-là à lier à la téléportation, nécessitant l'utilisation des particules jumelles, appelées EPR. Là-dessus, quelques laboratoires allaient partir à la chasse. Et en décembre 1997, l'Université d'Innsbruck, en Autriche, annonçait être parvenue à téléporter la propriété d'une particule. Ne restait plus qu'à téléporter la particule elle-même, ce qui est maintenant fait.

375-8888

Un numéro qui peut rapporter **GROS!**

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

Avant 16 h pour publication le lendemain.

MOT MYSTÈRE

NO 2904

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: C'EST UNE PLANTE

aconit	dolic	inule	manioc	roseau
agave		ipomée	mélisse	
alysse	épilobe	ixia	mollé	scille
avoine				soya
	gaude	jalap	napel	
belladone	gesse			tacca
berce	glaïeul	kali	oseille	thym
blé	glécome	kamala		
	gratiose		pavot	vélar
canna	grenadin	liane	plante	vesce
chou	guède	lotus	poireau	vrille
cive	gui	lupin	prêle	
colza		lupuline		
crosne	ibéris		réglisse	

Solution du problème précédent: pouding

G	R	E	N	A	D	I	N	S	K	E	L	U	N	I
L	R	E	G	O	S	E	A	P	A	L	A	J	X	B
A	A	A	L	U	L	I	P	O	M	E	E	I	U	E
I	V	I	T	L	E	O	E	I	A	A	A	G	A	R
E	C	O	I	I	I	M	L	P	L	A	N	T	E	I
U	L	C	I	R	O	E	O	C	A	O	P	I	S	S
L	S	L	E	N	S	L	S	C	R	R	B	B	O	A
U	I	A	I	S	E	I	E	O	E	O	E	E	R	C
P	U	P	Y	R	B	S	T	L	G	L	S	T	G	O
U	U	L	P	E	V	S	E	Z	L	A	G	N	U	N
L	A	C	R	A	L	E	V	A	I	E	G	K	E	I
I	I	C	A	I	V	S	D	E	S	E	L	A	D	T
N	E	A	C	N	U	O	H	C	S	G	R	L	E	H
E	L	B	N	A	N	Y	T	S	E	C	U	I	O	Y
G	A	U	D	E	T	A	E	V	I	C	E	I	E	M

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

30

J E U X

MOTS CROISÉS

NO 493

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

- Possibilité - Veau.
- Mentonnet - Me permettais de.
- Sélectionne - Périodes de cent années.
- Viscères et boyaux.
- Venue au monde - Lettre grecque - Prénom masc.
- Iridium - Érucient.
- Réactivals (chim.).
- Tarer - Trompé par de fausses apparences.
- Protides - Fl. de France.
- Catalogue - Jars - Poil des paupières.
- Alcaloïde de la fève de Calabar - Asséché.
- Double règle - Cavités à la jonction des bras avec le thorax.

VERTICALEMENT

- Avoir - Commodat.
- Entente entre spéculateurs visant à provoquer la hausse des cours - Chant versifié en latin, souvent rimé.
- Accès d'ivresse - Ch.-l. de c. de la Gironde.
- Il construisit l'Éole -

SOLUTION DU PROBLEME 492

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	L	A	N	T	F	A	D	E	S
2	E	B	O	U	E	U	R	L	I	M	A
3	M	A	R	S	R	O	I	D	E	U	R
4	I	S	I	S	B	U	L	O	T	I	
5	S	I	I	N	U	T	I	L	E	S	
6	S	E	R	E	L	I	E	S	O	C	
7	E	A	R	D	E	N	N	E	L	E	
8	M	O	D	E	R	N	E	N	I	E	R
9	E	P	I	U	T	E	C	R	I	T	
10	N	I	N	A	S	A	N	A	L	A	
11	T	A	E	L	N	I	T	R	A	I	
12	S	T	R	I	D	U	L	A	T	I	O

Demeurera.

- Note - Acmé - Deux.
- Persévérerions à demander qqch.
- Insulaire - Rejetés comme faux.
- Nativité - Vallée de l'Argolide.
- Bâtons de commandement - Thallium.
- Exécuta une danse à trois temps - Pige - Cicatrice d'un os fracturé.
- Cri de douleur - Qui recherche ou manifeste l'unité sur le plan politique ou syndical.
- Ch.-l. d'arr. de la Corrèze - Insecte à larve aquatique.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Déception inattendue. Un événement vous donne raison. Vous prenez une affaire en main. Un secret ne reste pas toujours un secret. Vous devenez enthousiaste. Un visage vous plaît beaucoup.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

L'autre sexe s'attend à des révélations. Plus d'hésitation possible. Votre imagination vous sert bien. Vous avez une nouvelle préoccupation. Votre patience est admirable. Vous avez de jolis moments de détente.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Vous avez un jugement parfait. Il faut faire des préparatifs. Une opération est formidable. Vous acceptez un nouveau rôle. Un inconnu croise votre route. Vous vous éloignez de votre routine.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

On vous fait une promesse inaccoutumée. Une question avec l'autre sexe reste en suspens. Il faut faire des concessions de temps à autre. Ne lâchez pas la bride trop vite. On pense à vous. Votre cœur tremble.

LION



du 23 juillet au 23 août

Vous savez attirer les gens. Un nouveau groupe vous invite. Vous occupez facilement le haut du pavé. On colporte toutes sortes de nouvelles. Ne jetez pas les yeux ailleurs. Le courage ne vous manque pas. Des souvenirs sont précis.

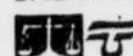
VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Une décision n'est pas celle que vous croyiez. Impossible de vous convaincre. L'amour fait bien les choses. Un fait vous étonne. Retenez votre langue. Légère déception. Vous avez du flair.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Ne faites rien sous l'impulsion du moment. Vous avez beaucoup d'entre-gent. Vos paroles sont dignes de foi. Vos perspectives s'améliorent. Une physionomie vous inspire. Les amoureux sont toujours heureux.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Vous faites des avances. Un mot vous reconforte. La correspondance est importante. Une âme soeur se réjouit. Poursuivez votre idée jusqu'au bout. Un message vous parvient. Vous appréciez les belles choses.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Grand événement au foyer. Vous attendez quelque chose. Une distinction est essentielle. L'imagination danse une ronde. L'autre sexe cherche à vous en imposer. Vos relations sont variées. Un sentiment s'émousse.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Ramassez la manne qui tombe. L'autre sexe vous regarde. Les sensations se succèdent. L'espérance grandit. Votre popularité s'accroît. On connaît bien votre franchise. L'amitié a toujours son bon côté.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Votre attitude vous trahit. Vous êtes d'un caractère sensible. Reproche mérité. La fortune vous sourit. Vous sortez d'une ornière. Gardez vos impressions pour vous. Les mêmes causes produisent les mêmes effets.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Vous échouez dans une tentative. Ne vous alarmez pas pour un rien. Vous succombez à une séduction. Les projets abondent. Vous vous sentez isolé. Un être parle trop. Des faits son incompatibles.

GRANBY

Lorsqu'une année se termine, il convient d'en dresser le bilan, question d'en évaluer l'importance et d'en apprécier les particularités. En ce qui nous concerne, cette année, la production fut certes moins axée sur l'exploitation des effets spéciaux numériques. Et c'est heureux.



YVES RIVARD

Bien sûr, il y a eu les Vie de Bestiole, Fourmiz, Petits Soldats, Perdus dans l'espace, Armageddon, L'Impact et Godzilla, qui ont tous utilisé les techniques infographiques en tant qu'attraction principale, avec divers degrés de succès et de pertinence.

Mais, le genre qui aura certes triomphé cette année est sans contredit le fantastique/horreur, avec Blade, Vampires, Star Trek: Insurrection, Émergence des Profondeurs, Fantômes, le film des X-Files, Sphere et Les Enseignants.

L'année qui se termine restera connue surtout pour l'incroyable retour des slashers, tels Urban Legend, Comportement Insolite, Psychose (inutile), Halloween: 20 ans tard, La fiancée de Chucky et L'Autre Pacte du Silence.

D'autres films auront fait bande à part et nous aurons offert un cinéma de qualité et au goût différent dont La Vie est Belle, Un 32 août sur terre, Pecker, Cabaret Neiges Noires, Le Pari, L'envers du sexe, Beauté Dangereuse et Le Coeur au Poing.

Pour ma part, si je devais bien humblement dresser la liste de mes

Petit bilan de l'année...

cinq films préférés (exception faite des festivals et des films indépendants), je ferais de La Vie est Belle de Roberto Benigni mon premier choix, pour son audacieux pari (tenu) de nous présenter l'incroyable cruauté de l'Holocauste sous un angle nouveau et terriblement humain. Chef-d'oeuvre en devenir, ce film laisse des marques indélébiles sur tout cinéophile.

Viendraient ensuite, Dernier Tour de Table (v.f. de Rounders) de John Dahl, tant pour son scénario parfait que pour sa brillante mise en images sans faille (il n'y a pas un seul plan de trop!); La Prisonnière Espagnole de David Mamet, pour son scénario très hitchcockien et délicieusement machiavélique et aussi pour sa réa-



La vie est belle, un audacieux pari sur une vision différente de l'Holocauste.



Mauvais oeil, une incroyable leçon de technique.

lisation qui entretient une anxiété de tous les instants; Mauvais Oeil

(v.f. de Snake Eyes) de Brian DePalma, pour son incroyable leçon de technique qui génère une ambiance sobre, fluide et très hitchcockienne aussi, et, en cinquième et dernière place, Vampires (John Carpenter's), pour l'incroyable plaisir qu'il procure à tout spectateur, pour l'incroyable performance de James Woods et son illustration concrète de notions théoriques qui existent depuis que le cinéma existe, soit celle de reprendre la trame du western pour un film d'horreur.

Bien que Carpenter et Howard Hawks l'ait reprise bien avant ce film, il n'en demeure pas moins que le fait de présenter ouvertement des vampires chicanos qui se font cruellement tracter par un cow-boy moderne élevé par le Vatican a de quoi faire frémir!

Dans le même ordre d'idée, j'attribuerais volontiers un prix navet à un trio ex-aequo cette année, soit l'infâme triangle composé de Godzilla (quelle idiotie spectaculaire!), L'Impact (quel ramassis de graves déficiences intellectuelles... Rappelez-vous le raz-de-marée qui poursuit une moto-cyclette...) et Armageddon (pour toutes les raisons citées pour L'Impact mais en plus boursoufflé, en plus démagogique et en plus gros et con.

Ce que 1999 nous réserve

1999 sera l'année du nouvel opus de Star Wars, le très attendu The Phantom Menace, réalisé par Lucas lui-même. Tout aussi attendus sont: le déjà célèbre Eyes Wide Shut, de Stanley Kubrick; Pola X, de Léos Carax; le fantastique Sleppy Hollow, de Tim Burton; le métapsychotriller In Dreams, de Neil Jordan; les Jeanne d'Arc, de Luc Besson et de Kathryn Bigelow; eXistenz (sic!), le délire virtuel de David Cronenberg; Scream 3, probablement de Wes Carven; Deep Blue Sea, le film de requins génétiquement altérés pour pêche sportive de Renny Harlin; The 13th Warrior (anciennement Eaters of the Dead); l'épopée médiavalo-fantastique de John McTiernan; et, le très attendu nouvel opus des aventures d'Elvis Gratton, de Pierre Falardeau.

Souhaitons-nous tous une excellente année cinématographique!

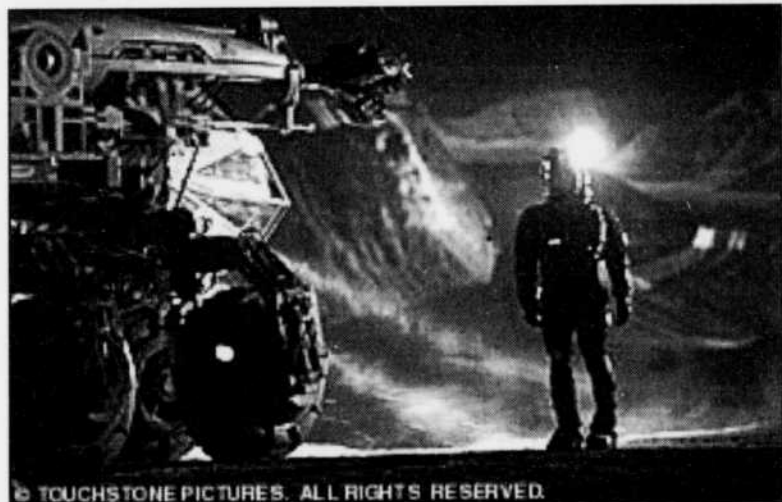
VENDEZ... ACHETEZ... LOUEZ... ÉCHANGEZ.
Il y a une rubrique pour vous dans les PETITES ANNONCES CLASSÉES de LA VOIX DE L'EST
375-8888 La Voix de l'Est

ANTZ G THÉÂTRE
ANGLAIS : Sam., dim. et lun. à 13 h et 17 h 15
MARC MESSIER PATRICK HUAUD
LES BOYS II
141 Principale Cowassville
FRANÇAIS : Sam., dim. et lun. à 15 h, 19 h et 21 h 15
Mar., mer. et jeu. à 19 h et 21 h 15
POUR INFO 263-5900
Ven., lun., mer. et merc. 4,50 \$
L158204

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY
INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 1 AU 7 JANVIER '99
UNE VIE DE BESTIOLE (G)
VEN. AU DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
BABE UN COCHON DANS LA VILLE (G)
VEN. AU DIM.: 12:15 - 3:00
PETIT PAPA NOËL (G) MICHAEL KEATON
VEN. AU DIM.: 12:30 - 4:30
VOUS AVEZ UN MESSAGE (G) T. HANKS, M. RYAN
VEN. AU DIM.: 7:00 - 9:30
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LE PRINCE D'ÉGYPTÉ (G)
VEN. AU DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
LUN. AU JEU.: 7:20 - 9:20
LE PUISSANT JOE YOUNG ()
VEN. AU DIM.: 12:00 - 2:30 - 5:00 - 7:30 - 9:45
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
PATCH ADAMS (V.F.) (G) ROBIN WILLIAMS
VEN. AU DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

Walt Disney Présente
LE PUISSANT JOE YOUNG
v.f. de MIGHTY JOE YOUNG

Le rire est contagieux.
ROBIN WILLIAMS
PATCH ADAMS
D'après une histoire vécue.
VERSION FRANÇAISE
matinées tous les jours (avant 18h) sauf jours fériés 4,50 \$



Une scène du très mauvais Armageddon en plus boursoufflé que L'Impact.

HORAIRE jusqu'au 31 déc. CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 --A L'AFFICHE-- CINÉMA AMBAINE MARDI et MERCREDI -- en soirée -- 4.50 SAMEDI et DIMANCHE -- en après-midi --

ILS FONT CROULER DE RIRE LE QUÉBEC ENTIER!
LES BOYS II
Tous les jours à 1 h 30, 4 h, 7 h et 9 h 30
Horaires des Fêtes
Le 31 déc.: ouvert en après-midi seulement, fermé en soirée
Le 1er janv.: ouvert en soirée seulement, fermé en après-midi

STAR TREK INSURRECTION
VERSION FRANÇAISE
1 h 15, 5 h 15 et 7 h 15

LES ENSEIGNANTS
Version française de THE FRENCHY
3 h 15 et 9 h 15

JULIA ROBERTS
SUSAN SARANDON
ED HARRIS
LA BLONDE DE MON PÈRE
Tous les jours à 2 h 30, 5 h, 7 h 15 et 9 h 30

LA VOIX DE L'EST — Jeudi 31 décembre 1998

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

EAST-FARNHAM: MINI-FERME DE 8.5 ACRES, maison 4 c.c., 2 s.b., garage 25x26, grange 26x40, avec étang. 263-6779



184 LOGEMENTS
VENDUS
EN 1997

Yves Forand

375-1621 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
501-C42271

Pour un service à votre mesure



le choix des gens

AVISÉS

ACHAT
VENTE
ÉCHANGE
IMMEUBLE À
REVENUS
SUCCESION

Tony
Van Doorn

378-0469

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BORD DE L'EAU, St-Césaire, ferme, 53,000 p.c. Constr. 1989, 3 grandes c.c., combustion lente, syst. d'alarme, aqueduc, toit cathédrale. Serre 11x6. Remise 27x52 approx. Occupation imméd. 119,000\$. Inf. 469-2791

MAISON 2 ÉTAGES, construction 1998, 3 c.c., garage, située au 143 rue Deslandes. Prix 159,000\$. Inf. 375-7752

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Maison avec garage fini, 1997, avec s. de lavage, s. bain avec bain et douche en coin, 2 c.c., planchers bois franc, porte de jardin, toit cathédrale, puits de lumière, échangeur, syst. d'alarme, combustion lente, traitement d'eau. Terrain aménagé. Inf. 378-7275



Il faut me rencontrer,
j'en ai GROS pour VOUS !

Priés de 70 ans à VOUS servir, VOUS guider dans l'achat ou la vente d'une propriété, c'est MA fierté !

Jacques Giard
378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé
501-422793



NICOLE
GAMACHE

Cette année qui se termine me permet de souligner le privilège d'avoir pu conseiller une si belle clientèle. À vous tous, je dis MERCI!

Bonne et Heureuse
Année 1999



RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
777-4550

C422549



Que la Nouvelle Année vous comble tous de bonheur, santé et prospérité. À mes chers clients et amis, je dis un gros merci de la confiance que vous m'avez témoignée et puisse 1999 voir tous vos rêves se réaliser.



Rose
Bogo
378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
501-C422604

VENDEUR DE
L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.



BONNE ANNÉE !
SANTÉ ! BONHEUR !

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461

501-C42273

www.granby.com/fournier-capitale

Francine Légaré



Chers clients et amis, je vous souhaite une année 1999 à la mesure de vos espoirs les plus précieux. Que l'année qui s'annonce apporte PAIX, SANTÉ et BONHEUR à vous et à vos proches.

378-4120

RE/MAX

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Cher clients et amis, que l'année 1999 soit pour vous source d'espoir et de bonheur !

Merci de m'avoir fait confiance pour la 18e année consécutive. Vous servir est toujours un plaisir !



Hélène Desrochers

378-8461

501-C422535



501-C42263

PIERRE
Brissette

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461



La Capitale
Granby inc.
courtier immobilier agréé



GAÉTAN LAMBERT

Agent immobilier agréé
777-3418

En ce joyeux temps des Fêtes, je profite de l'occasion pour vous remercier chers clients pour la confiance que vous m'avez témoignée durant l'année qui s'achève. PAIX, SANTÉ, BON-HEUR et la réalisation de vos souhaits les plus chers qui vous permettront de traverser en toute confiance et sécurité cette dernière année du millénaire! Mille fois merci et au plaisir de se rencontrer en cette très belle année 1999!

NOUVEAU bung. bord de rivière, 6 pièces, refait en neuf, plus garage, 74 900 \$.

NOUVEAU cottage tout brique, sur terrain élevé, très belle vue, très propre, près de tous les services.

NOUVEAU ferme sur 12 acres de terrain, plus bâtiment de ferme et remise, boisée avec ruisseau, très belle vue.

COTTAGE d'autrefois refait à neuf, 39 500 \$. Secteur très privé. A voir.

NOUVEAU ferme sur 7.5 acres avec ruisseau et étang + plus bâtiment de ferme. A voir. Faites vite, super achat.

NOUVEAU ferme sur quelques acres + lac ensencé, avec bâtiment de ferme, bon secteur, 89 500 \$.

COTTAGE sur solage refait à neuf, garage, cour asphaltée, près des services. Seulement 59 500 \$.

COTTAGE 5 1/2 pièces, rénové dans les années 80, garage, près des services, 69 500 \$.

BUNGALOW 7 pièces, constr. récente, très propre, très belle vue, grand terrain agricole, garage, piscine, 75 000 \$.

PROPRIÉTÉ 5 1/2 pièces, constr. récente, sous-sol, très belle décoration + 2 garages, petit bâtiment de ferme, 79 000 \$.

COTTAGE 9 1/2 pièces, grandes pièces très éclairées, 5 c.c., fenêtres et toiture refaites, garage 2 portes, terrain quelques acres, bâtiment de ferme.

COTTAGE 10 pièces, armoires neuves, grandes pièces, terrain + arbres matures, garage, près des services.

ÉRABLIÈRE de 5000 entailles sur tubulure + station de pompage, sur 50 acres, propriété neuve 513 pi.ca., très bien située.

IMMEUBLE A LOGEMENTS, tout brique, toiture neuve, très propre, tous loués. Au prix de l'évaluation.

FERMETTE AVEC PARTIE BOISÉE et prairie, plus cours d'eau avec arbres matures, propriété de 6 pièces + garage + remise et bâtiment de ferme.

PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE, construction récente, tout brique, sur 10 pièces, fenêtres manivelle, beaucoup de boiseries, très éclairée + garage double fini en gypse.

FERMETTE DE 24 ARPENTS boisées, dans secteur à chevaux, propriété de 7 pièces + abri d'auto + garage, près de tous les services.

FERME DE VEAUX DE LAIT, tout conforme + garage, cotage refait, plus toiture neuve.

TERRAINS PRÊTS A BATIR avec arbres matures, de toutes grandeurs, de 1 acre à 50 acres.

MAISON MOBILE, près de cours d'eau, pas de voisin d'un côté.

BUNG. EN VILLE, 5 1/2 pces, plus garage, cour asphaltée, à 69 500 \$.

BUNG. 5 1/2 PCES, rénovations récentes, toutes conformes, près de rivière, libre immédiatement, 69 500 \$.

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE avec résidence à même, plus garage au sous-sol, idéal pour petit commerce, 59 500 \$.

COTTAGE D'AUTREFOIS, 11 pièces, grandes pièces, armoires, élect. et plomb. refaites, avec auvent ext., très propre, 74 900 \$.

COTTAGE POUVANT FAIRE DUPLEX de 12 pièces, fenêtres refaites en 84, sortie sous-sol à l'extérieur, abri d'auto, prix en bas de l'évaluation.

PROPRIÉTÉ RÉCENTE BRIQUE et vinyle, 6 1/2 pièces, dans secteur montagneux, plus garage.

BUNG. RÉCENT BRIQUE ET VINYLE, armoires mélamine stratifiée, bain tourbillon, sortie sous-sol extérieur, très privé.



Disponible 7 jours / 7

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: à St-Paul, secteur tranquille, maison canadienne, 3 c.c. + 1 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, combustion lente, piscine hors-terre, grand terrain, 93,000\$. Acheteur sérieux. Cause: transfert. 379-5119

PRÈS DES GALERIES: 3 c.c. et salon bois franc, 48, rue Béliveau.
AU 43 DE LA PROMENAGE, Terrasse Bellevue, planch. bois franc.
Michel Désilets, Remax Professionnel inc., ctr. imm. agréé. 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

JOHANNE WACHON

EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...

peut vous conseiller en immobilier!

378-4120 501-C42261

Santé
Prosperité
et Bonheur
pour une
année 1999
à la mesure
de vos plus
grands rêves!
Bonne
Année
à tous mes
clients
ainsi qu'à
toute
la
population!

Claire Beaulac
378-4120
378-4325

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

501-C422390



Je souhaite une Bonne et Heureuse Année remplie de joies et de bonheur à tous mes clients, amis et parents.

Sonia Bouthiette
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

C422547

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Hélène Desrochers

La Capitale

Acheteurs ou vendeurs
Comptez sur
18 ans
d'expérience
375-6369

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé 501-C42254

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

6 LOGIS 1989, balcons béton, planchers béton, aucun sous-sol. Revenu: 30,600\$. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

512 PROPRIÉTÉS A VENDRE OU À LOUER

TERRASSE BELLEVUE: 3 c.c., poss. de 4, s-sol et garage finis, remise, rénové, paysager, foyer, piscine creusée. Echangerai pour maison à revenu ou maison mobile. Sans agent. 375-7546

513 TERRAINS A VENDRE

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000\$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

GRAND TERRAIN, CANTON GRANBY
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Prix 24,000\$. Inf.: 378-9737

TERRAIN POUR 4 LOGEMENTS, dans un secteur de prestige, rue Dozois, prêt à construire, 4,85\$ le pi.ca. 777-0244 ou 372-1636

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

ACHÈTERAIS TERRE À BOIS pour coupe sélective ou à blanc. 819-823-0056 après 17h

531 APPARTEMENTS A LOUER À GRANBY

1% JOLI STUDIO, secteur lac Boivin, meublé, chauffé, éclairé, plusieurs extra, 325\$/mois. Libre. Soir 378-2372

2% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, serv. lav.-séch., endroit tranquille et propre, dans un 4 logis situé Pl. de Touraine, 300\$/mois. 378-6621, 375-7587

2% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 285\$ par mois. 372-9735

3% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380\$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél.: 777-6617 ou 531-3215

4% MEUBLÉ, propre, concierge sur place, libre imm. 375-8435 ou 379-2192

AAA - PRÈS DU CÉGEP: 1% meublé, 295\$; 2% meublé, 305\$; 3% luxueux, 370\$; si meublé, 435\$. Inf. 378-4121

AAAA 2% PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffé, éclairé, 315\$/mois. Références exigées. 776-7804

AAAAAAA 3%, 335\$ à 370\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAA CENTRE-VILLE: GRAND 2% pces, meublé, chauffé, éclairé. Inf. Yvan, 777-2324

APP. 5% LIBRE IMM., constr. 90, lockers int. / ext., terrasse, 455\$/mois, frais repaint. Info: Carmen Ruel, bur. 450-464-1000

APPARTEMENT 2% meublé, chauffé, éclairé, à 231 Ave du Parc, 290\$ par mois. Inf. 378-4803

AU LAC BOIVIN: paisibles 2%-3%-4% meublés, chambres fermées, buanderie, locker, stat. débailé, 310\$ à 430\$, très propres. 539-1385

IMM. OU PLUS TARD, 2%-3%, gr., meublés, chauffés, paisibles, près c.-ville, 315\$ et plus; 3%-4% chauffés ou non, (comme neufs), dans sixplex, près parc ind. 375-7735

532 LOGIS A LOUER EN REGION

A BROMONT, loin du chemin de fer, 5%, 1er Fév., 1er plancher, 450\$, bien insonorisé, vue sur la montagne. Inf. 539-3220

BROMONT PROMOTION SUR PLACE
Grand 4% moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et concierge. Libre imm. et 1er janv. A partir de 340\$, bail de 1 an ou saison. 534-3242

Météo

La Voix de l'Est

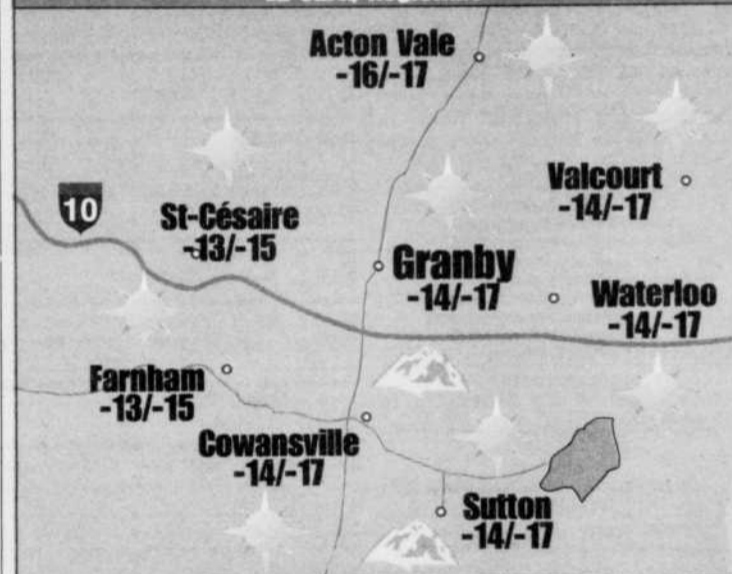


Aujourd'hui

-14/-17 Ensoleillé

Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
-10 max -23 min	-10 max -15 min	-6 max -15 min	-5 max -14 min

La Carte Régionale



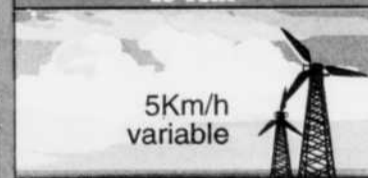
Le tour du Québec

Abitibi	Sol	-22/-32
Bas St-Laurent	Sol	-17/-21
Bois-Franc	Sol	-16/-17
Côte Nord	Sol	-20/-27
Gaspésie	Sol	-15/-20
Lac St-Jean	Sol	-20/-28
Mauricie	Sol	-16/-17
Montréal	Sol	-13/-15
Outaouais	Enu	-12/-15
Québec	Sol	-18/-22
Saguenay	Sol	-20/-28
Sherbrooke	Sol	-14/-17

Au soleil

Acapulco	Sol	34/18
Bermudes	Sol	21/15
Cancun	Sol	30/20
Fort Lauderdale	Sol	24/14
Mexico	Sol	24/5
Montego Bay	Sol	31/24
Orlando	Sol	18/7
Varadero	Sol	27/19

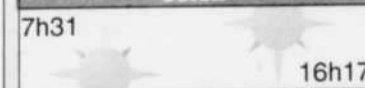
Le vent



Phases de la lune



Soleil



© Services Commerciaux MM 1998

Almanach local

Température Max Normale	-4.5°
Température Min Normale	-13.1°
Max Record	1965 12.2°
Min Record	1952 -28.9°
Précipitations hier:	1.5 mm

LE BOXING DAY A Cowansville

C'EST UNE MULTITUDE D'AVANTAGES

TAUX DE FINANCEMENT à partir de 1,9%

BERNARD PONTIAC BUICK

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

120, rue Bell, Cowansville, 266-3000 (Angle Rivière contre du McDonald)

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

33

532 LOGIS A LOUER EN REGION

COWANSVILLE, 3 1/2-4 1/2-5 1/2
chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345\$/mois.
Inf.: 266-0369

LOGIS 4%, près de Farnham, 325\$/mois, libre imméd. Pour inf. 248-0941

LOGIS 5% refait à neuf, libre imm., situé chemin du Lac à Roxton Pond. 378-2132

STE-CÉCILE-DE-MILTON: 5%
Inf.: 375-5628, 375-5064

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

04% Galeries ou aréna, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1521

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J-H Leclerc. 4 1/2 à 350\$ et 5 1/2 à 405\$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf.: 776-7567 ou 375-0908

1 GRAND 4%, au 339 Massé, libre imm., 360\$ par mois, références exigées. 378-1922 ou 776-6842

3% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et meublé, au 32 Laval Sud, app. 2, à Granby, 375\$/mois. 4% chauffé, éclairé, au 34 Laval Sud, app. 4, 430\$/mois. Info: Léonard Parent 534-4747.

4% TRÈS PROPRE, rue Notre-Dame, 300\$ par mois. 378-6516 ou 375-3345

AAA- PRÈS LAC BOIVIN, avec foyer, 3 1/2-5 1/2, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, semi-meublés ou non, lave-vaiss. inclus. Service conciergerie. Références exigées. Inf.: 777-8158 François ou Robert.

AAAAA- 4% RUE WELLINGTON : près du lac Boivin, intercom, bain sauna, plancher bois franc, s-sol, 1er ou 3e étage. Tél.: 375-4676.

AAAAA- GRAND 4% immeuble récent, plancher de béton, intercom, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676

GRANDS 3 1/2-4 1/2-5 1/2 modernes
libres imm./fév., à partir de 395\$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3 1/2
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAA- 3% RUE WELLINGTON : près du lac Boivin, intercom, bain sauna, plancher bois franc, s-sol, 1er ou 3e étage. Tél.: 375-4676.

AAAAA- GRAND 4% immeuble récent, plancher de béton, intercom, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676

AAA SECTEUR HAUTE VILLE dernier grand 4%, pl. céramique, lave-vaiss., 525\$.
Aussi 5% avec bain tourbillon, pl. céramique, 595\$. Tél.: 777-0244 ou 372-1636

AAA TRÈS GRAND 4%, moderne, rue Laurent; 3 1/2-4 1/2 meublés ou non, rues Leroux et Fournier, libres imm. 777-3516 ou 777-9608

A LOUER 3%, pour personne 40 ans et +, meuble, chauffé, éclairé, 2e étage, au 26 Court, 365\$/mois. Aussi grand 4%, 3e étage, porte-patio, au 28 Court, 380\$/mois. 378-5413

AU 330 SIMONDS SUD : 3% meublé, semi-meublé ou non meublé, très propre, frais re-peint, aspirateur central. 539-2067 ou 777-6821

AU 397 AVE DU PARC, 4%, frais peint, au 2e, libre imméd., avec tous les services.
Inf.: 372-2020 ou 360-0755

A VOIR JOLI 6% ensoleillé, frais peinturé, 1er plancher, pour 1er janv. 99, bien situé. Références demandées. 378-9365.

BEAU 5%, au 565 COWIE
435\$/mois, libre imméd. Références.
Inf.: 777-5845

BEAU ET GRAND 4% tapis neuf, céramique, frais peint. Aussi 2 1/2-3%, aspirateur central, intercom, près autobus, rue Simonds Sud. 777-6364

BEAUX GRANDS 4 1/2-5 1/2 dans un secteur tranquille, près des commodités. S'adresser au 375-8931. Aussi ferme à vendre.

CENTRE-VILLE, 4% dans un 2e, frais peint, pas chauffé, libre imméd. Situé au 270 Ave. Parc. 335\$/mois. Inf.: 777-4898

DANS UN 6 LOGEMENTS logis 4% au 3e étage, corde à linge; 3% dans demi sous-sol, endroit tranquille. 372-0847

DENISON O.: - 243: 4%, pl. béton, grand rang... - 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 chauffés, eau ch. - Au 100 BOUL. BOIVIN: 5%, béton, près parc, tranquille. - Au 480 DENISON O.: 2% m.c.e.-4% info: 372-6150

ENDROIT PAISIBLE
PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS SUD
5%, tuile, tapis neufs, intercom, insonorisé, pl. béton, remises int./ext., stat. 440\$/mois.
Inf.: 378-9737 ou 777-7204

GRANDS 4 1/2-3%. Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf.: 372-3450

IMM. OU JANVIER, très grands 3 1/2-4 1/2 (sixplex récent), inst. lav./séch., remises int./ext., inson., intercom, propre, tranquille. Aussi 3% semi-meublé, chauffé, patio. 375-7735

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

LIBRES IMMÉDIATEMENT
340 DENISON EST, 55 ans et plus
chambre meublée, chauffée, s.bain privé
à partir de 450\$, salle à manger sur place
Logement 3% arrière, 480\$, libre imm.

219-227-235-243 B. Fortin,
718 LA VOLIERE
Concierge dans chaque immeuble.
A partir de 365\$ à 435\$
NOUVEAU
Résidence St-Jude, 3% avec ou sans
services; au 135 St-Jude Nord

355 ST-JACQUES, 3% à 400\$
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
372-0382

LOGIS 5%, situé au 278 Laurent, 512\$/mois, libre 1er février. Info: 378-4283

LOGIS 5%, très propre, situé au 562 Fournier, 2e étage. Pour inf. 375-5895

PLACE MASSÉ
Beaux 3 1/2-4 1/2, très propres, libres imméd. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf.: 776-6064 ou pag. 770-7581

PRÈS PISTE CYCLABLE
PARC INDUSTRIEL, 262 CYR
foyer comb. lente, insonor. planch. béton, intercom, remises int./ext. 4% à 395\$; 5% à 440\$.
Inf.: 378-9737 ou 777-7204

RUE LAVAL à louer 3% et 4%, rue Desjardins. 378-5066 ou 375-5064

TRÈS BEAU 6% 1ER PLANCHER D'UN TRIPLEX, près du Super Club Vidéotron, endroit tranquille, 535\$/mois, libre imm. 378-9365.

536 MAISONS A LOUER EN REGION

ANGE-GARDIEN, 65 Rachel, maison jumelée no. 3, 3 c.c., 2 s. bain, s-sol 1/2 fini, à 2 min. d'autoroute 10, antenne TV communautaire + déneigement inclus, libre imm., 625\$/mois. Info: 469-2204

537 MAISONS A LOUER A GRANBY

BUNGALOW 5% grandes pièces, libre immédiatement, 420 Winchester, 615\$ par mois. 375-3557

539 CHAMBRES A LOUER

110 DUFFERIN, face parc Victoria, meublée, cuisine, salle familiale, stat., serv. de buanderie, à voir! 372-3133

50\$ ET +/SEM. chambres avec tous les services de la maison, (non fumeur(se)), près Cégep-Wal-Mart; Sommier Queen, 80\$; App. musculature 50\$; Garage à louer. 378-9365

BELLE GRANDE CHAMBRE tout inclus, près du parc industriel, 160 Robinson Sud (angle rue Mercier). 375-0096, 777-0479

BROMONT, chambre face centre ski dans beau cottage, meublée, chauffée, salon TV, cuisinette, dinette. 534-0379

CHAMBRE près des écoles des adultes, libre imm. 375-3812

CHAMBRES NEUVES avec s. de bain privée, petit salon, TV, câble et lav.-séch. inclus, avec entrée privée. 378-4347

GRANDE CHAMBRE MODERNE tout inclus pour personne tranquille et propre, non-fumeur(se), secteur hôpital. Inf.: 378-3903.

540 CHAMBRES ET PENSION

PENSION ADULTE et retraité, dans centre-ville, meublée, chauffé, atmosphère et cuisine familiales, prix à partir de 550\$/mois. 777-1500

POUR HOMMES SEULS ou retraités, grandes chambres privées, partage vie familiale, endroit tranquille, grand terrain, bon repas, 2 places disponibles. Inf.: jour et soir 777-6685

543 BUREAUX A LOUER

3 BUREAUX FERMÉS pour clinique ou autres, salle d'attente partagée, toilette, électricité fournie. 378-8642

545 LOCAUX A LOUER

189 DENISON EST, commercial
3,50\$ pi.ca.
Poss. de 2,000 à 8,000 pi.ca.

Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. 375-1621

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin Caisse Pop. de Granby
Local de 1,063 pi.ca.

Idéal pour assurances, placements, professionnels, commerce. Grande vitrine. 1er plancher. Très achalandé. Libre imm.
M. Roger, 777-6380 ou 378-7101

545 LOCAUX A LOUER

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER et ESPACES
900 p.c., 1,800 p.c., 4,500 p.c.
A LA PLAZZA GRANBY
777-3993

546 ENTREPOTS - GARAGES A LOUER

GARAGE 10x20' idéal pour remisage, au 110 rue Dufferin à Granby. Tél.: 372-3133.

GARAGE 19x11 pour remisage et entrepôt 16x9, 60\$/mois ch.; Trailer 160\$; Camionnette Toyota 85. 378-9365

GARAGE À LOUER pour remisage, 50\$ par mois, minimum 6 mois, situé au 32 Alexandra. 777-0244 ou 372-1636

576 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courttepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc.
295-1190

ACHÈTERAIS ANNEXE à l'huile, en bonne condition et à bon prix. Inf.: 375-3910

ACHÈTERAIS BOÎTE fibre de verre pour camion, chaloupe, canot, tracteur, articles de toutes sortes de la cave au grenier. 379-9508

DÉSIRE ACHETER AQUARIUM tout équipé. Tél.: jour 372-0881 soir 375-4446.

RECHERCHE CAMIONNETTE Chevrolet S10 1995 et +, bas km, très propre, à prix raisonnable. 293-4950

600 DIVERS ARTICLES

1A. GROSSE VENTE LIQUIDATION frigo 110\$; poêle 65\$; laveuse 75\$; sècheuse 65\$; congélateur 100\$; recyclés, garantie, fiables, aussi meubles, armoires, etc. antiques. Anciens et modernes, pas de taxe. Meubles Granby, 788 Dufferin, voir station gaz Olco, 1,000 pi. plus haut, feu circulation. Visa, Interac, payez dans un an. 777-6060

2 LITS simples en métal avec matelas; Jeu de Segs. Tous en très bon état. Prix à discuter. Inf.: 777-0507

2 SIÈGES d'auto, pour bébé, 45\$ chac. Inf.: Melanie au 379-5286 ou 379-5135

ACHETONS

CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons cash. Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ÉLECTROMÉNAGERS récents et usagés, en fonction ou non; et ménages complets ou séparés. Payons comptant. 372-2416

BAIN BLANC 5' et 30" de large; robinets de douche et lavabo Delta; vanité 53 1/2"; miroir 41 1/2" X 38" de haut. tél.: 375-7546.

BASSINETTE, table à langer, parc, sièges d'auto. 777-3509

BOUTIQUE UNIFORME J.J.

712 PRINCIPALE, GRANBY
LA GRANDE VENTE DE
JANVIER EST ARRIVÉE!
RABAIS JUSQU'À 40%
SUR TOUS LES UNIFORMES
EN MAGASIN
EN PLUS nous PAYONS vos TAXES
DATES À RETENIR...
DU 4 AU 9 JANVIER

COMPRESSEUR 5 HP, réservoir 80 gallons, prix 650\$. 378-2090 ou cell. 531-3411

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS.
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses, solidement garantis. Laveuses et sècheuses à partir de 249\$, laveuses à partir de 175\$; sècheuses à partir de 75\$. Livraison et installation gratuites.

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de
l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département : usagé, 372-6224

GÉNÉRATRICE Coleman, 2500 watts, 10 heures d'usage, prix 450\$. Inf.: 266-1455

PICK UP 4x4 NISSAN85, 1,700\$, 130, 000 km. Lav/séch. Speed Queen, blanches, 75\$ ch.; frigo Frigidaire blanc, 75\$. Tél.: 378-4039

600 DIVERS ARTICLES

* ENTRETIENS M.G.B. *
LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 \$ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45\$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hrs

600 DIVERS ARTICLES

PLUSIEURS POÊLES élect. blancs et poêle antique Findlay; Four micro-ondes Panasonic, brun; Table cuisine, chaises; Fauteuils salon; Vanité de s.bain, avec tiroirs et lavabo, en mélamine; Distillateur d'eau, très peu d'usage; Bureau-secrétaire et autres articles. Tous en très bon état. 375-2009 ou 375-3511

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295\$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite disponible). Inf.: jour: (450)798-2686 ou le soir: (450)445-9280

REMOQUE EN ACIER5x10, essieu tandem, 5 pneus neufs, prix à négocier. ACHÈTERAIS couveuses à oeufs de toutes grandeurs. 375-2282

SOUFFLEUSE JOHN DEER 1997 avec cabine, valeur neuf 2,495\$ demande 1,350\$, comme neuve, peu d'usage. Tél.: 372-7664 ou 360-2083.

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273 ou 378-3604

TRACTEURS, plusieurs grosseurs, avec ou sans pelle, souffleuse et chaîne à neige, grappe, remorque, fendeuse, et beaucoup autres items. Achèterais tracteurs de ferme et machineries agricoles peu importe l'état. Payons comptant. 293-2392 ou 293-1806

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égale. La meilleure solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

602 ANIMAUX
ADORABLES CHIOTS YORKSHIRE, vaccinés, vermifugés, de 350\$ à 450\$. Prêts pour le 15 Janv. 99.

A conserver...
magnifiques mâles de 4 lb, pour accouplement. Chantal au 263-8438, pagette 260-0037

À VENDRE CHIOTS PUG; un boxer. Aussi à donner, un mâle mixte de 8 mois, très doux. Tél.: jour 248-7542.

CHIOTS CHIHUAHUA 1 mâle et 2 femelles, prêt fin janvier. Faites vite, ils partiront vite. Tél.: 776-3752.

ROTTWEILLER, de 10 semaines, vaccinés, vermifugés, avec niche isolée et tous les accessoires. 250\$. Inf.: 360-0627

603 ARTICLES DE SPORTS
MACHINE D'ENTRAÎNEMENT York 2001 prix 150\$. 378-2317

RECHERCHE HALTÈRES, POIDS LIBRES, avec un banc d'exercice. 534-4159

VENTE, ACHAT, CONSIGNATION
d'articles de sport usagés, aiguisage de patins. Cordonnerie A & S Fontaine. Nouvelle adresse : 283, Ave du Parc, 378-4006

604 INFORMATIQUE
DATA SCAN TECHNOLOGIE
166 Cowie, suite 100, Granby
777-2408 - Fax : 372-5022
Vente et service informatique.

604 INFORMATIQUE
Développement de sites web spécialisés
Création artistique de page web

PromoWebNet
Développement de sites web spécialisés
Création artistique de page web

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

777-5664
E-mail : infcs@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca

604 INFORMATIQUE

CAFÉ INFO 2000
Réparation d'ordinateurs et configuration.
Cours de Windows 95, 98 et cours d'Internet,
service personnalisé à domicile, conception de
page Web; vente de café Van Houtte.
Ouvert 7 jrs/7. Demandez Michel
776-1584mpelletier@prolognet.qc.ca
www.hypnoide.com/cafeinfo

617 BOIS DE CHAUFFAGE

AA- BOIS D'ALLUMAGE, toujours bonne quantité et qualité, depuis 8 ans, à 2,50\$ le sac. Inf.: 777-0481 (répondeur).

80 CORDES de rondins secs, en partie de l'érabie, à un seul acheteur. Prix spécial 25\$/la corde. Inf.: 777-1137

BOIS FRANC D'ÉRABLE en bloc ou en rondin de 15 pouces, sec ou vert. Tél.: 293-7452.

BOIS FRANC MÉLANGÉ 40% érable, en bloc de 15 po, sec, livré, 48\$ la corde. Inf.: 534-2941

630 ESCORTES

AAAAAAGENCE SUNNY *
Pour vous, messieurs! Jolies demoiselles disponibles. Nous engageons. On reçoit.
Granby et environs. Joyeuses Fêtes. 531-3626

AAA A BLEU NUIT AAA
Escortes, femmes + hommes disponibles.
Granby et environs, 24 h. Joyeuses Fêtes
372-9385

AGENCE EXCELLENCE *
Pour un service courtis et de qualité, en toute confidentialité, voici l'endroit rêvé à contacter...
Ns recevons 7j/7 - 24h/24 Ns engageons
Bonne Année! 372-3576

640 SERVICES OFFERTS

GOURMANDISES STÉPHANE
Traiteur
- BUFFET FROIDS :
Menu à partir de 4.50\$/pers.
Ex : 3 choix de sandwiches, 6 pointes/pers.;
crudités, trempettes,
fromage Cheddar jaune et blanc.
AUSSI MENU À VOTRE CHOIX
et METS CUISINIÉS
Livraison si désiré.
777-2295. Réservez tôt.

GOURMANDISES STÉPHANE
Traiteur
- BUFFET FROIDS :
Menu à partir de 4.50\$/pers.
Ex : 3 choix de sandwiches, 6 pointes/pers.;
crudités, trempettes,
fromage Cheddar jaune et blanc.
AUSSI MENU À VOTRE CHOIX
et METS CUISINIÉS
Livraison si désiré.
777-2295. Réservez tôt.

GOURMANDISES STÉPHANE
Traiteur
- BUFFET FROIDS :
Menu à partir de 4.50\$/pers.
Ex : 3 choix de sandwiches, 6 pointes/pers.;
crudités, trempettes,
fromage Cheddar jaune et blanc.
AUSSI MENU À VOTRE CHOIX
et METS CUISINIÉS
Livraison si désiré.
777-2295. Réservez tôt.

GOURMANDISES STÉPHANE
Traiteur
- BUFFET FROIDS :
Menu à partir de 4.50\$/pers.
Ex : 3 choix de sandwiches, 6 pointes/pers.;
crudités, trempettes,
fromage Cheddar jaune et blanc.
AUSSI MENU À VOTRE CHOIX
et METS CUISINIÉS
Livraison si désiré.
777-2295. Réservez tôt.

GOURMANDISES STÉPHANE
Traiteur
- BUFFET FROIDS :
Menu à partir de 4.50\$/pers.
Ex : 3 choix de sandwiches, 6 pointes/pers.;
crudités, trempettes,<

640 SERVICES OFFERTS

LECTURE DE VIE PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

MASSAGE

Bonne Année, Santé, Prospérité
Merci à toute ma clientèle pour l'encouragement témoigné au cours de l'année 1998
Mme Labbe, 777-4370 (Ouvert)
POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non ; vieille ferraille et vieille machinerie. Alons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

VIDÉO MARIAGE

Montage vidéo professionnel
Transfert film Super 8, 8 mm.
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Serges Ruel, Service Vidéo Image, PVI
Tel: 777-3799
ARRÊTEZ! Ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie de 20 ans à une fraction du prix.
776-1048

ATTENTION! SPÉCIAL DES FÊTES
MASSAGE À L'HUILE CHAUDE, 25\$
Le Relax Club
758 St-Jacques, Granby, R-Vs : 360-5042

ENTRETIEN MÉNAGER, courses, cuisine. Jovial, honnête et minutieux. Clément: 378-2460

645 SANTÉ

VOICI LA PREUVE Michel Pelland est restaurateur de la Maison Chez Nous a perdu 25 lbs en 35 jours et dit que cela sera encore plus facile avec la nouvelle gomme à mâcher. Nous vous souhaitons une bonne et merveilleuse année 1999. Michel Pelland et Estelle Côté, 375-2380.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE) INSTITUTIONNEL(LE) Emploi temporaire sur appel, 5 ans d'expérience minimum, bonne connaissance en boucherie, pâtisserie et cuisine institutionnelle, aptitude à enseigner, attitude positive envers la réinsertion sociale de délinquants. Formation: sec. V ou équivalent, aptitudes en informatique un atout. Poste nécessitant une fiabilité approfondie. Fonction publique fédérale. Envoyez CV complet et dactylographié a/s: J.P. Maurice, C.S.A., Etablissement de Cowansville, 400 Avenue Forde, Cowansville, QC, J2K 3G6. Pour renseignements appeler: 263-3073 local 2110.

EMPLOI IMMÉDIAT de 25,000\$ à 35,000\$ / année
- Clientèle déjà établie, au Québec depuis 40 ans
- Revenu garanti dès le départ
- Formation à nos frais
- Avantages sociaux
Si vous détenez un SEC. V ou équivalent et une automobile
- Êtes honnête et ambitieux
- Avez un esprit sportif
Envoyez c.v. au : Directeur du Personnel
Poste 6986,
1205 Ampère, bureau 307
Boucherville, QC
J4B 7M6
ou fax : 450-641-6014

640 SERVICES OFFERTS

660 PERSONNEL DEMANDÉ

URGENT
Le SERVICE KELLY, chef de file en placement de personnel permanent et temporaire, sont présentement à la recherche de :

URGENT COMMIS AU CRÉDIT
(Durée indéterminée)

EXIGENCES :
- Détenir un D.E.C. en administration ou un D.E.S. avec expérience dans le domaine.
- Bilingue
- Capacité à supporter une forte pression
- Être en mesure de se déplacer à l'extérieur de Granby.
TÂCHES :
- Responsable de la collection des comptes en souffrance
- Résoudre toutes les balances impayées et les situations litigieuses
- Faire le suivi de toutes les commandes en retenue au crédit
- Toutes autres tâches connexes.
Si vous désirez relever ce défi, contactez-nous sans hésiter. Nous traiterons toutes les candidatures reçues confidentiellement.

URGENT PRÉPOSÉ(E) À L'ENCAISSEMENT

EXIGENCES :
- Détenir de l'expérience en comptabilité.
- Avoir fait les cours suivants : comptabilité I et II.
- Connaissance de la notion 'débit-crédit'.
TÂCHE : La personne doit balancer les dépôts.

URGENT SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE
(poste permanent et temporaire)

EXIGENCES :
- Bilingue écrit et parlé;
- Excellentes connaissances en informatique;
- Autonome, débrouillarde, discrète;
- Excellente maîtrise de la grammaire française.
TÂCHES :
- Produire des rapports, mémos, tableaux, etc.
- Production de documents anglais et français;
- Gérer l'agenda;
- Prise de notes lors des réunions;
- Entrée de données;
- Préparer les envois;
- Travail général de bureau.
FACTEURS DE SUCCÈS :
- Détenir de l'expérience comme secrétaire administrative;
- Être capable de travailler sous pression;
- Être en mesure de se déplacer en dehors de Granby.
Si un des ces postes vous intéresse, contactez dès maintenant :

Les Services Kelly
96, rue Principale, bureau 101
Granby, Québec, J2G 2T4
Tél. 378-6371
Télécopieur : 378-2232

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PETRO CANADA ANGE-GARDIEN est présentement à la recherche d'une personne dynamique et travaillante pour occuper le poste de

CAISSIER(E) de soir
(à temps plein du lundi au vendredi soir)
Si vous avez à cœur le service de qualité et êtes intéressé(e) à faire partie d'une équipe gagnante, envoyez votre c.v. ainsi qu'une brève lettre indiquant vos motivations au :
Petro Canada Ange-Gardien,
120, route 235
Ange-Gardien, QC JOE 1E0

PETRO CANADA BROMONT est présentement à la recherche d'une personne dynamique et travaillante pour occuper le poste de

CAISSIER(E) de nuit
(à temps plein du lundi au vendredi de nuit)
Si vous avez à cœur le service de qualité et êtes intéressé(e) à faire partie d'une équipe gagnante, envoyez votre c.v. ainsi qu'une brève lettre indiquant vos motivations au :
Petro Canada Bromont
14, boul. Bromont
Bromont, QC J2L 2K1

RECHERCHE HOMME pouvant manier une scie mécanique pour travaux dans érablière à St-Paul d'Abbotsford. 360-9016

VOUS DÉSIREZ RELEVER UN DÉFI? Vous désirez rejoindre une équipe gagnante! L'Auberge des Carrefours 'Days Inn' est présentement à la recherche d'un SERVEUR(SE) avec expérience pour un poste à temps plein. Le ou la candidat(e) devra avoir une bonne connaissance des vins et des flambés. Présentez-vous au 111 Place Jean-Jacques Bertrand à Cowansville, pour remplir une demande d'emploi. 263-7331

670 AUTOS

SPÉCIAUX FIN D'ANNÉE!
BONNEVILLE 92 SE, blanc, très équipé, pneus d'hiver neufs, 2,500\$ de factures récentes, valeur de 10,500\$, pour 8,300\$.
BONNEVILLE 90 SE, noir, propre, tout équipé, valeur de 5,000\$, pour 3,600\$.
CRX 88 blanc, propre, 2,200\$.
Plusieurs voitures entre 500\$ et 2,000\$. Possibilité de financement sur certaines de ces voitures. Clientèle sélectionnée.
BONNE ANNÉE! 777-6767, Pierre.

VOLKSWAGEN FOX 1998, 4 vit., man., peinture neuve, 4 pneus d'hiver neufs, 1,800\$ nég. Inf. Steven 296-4989

VOLVO 1990, V6 turbo, tout équipée, coul. or, int. cuir, très propre, valeur 7,500\$, pour 5,500\$. Echange possible. 777-6767

CHRYSLER CONCORDE LXI 96 tout équipé, int. en cuir, 51,000 milles, 15,900\$. Tél: 776-3327.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Chevrolet Corsica 1994, 6 cyl. 4 ptes, A/C, c.c. 83,000km, 7,600\$. Inf. 378-1922

TOPAZ 87, 4 ptes, aut., A/C, 123,000km certifié, peinture origin., silencieux, radiateur, alternateur, batterie neufs, 1,400\$. 375-2402

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

94 PONTIAC GRAND PRIX, V6, 4 p., aut., tout équipé
93 OLDS CUTLASS Sierra, 4ptes, aut., bien équipé
93 PONTIAC Grand Am, 4 ptes, auto.
93 GEO STORM, 2 p., man.
92 PLYM. COLT, 2 p., man.
92 MAZDA MPV, 7 pass., aut.
92 SUZUKI Swift GT, 2 p., man., vitres électr.
91 DODGE RAM 150, king cab, 4x4, aut.
91 CHEVROLET SPRINT, 2 ptes, man.
91 HYUNDAI SCOUPE LS, 2 p., man.
90 CHEV. S10, king cab, 4x4, V6, man.
90 GEO TRACKER 4x4, aut., avec air
90 CADILLAC Seville, 4 p., aut., full
90 CHEV. Corsica V6, 4 p., aut., t. equip.
89 FORD Aerostar 7 pass., full equip.
89 OLDS Delta, 4 p., aut., t. équipée
89 CHRYSLER Daytona, 2 p., man.
89 TOYOTA Tercel DX, 2 p., man.
89 NISSAN SENTRA, 2 p., man.
89 FORD FESTIVA, 2 p., man.
89 SUZUKI Side Kick, conv., man., 4x4
88 VAN GMC, 6.2 diesel, aut.
88 HONDA Accord, 4 ptes, aut.
88 GMC JIMMY S-15, 4x4, aut.
88 NISSAN Pathfinder, 2p. 4x4, man.
88 CHEV. SPRINT, 2 p., man.
88 LINCOLN Mark IV, V8, aut.
88 CHEV. Beauville SPL 8, aut., gaz prop., bien équipé
88-87 PLYMOUTH Horizon, 4 p., aut.
87 CHEVROLET Camaro, V6, aut.
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial: 1,995\$
86 HONDA Prelude, 2 ptes, aut.
85 HONDA Civic, 4 ptes, aut.
85 CHEVROLET Celebrity familial, V6, aut.
85 VOLKS Golf GTI, 2 p., man.
BONNE ANNÉE A TOUS NOS CLIENTS!

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357 ou cell. 777-8409
PONTIAC GRAND AM GT 94, 4 ptes, 6 cyl., aut., tout équipé, 8 roues, excellente condition, 8,500\$.
CHEVROLET CAVALIER RS 93 2 p., 4 cyl., aut., 115,000 km, inspection complète, 4,900\$.
DODGE SPIRIT 94, 4 p., 6 cyl., aut., A/C, 6 mois de garantie, 4,700\$.
HONDA CIVIC DX 90, 2 p., 4 cyl., 5 vit., 3,650\$.
CHEV. SPRINT 91 2 p., 3 cyl., 5 vit., 2,700\$.
BUICK REGAL LTEE 88, 2 p., 6 cyl., aut., 2,400\$.
DODGE SPIRIT 91, 4 p., 4 cyl., aut., 6 mois de garantie, 1,900\$.

671 FOURGONNETTES

PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE, AWD 1994, 7 passagers, tout équipé, 9,990\$. Inf. 378-2674

VAN AEROSTAR 87, 7 passagers, mécanique A-1, prix 2,500\$. Inf. 266-1455

672 CAMIONS

4X4 NIVA SPORT 1993 80,000 km, en parfaite condition, équipé avec pelle à neige, 3,250\$ nég. Possibilité de financement. 372-7664 ou 360-2083.

670 AUTOS

641 COURS

ANGLAIS PARLÉ, PRATIQUE & COURANT
CONCEPT MUGUETTE GAUVIN
UNIQUE - PERSONNEL - DYNAMIQUE
Apprendre et à changer sa réalité
SESSIONS HIVER 99
DÉBUTANT - INTERMÉDIAIRE - AVANÇÉ
COMPAGNIES - PARTICULIERS
Petits groupes, semi-privé, privé
VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE
Prévoir évaluation/inscription. Déductible d'impôt. Mugnette Gauvin + 25 ans d'expérience, 777-3652 répondeur lors des cours, s.v.p. laissez message.

645 SANTÉ

NOUS VOUS SOUHAITONS une merveilleuse, fantastique, extraordinaire année 1999 de la part des révolutionnaires énergisants, amaigrissants produits Herbalife et de vos distributrices indépendantes. Françoise Leroux 378-5086, Estelle Côté 375-2380.

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, l'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

660 PERSONNEL DEMANDÉ

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ OU PLUS
par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'info: Envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D. 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf. 211, Mississauga, Ont. L5K 2R8

GARDIENNE À DOMICILE demandée pour enfant de 4 mois, disponible 3 à 5 jrs/sem., non fumeuse, non allergique aux chats. Inf. 372-7348

GÉRANT DES VIANDES
demandé avec expérience, au Provigo, 330 rue St-Jacques à Granby, 375-1815, Robert.

HOMME SÉRIEX ET FIABLE possédant références, pour travail général de terrain et bâtiment. Aussi possédant expérience dans coupe de bois sélective, pouvant opérer machineries légères. Travail permanent. Situé à Knowlton. Inf. 1-514-288-0005 (répondeur)

IGA SERGE FLEURENT INC.
recherche BOUCHER
avec 3 ans d'expérience minimum, à temps plein. Contactez Bruno Deslières ou Serge Fleurent au 378-4447

MÉCANICIEN DEMANDÉ pour installation de réservoir à essence et de radiateur multiple. Connaître ou croit pouvoir apprendre l'A/C serait un atout. Inf. G.M. Radiateur et Réservoir d'Essence, 378-1275, Joël.

RAPID PIZZERIA
Livreur demandé disponible le jeudi soir, vendredi midi et soir, samedi et dimanche soir. Se présenter au 478 boul. Boivin, Granby.

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Michel Propriétaire

SPÉCIALITÉS: • Nettoyage de tapis et mobilier
• Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
• Grand ménage
• Protecteur anti-tâches
• Traitement anti-bactérien
• Fongicide
• Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883

ESTRIE TOYOTA GRANBY
On vous a à cœur
FINANCEMENT à partir de 4,8% / 60 mois

FINANCEMENT 0 \$ COMPTANT, TAXES INCLUSES

1993 FORD FESTIVA GL, aut., «mags», aileron, 62 000 km, gar. 12 mois ou 20 000 km	32 ^{04\$} /sem.*
1993 TOYOTA PREVIA LE**, 4WD, aut., t. équipé, DC, «mags»	69 ^{44\$} /sem.*
1992 SUZUKI SWIFT, 6 L, 4 cyl., 5 vit., 4 p., garantie 3 ans ou 60 000 km	39 ^{94\$} /sem.*
1992 OLDSMOBILE CUTLASS INTERNATIONAL, V6, aut., t. équipée, int. de cuir, sport et luxe à bas prix.	50 ^{91\$} /sem.*
1991 CHEVROLET SPRINT, 5 vit., 5 portes, radiocassette AM/FM. Gar. disponible	25 ^{52\$} /sem.*

* Venez rencontrer nos représentants pour plus de détails

FINANCEMENT SUR PLACE

Voitures certifiées Toyota assistance routière 1 an/km illimité. Inspection en plus de 100 points. Rabais aux diplômés de 500 \$.

Bonne Année à tous!

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
GRANBY - 378-8404

Véhicules d'occasion

1995 TOYOTA COROLLA LE** 4 cyl., 1.8 litre, groupe électrique, bal. de garantie 65\$ /sem.*

1997 TOYOTA CAMRY CE** aut., tout équipée. Bal. de garantie 77\$ /sem.*

1996 TOYOTA TERCEL SV** Manuelle, radiocassette AM/FM, bal. de garantie 54\$ /sem.*

1993 TOYOTA PICK-UP** 4x4, SR-5, V-6, 5 vit., clim., toile, «bed-liner», gar. 1 an / 20 000 km 83\$ /sem.*

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

35

**AUTOMOBILES
CENTRE-VILLE**
GRANBY

TAUX DE FINANCEMENT

à partir
de

4.8%*

sur les véhicules
de 1993 à 1998

5 ANS DÉJÀ...

*MERCI aux milliers de clients et amis qui nous
ont fait confiance. Meilleurs voeux de santé et
prospérité pour la Nouvelle Année.*

Nos résolutions... vous en offrir davantage en 1999

NOTRE TERRAIN A ÉTÉ AGRANDI ET NOS PRIX RÉDUITS



1992 NISSAN MAXIMA GXE, 108 000 km

9 800 \$

***** GRATUIT *****

SPÉCIAL DES FÊTES - Du 15 au 30 déc.

GARANTIE 3 ans ou 60 000 km

sur tous nos modèles 1993 à 1998*

*Sur véhicules éligibles



1993 INFINITI J-30, V-6, toit, DC, cuir,
prix de liste : 16 900 \$

**SPÉCIAL
13 900 \$**



1996 GRAND VOYAGER SE, 3.3 L. t. équi-
pée



1997 TOYOTA CAMRY CE, 4 cyl., clim.,
groupe électrique

17 900 \$

**ARRIVAGE RÉCENT
1997
VOLKS JETTA
turbo diesel**



1997 FORD RANGER XL, 4x4, V-6, 5 vit.,
«mags», 42 000 km

18 900 \$



1992 ACURA LÉGENDE LS, toit, cuir,
DC, prix de liste : 16 075 \$

SPÉCIAL 13 900 \$



1996 PONTIAC GR-AM SE, V-6, 4 p., t.
équipée, 1 propriétaire, comme neuve

11 500 \$



1993 TOYOTA CAMRY LE, V-6, toit ou-
vrant, «mags», aileron

13 900 \$



1996 DODGE CARAVAN SPORT, 3.3 L. t.
équipé



1993 CHRYSLER INTREPID ES, t. équi-
pé, original

9 700 \$



1997 DODGE GRAND CARAVAN, 7
pass., clim.

15 500 \$



1995 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut.,
seulement 52 000 km

9 200 \$



1993 BUICK LESABRE LTD, 3.8 L. t.
équipée, 1 propriétaire

10 900 \$



1995 NISSAN PATHFINDER SE, 5 vit., t.
équipé, toit ouvrant, protège-calandre,
marchepied, etc.

18 900 \$



1993 FORD CROWN VICTORIA, V-8, t.
équipée, seulement 64 000 km

9 700 \$



1989 JEEP YJ, SAHARA, 4.0 L. aut.,
«mags», 2 toits

8 400 \$

NOS SPÉCIAUX PETITS BUDGETS



1989 PONTIAC TEMPEST LE, V-6, gr.
électrique, «mags»

2 400 \$



1988 CHRYSLER LEBARON GTS, 4
p., aut., t. équipée

3 400 \$



1987 PONTIAC FIREFLY, 4 p., automati-
que

1 800 \$



1989 TOYOTA CAMRY, 4 p., 5 vit.

2 200 \$



89 DODGE GR. CARAVAN 7 pass., 6
cyl.

4 600 \$



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Pierre Massicotte



Luc Racicot

* 4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois
ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

85 VÉHICULES EN STOCK

**SI NOUS N'AVONS PAS LE VÉHICULE
QUE VOUS RECHERCHÉZ
NOUS VOUS LE TROUVERONS**

670 AUTOS



LE MEILLEUR CHOIX

LES MEILLEURS PRIX

AUX MEILLEURS TAUX!

TAUX D'INTÉRÊT

à partir de **4,8%**

Sur les modèles 1993 à 1998

97 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., clim.
97 DODGE GR CARAVAN, 7 pass., clim.
97 TOYOTA CAMRY CE, 4 cyl., t. équipée
97 FORD RANGER 4x4, X-cab, 5 vit., 42 km
96 DODGE CARAVAN SPORT, 3,3 L
96 PLYMOUTH VOYAGER V-6, 7 pass.
96 PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., t. équipée
96 HONDA CIVIC EX, 4 p., aut., clim., 48 km
96 HYUNDAI ACCENT, 4 p., aut., 42 km
96 MAZDA PRECIDA Mx-3, aut., 40 km
95 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., 52 km
95 MAZDA 323, 2 p., automatique
95 MERCURY SABLE GS, familiale
95 TRANS SPORT, 7 pass., 3,8 L, 54 000 km
95 CARAVAN CARGO LONGUE, blanche
95 GÉO METRO, 4 p., 5 vit.
95 NISSAN PATHFINDER SE, noire, 5 vit.
95 NEON SPORT, 4 p., clim., aut.
94 DODGE SPIRIT, 4 p., clim., 56 km
94 CHRYSLER VAN TOWN + COUNTRY
94 PLYM. COLT GL, 2 p., 5 vit.
94 GR CHEROKEE LAREDO, 4,0 L
94 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., 5 vit.
94 PONTIAC GR-AM, V-6, clim.
94 NISSAN ALTIMA GXE, clim.
94 MAZDA 323, 5 vit., 78 km
93 TOYOTA TOYOTA CAMRY LE, V-6, toit
93 CHEV. LUMINA APV, 7 pass., clim.
93 SUZUKI SWIFT DX, 4 p., aut., clim.
93 PLYM. VOYAGER, 4x4, t. équipé
93 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., 5 vit.
93 CHRYSLER INTREPID ES, 2/inventaire
93 MAZDA CRONOS ES, V-6
93 PLYM. LASER RS, 5 vit., clim., «mags»
93 NISSAN AXXESS VAN, 5 vit.
93 BUICK LESABRE LTD, 3,8 L
93 SUZUKI SIDEKICK IX, 4x4, 2 toits
93 INFINITI J30, toit, DC, cuir
93 PLYM. VOYAGER LX, t. équipée
93 HONDA CIVIC SI COUPEE, 5 vit.
93 SUZUKI SIDEKICK, 4 p., 4x4, aut.
93 FORD CROWN VICTORIA 64 km
93 FORD LX, 2 p., aut., clim.
92 FORD AEROSTAR XLT allongé
92 GMC SONOMA, pick-up, V-6, 4,3 L, aut.
92 CHEROKEE SPORT, 2 p., 6 cyl., «mags»
92 ACURA LEGEND LS, noire
92 MAZDA MPV LX, 7 pass., t. équipée
92 NISSAN MAXIMA, t. équipée
91 HONDA CIVIC, 4 p., aut.
91 HONDA ACCORD LX, 4 p., clim.
91 HONDA CIVIC CRX, 5 vit.
91 CELICA GTS, 5 vit., clim., noire
91 SUZUKI SWIFT, 5 vit., 77 km
90 ACURA INTEGRA LS, aut.
89 FORD BRONCO, 4x4, automatique
89 Y.J. SAHARA, 6 cyl., aut., 2 toits

NOS MINI-PRIX

89 TOYOTA CAMRY, 5 vit., 2 200\$
88 PLYM VOYAGER, V-6, 2 200\$
87 CAVALIER Z24, 5 vit., 2 400\$
87 FIREFLY, aut., 4 p., 1 800\$
83 HONDA PRELUDE, noire, 1 300\$

*4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby

378-1212

À côté de la Cantine chez Ben

672 CAMIONS

AAA-CAMIONNETTE TOYOTA GRISE, 1985
moteur et carrosserie refaites à neuf, King Cab
avec boîte en fibre verre, laissée à 3,900\$ à voir
au 38 De La Promenade, Terr. Bellevue. Trailer
à vendre, 160\$ seum. à voir au 402 Av. du Parc.
777-5860.
Aussi Eagle Vista Wagon 1989, 7 places.
1.300\$ au 114 Albert. 375-0420

S-150, XLT LARIAT 1990, super cab, 208,000
km, excellente mécanique, 5,900\$ nég. Tél.
263-9083.

670 AUTOS

PETITES ANNONCES

Vous pouvez désormais payer vos publicités par



PAIEMENT DIRECT

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN!

672 CAMIONS

GMC 82, 4 portes, roues doubles, 6 cyl., 4 vit.,
propre, 1,350\$.
PICK-UP MAZDA 86, 850\$.
2 VANS DODGE Cargo 1990 : une V6 et une 4
cyl., 1,800\$ au choix
TÉL: 777-6767

JEEP CHEROKEE LIMITED int. en cuir, moteur
6 cyl., 1985, aut., 4 ptes, peinture neuve, véhi-
cule comme neuf. Garantie disponible et possi-
bilité de financement. 372-7664, ou 360-2083

675 MOTONEIGE

BLIZZARD 7500, 1979, en bonne condition, très
performant, 900\$. TNT 440, 1975, moteur refait
à neuf, bonne cond. 650\$. Inf. 372-8475

MX 1989, 470cc, moteur neuf, poches, poi-
gnées chauff. siège double, très propre, 1,500\$
ou échangerai pour plus petit. Inf. 372-8475

679 VEHICULES RECREATIFS

SUZUKI QUAD SPORT 250 89, très propre,
2,200\$ une seule taxe. Tél: 776-3327.

680 TRACTEURS

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes mar-
ques. Inf: 514-548-5549

682 MACHINERIE

JE SUIS ACHETEUR de TRACTEURS de ferme
de toutes sortes, de 20 à 100 forces, ainsi que
pépines, bulldozers, et machinerie forestière,
etc. Info : (819) 364-2666 Yvan OU
(819) 364-2021 Gervais

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveu ob-
tenue. Que le Sacré-Coeur de
Jésus soit loué, adoré et glori-
fié à travers le monde pour des
siècles et des siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour
pendant 9 jours et vos prières
seront exaucées, même si cela
semble impossible. N'oubliez
pas de remercier le Sacré-
Coeur avec promesse de publi-
cation quand la faveu sera ob-
tenue.

M.H.



1er anniversaire du décès de



**Mme Maurice Beauregard
née Alice Richer
survenu le 5 janvier 1998**

Déjà un an que tu nous as quit-
tés. Tes souvenirs, ton regard
resteront gravés dans nos mé-
moires pour toujours. Tu nous
manques beaucoup. Repose-toi
bien là-haut, car tu le mérites
bien. Continue à veiller sur nous
tous.

Ton époux, tes enfants et petits-
enfants.
Une messe sera célébrée le di-
manche 3 janvier à 9 heures en
l'église Ste-Thérèse de Co-
wansville.

730-C422432

REMERCIEMENTS

M. Constant Lemaire et ses enfants
Stéphane (Anik), Marie (Denis) et
Mélanie (Michel) désirent remer-
cier bien sincèrement toutes les
personnes qui leur ont témoigné
de la sympathie lors du décès de



**Mme Colette Lemaire
survenu le 14 décembre 1998**

soit par offrandes de messes ou de
fleurs, bouquets spirituels, télé-
grammes, visites, sympathie, servi-
ces rendus ou assistance aux fu-
nérailles.

Les personnes ayant omis de
s'inscrire peuvent considérer ces
remerciements comme person-
nels.

730-C422602



5e anniversaire du décès de



**Mme Dolores Forand
survenu le 2 janvier 1994**

Tant et aussi longtemps que le
cœur se souvient, les êtres que
nous aimons y demeurent et y vi-
vent. Le souvenir d'un être aimé
ne peut s'éteindre car la lueur de
son passé nous suit toujours à ja-
mais. Ton souvenir est comme
un livre préféré, un livre qu'on lit
et relit et qui n'est jamais refermé.
Tes enfants.

Une messe sera célébrée le 2
janvier à 17 h 30 en l'église St-Eu-
gène de Granby.

730-C422599

DÉCÈS



**RACINE
NÉE GOUSY
Mme Parise**



**ROLLAND
M. René**

À Granby, le 29 décembre 1998, à l'âge
de 79 ans est décédée Mme Parise
Racine, née Gousy, épouse de feu
Louis-Paul Racine, demeurant à Ste
Cécile de Milton. Les funérailles
auront lieu le jeudi 31 décembre. Le
convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile
de Milton, où le service sera célébré à
14 h suivi de l'inhumation au
cimetière du même endroit. Les
heures de visites seront mercredi soir

de 19 h à 22 h. Ouverture des salons,
jeudi, journée des funérailles, à
compter de 11 h. Des dons à la Société
canadienne du cancer seraient
appréciés. Formulaires disponibles au
bureau du salon funéraire. La défunte
laisse dans le deuil ses enfants: Daniel
(Claire Renaud) de Ste-Cécile de
Milton; Louise de Granby; Isabelle
(Gérald Ostiguy) de Granby; Paulette
(Mario Gélinas) de Ste-Angèle de
Monnoir. Ses petits-enfants: Lise
Racine (Éric St-Pierre); Denis Racine;
Audrey et Sophie Gélinas. Ses frères et
soeurs: Fernande Gousy (Robert
Touchette); Roland Gousy (Cécile
Vachon) tous de Granby; Liliane
Gousy (Armand Touchette); Sylva
Gousy (Suzanne Dupuis) tous de Ste-
Cécile de Milton; Marcel Gousy
(Claire Beauregard) de Waterloo. Sa
belle-soeur, Rosemonde Bélisle-
Racine de Roxton Falls. Sa filleule,
Monique Touchette, ainsi que
plusieurs neveux et nièces, autres
parents et ami(c)s. La famille désire
remercier spécialement le personnel
des soins palliatifs du 5e ouest du
Centre Hospitalier de Granby ainsi
que Manon (bénévole) pour les bons
soins prodigués à Mme Parise Gousy
Racine, lors de son séjour parmi eux.
(30-31)

A Granby, le 30 décembre 1998, à l'âge
de 65 ans, est décédé M. René Rolland,
époux de Mme Aline Jacob, demeurant
à Granby.

La Liturgie de la Parole aura lieu le
lundi 4 janvier 1999 à 11 h en la
chapelle du

Complexe Funéraire

Le Sieur

60, boul. Pie IX, Granby

Tél. 777-1414, fax : 777-0999

suivie de la crémation au crématorium
LeSieur. Les heures d'accueil seront
dimanche de 14h à 17h et de 19h à
22h. Ouverture à 9h lundi, journée des
funérailles.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse
Aline, ses enfants : Serge Rolland,
Michel Rolland, Eric Jacob, Mélanie
Jacob, Valérie Jacob et leurs conjoints.
Ses petits-enfants; ses frères et soeurs :
Evelyne Vanier, Laurette Le Noir,
Antonio Rolland, Gérard Rolland,
Léo Vanier, et leurs conjoints ainsi que
plusieurs beaux-frères et belles-soeurs,
neveux et nièces, autres parents et
amis.

(31-04)

Les Monuments Stone

Propri. Peter et France Stone

583 ch. Knowlton
Knowlton (Québec) JOE 1V0

Tél. (450) 243-5757

Télé. (450) 243-5656

727-C422437

**PRIERE À LA
VIERGE MARIE**

Dites 9 fois Je vous
salue Marie par jour
durant 9 jours. Fai-
tes trois souhaits, le
premier concernant
les affaires, les deux
autres pour l'impos-
sible. Publiez cet ar-
ticle le 9e jour, vos
souhaits se réalise-
ront même si vous
n'y croyez pas. Mer-
ci mon Dieu. C'est
incroyable mais
vrai.

G.P.



REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveu ob-
tenue. Que le Sacré-Coeur de
Jésus soit loué, adoré et glori-
fié à travers le monde pour des
siècles et des siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour
pendant 9 jours et vos prières
seront exaucées, même si cela
semble impossible. N'oubliez
pas de remercier le Sacré-
Coeur avec promesse de publi-
cation quand la faveu sera ob-
tenue.

C.M.

LA VOIX DE L'EST — jeudi 31 décembre 1998

37

DÉCÈS



VACHON
M. Ernest

A l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 24 décembre 1998 à l'âge de 78 ans, est décédé M. Ernest Vachon, époux de feu Laurette Fontaine demeurant à l'Ange-Gardien.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Angèle (René Morier), Marjolaine (François Demers), Murielle (Yvon Lafleur), Rose-Aimée (André Langevin), Daniel (Solange Giroux), Pierre (Diane Sylvestre). Il laisse également 12 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents.

Selon ses volontés, M. Vachon ne sera pas exposé. **Sous la direction des**

Salons funéraires
F. & J. M. Désourdy Inc.
205, rue Principale Est,
Farnham

tél: 293-4474, téléc: 293-8525

Les funérailles auront lieu le samedi, 2 janvier 1999, à 11 h en l'église de l'Ange-Gardien. A noter que la famille sera présente à l'église 30 min. avant l'heure des funérailles pour recevoir les condoléances des parents et amis. Des dons à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville seraient appréciés. Formulaire disponibles à l'église. (31)



BOISJOLY
M. Raymond

A Granby, le 30 décembre 1998, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Raymond Boisjoly, époux de Mme Yvette Carrier, demeurant à Granby.

La Liturgie de la Parole sera célébrée, le lundi 4 janvier 1999 à 14h, en la Chapelle du :

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414, fax : 777-0999

suivie de la mise en niche au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi, lundi journée des funérailles. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby. Formulaire disponibles au bureau du Complexe funéraire Le Sieur.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Yvette, ses filles : Hélène (Hugues Cormier); Louise (El-Hadi Hammouda).

Ses petits-enfants : Eve-Marie, Karim et Youri.

Ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. (31-04)

PRIERE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.L.

LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette

- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect des traditions

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

FAITS D'HIER

C'est le 31 décembre 1998.

1991 — En France, la chaîne de télévision privée La Cinq déclare faillite.

1988 — Ronald Reagan et George Bush sont cités à comparaître dans le procès d'Oliver North, impliqué dans les trafics de l'affaire Irangate.

1986 — L'incendie de l'hôtel Dupont Plaza, à Puerto Rico, fait 96 morts.

1985 — Un an après les Etats-Unis, la Grande-Bretagne se retire de l'Unesco.

1984 — À la suite d'une écrasante victoire électorale, Rajiv Gandhi devient chef du gouvernement indien, succédant à sa mère Indira, assassinée.

1983 — Putsch au Nigéria, qui devient le 21e pays africain où des militaires sont alors au pouvoir.

1979 — Selon des diplomates, l'Union soviétique a envoyé en Afghanistan un renfort de 20 000 hommes, pour y soutenir un gouvernement à sa solde.

1978 — L'agitation anti-monarchiste se poursuit en Iran, où le bilan pour une fin de semaine dépasse les 200 morts.

1977 — Le président Jimmy Carter rencontre à Téhéran Reza Pahlavi, dictateur et chah d'Iran.

1968 — Des bombes explosent à Montréal, près de l'hôtel de ville et d'un édifice fédéral.

1951 — Le plan Marshall d'aide américaine à l'Europe prend fin.

1935 — Un brevet est accordé à l'inventeur du jeu de Monopoly.

1899 — Eva Mudge Nelson devient la première femme à conduire une automobile en Amérique; lors d'une course à New York, sa Locomobile dérape sur la neige et fauche cinq spectateurs.

1879 — L'inventeur américain Thomas Edison fait la première démonstration de sa lampe à filament incandescent.

1857 — Ottawa est désignée capitale du Canada par la reine Victoria.

1775 — À la tête d'un millier d'hommes, le général américain Richard Montgomery attaque Québec en pleine tempête de neige; l'opération est un fiasco et Montgomery lui-même est tué au début de la bataille.

1737 — À Montréal, Marguerite d'Youville fonde les Soeurs grises.

1494 — Les armées du roi de France Charles VIII entrent à Rome.

Ils sont nés un 31 décembre:

L'explorateur français Jacques Cartier (1491-1557)

Le peintre français Henri Matisse (1869-1954)

L'écrivain français André Gide (1869-1954)

Le violoniste russe Nathan Milstein (1904)

Le chanteur américain John Denver (1943-97)

L'acteur britannique Anthony Hopkins (1937)

L'acteur britannique Ben Kingsley (1943)

Un duel régional pour partir l'année

Maroons et Rockies croiseront le fer dimanche à Waterloo

Fernand Bélanger

GRANBY

Les Maroons juniors de Waterloo renoueront avec la compétition dimanche soir en accueillant les Rockies de Cowansville.

Il s'agira du deuxième affrontement de la saison entre les deux équipes de la région. Les Waterlois l'avaient emporté 7-4 le 30 octobre au Pavillon des sports.

Les Maroons bataillent pour l'obtention du premier rang de la Ligue de hockey junior Estrie-Mauricie, à deux points de St-Cyrille qui a en outre un match de plus à disputer.

Mais avec seulement huit rencontres à disputer d'ici la fin du calendrier régulier, le pilote Louis Verhoef utilisera le dernier quart de la campagne pour préparer ses troupes en vue des séries éliminatoires. «On va jouer seulement une partie par week-end quelques fois d'ici à la fin de la saison. Il faudra donc tout donner à chaque match et se bâtir un rythme pour les séries», signale-t-il.

Dans ce contexte, le jeu serré et discipliné sera de rigueur pour les porte-couleurs des Maroons.

Et même si les Rockies se retrouvent actuellement au dernier rang de la section de l'Estrie, Louis Ve-

rhoef ne prend rien pour acquis.

«Ils ont mal commencé l'année, mais ils ont effectué des changements en milieu de saison et jouent maintenant aussi bien que nous», fait-il valoir.

Les Maroons compteront au moins deux absents dimanche, soit Yan Verhoef, qui se remet d'une opération à la mâchoire et Benoit Roy, qui est sous le coup d'une suspension.

Pour sa part, l'entraîneur Alain Barabé mise sur une séquence victorieuse de sa troupe pour grimper d'un échelon ou deux au classement.

«Nous sommes à cinq points de Sherbrooke avec une partie en mains. L'écart avec les Riverains de Richmond est de 10 points, mais on a quatre matches en mains sur eux et il faudra en profiter», de préciser le pilote des Rockies.

Il reconnaît que les Cowansvillois n'auront toutefois pas la tâche facile dans leur dernier tiers de la campagne puisqu'ils évolueront trois fois contre Waterloo et à deux occasions face à St-Cyrille.

Barabé estime enfin qu'il devrait pouvoir compter sur une formation complète lors du duel contre les Maroons.

Les Rockies perdent en finale à Beauharnois

GRANBY
FB

Les Rockies juniors de Cowansville ont failli conserver leur titre au tournoi junior de Beauharnois, mais ils se sont finalement inclinés 1-0 aux mains de Lakeshore dans le match décisif, présenté mardi soir.

«Lakeshore a réussi le but gagnant à 35 secondes de la fin de la partie, pendant un avantage numérique. C'était un revers assez difficile à encaisser parce que le jeu a été très partagé», de relater l'entraîneur Alain Barabé.

Il a aussi noté que les Rockies ont également évolué à quelques occasions en supériorité numéri-

que, mais sans pouvoir déjouer le gardien adverse.

«Nous avons eu nos chances de marquer. On a frappé le poteau une fois», de poursuivre Barabé.

Les Rockies avaient accédé à la finale en disposant du Suroît de Châteauguay 4-2. Ils avaient également vaincu le Tourbillon de Beauval 4-3 en fusillade en lever de rideau pour ensuite prendre la mesure des Riverains de Richmond 3-0.

Les Cowansvillois prendront part à un autre tournoi en 1999, soit celui de Pierrefonds en janvier.

EN BREF

Les Vics pee-wees CC à Chambly

GRANBY — Les Vics pee-wees CC de Granby ont atteint la demi-finale du tournoi provincial pee-wee de Chambly, hier, grâce à une victoire de 3-2 sur les Jets de Farnham, qui sont ainsi éliminés du même tournoi.

Les Vics ont perdu 3-1 devant St-Hyacinthe, ont annulé 1-1 contre Sherbrooke et 6-6 contre le Haut-Richelieu.

Les Granbyens en viendront aux prises avec le Blizzard du Haut-Richelieu en demi-finale, samedi, à 16h. S'ils l'emportent, ils feront les frais de la finale, dimanche à 17h.

Après une saison difficile, où ils ont présenté une fiche de 4-19-1, les joueurs des Vics dirigés par Mario Casavant ont fourni un effort collectif. Par exemple, après avoir été écrasé quatre fois par Sherbrooke pendant la saison, les Vics leur ont livré ce verdict nul de 1-1 dans le tournoi.



Gilles Le Sieur, prés.

*Tout sous un même toit,
au coeur de Granby.*



COMPLEXE FUNÉRAIRE Le Sieur
Depuis quatre générations

- ☐ Chapelle
- ☐ Salle de réception
- ☐ Garderie
- ☐ Crémation
- ☐ Columbarium
- ☐ Pré-arrangements

60, boul. Pie IX, Granby
(Angle boul. Boivin)

777-1414

www.ja-lesieur.com
Site internet



HOCKEY



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Buffalo	31	19	7	5	91	58	43
Toronto	34	19	13	2	107	97	40
Boston	33	15	12	6	86	72	36
Ottawa	32	15	13	4	92	78	34
Montréal	35	10	18	7	98	27	27

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
New Jersey	33	20	9	4	101	84	44
Philadelphie	35	17	9	9	96	77	43
Pittsburgh	31	14	10	7	85	84	35
N.Y. Rangers	33	12	14	7	90	90	31
N.Y. Islanders	36	13	21	2	87	106	28

SECTION SUD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	35	16	14	5	89	84	37
Floride	31	13	12	6	81	82	33
Washington	32	11	18	3	70	82	25
Tampa Bay	35	9	23	3	72	119	21

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	34	17	15	2	106	95	36
St. Louis	32	12	11	9	87	83	33
Nashville	33	13	17	3	78	98	29
Chicago	34	10	20	4	77	113	24

SECTION NORD-OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	35	16	16	3	83	86	35
Edmonton	35	15	17	3	96	77	33
Vancouver	35	13	18	4	96	104	30
Calgary	35	12	20	3	96	106	27

SECTION PACIFIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	33	22	5	6	99	65	50
Phoenix	31	20	7	4	91	60	44
Anaheim	33	13	12	8	78	75	34
San Jose	33	10	15	8	70	75	28
Los Angeles	35	11	21	3	78	95	25

Mardi, 29 décembre
Tampa Bay 3 N.Y. Islanders 0
Philadelphie 4 Calgary 3 (P)
Montréal 5 Edmonton 2
Colorado 4 Vancouver 2

Mercredi, 30 décembre
Ottawa à Buffalo
New Jersey à Washington
Tampa Bay en Caroline
Anaheim à Toronto
Floride à Pittsburgh
Boston à Nashville
N.Y. Rangers à Phoenix
San Jose à Los Angeles

Judi, 31 décembre
Toronto à Detroit, 19h30.
N.Y. Islanders à Chicago, 20h30.
Boston à Dallas, 20h30.
Montréal à Calgary, 21h.
N.Y. Rangers au Colorado, 21h.
Philadelphie à Vancouver, 22h.

Vendredi, 1er janvier
Caroline en Floride, 12h.
St. Louis à Nashville, 14h30.
Anaheim à Buffalo, 15h.
Ottawa à Washington, 19h.
Dallas à Phoenix, 21h.

Samedi, 2 janvier
San Jose à N.Y. Islanders, 13h.
Anaheim à Boston, 19h.
Washington à Toronto, 19h.
Nashville en Caroline, 19h.
Calgary à Buffalo, 19h30.
New Jersey à Ottawa, 19h30.
Pittsburgh en Floride, 19h30.
Chicago à Detroit, 19h30.
N.Y. Rangers à St. Louis, 20h.
Montréal à Vancouver, 21h.
Colorado à Los Angeles, 22h30.

Dimanche, 3 janvier
Philadelphie à Edmonton, 16h.
Detroit à Chicago, 20h.
Lundi, 4 janvier
Calgary à Boston, 19h.
Ottawa en Caroline, 19h.
Tampa Bay à Toronto, 19h30.
San Jose à N.Y. Rangers, 19h30.
Anaheim à Nashville, 20h.
Vancouver à St. Louis, 21h.
Montréal au Colorado, 21h.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x- New Jersey	33	44
x- Buffalo	31	43
x- Caroline	35	37
Philadelphie	35	43
Toronto	34	40
Boston	33	36
Pittsburgh	31	35
Ottawa	32	34
Floride	31	32
N.Y. Rangers	33	31
N.Y. Islanders	36	28
Montréal	35	27
Washington	32	25
Tampa Bay	35	21

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	Mj	Pts
x- Dallas	33	50
x- Detroit	34	36
x- Colorado	35	35
Phoenix	31	44
Anaheim	33	34
St. Louis	32	33
Edmonton	35	33
Vancouver	35	30

Nashville 33 29
San Jose 33 28
Calgary 35 27
Los Angeles 35 25
Chicago 34 24

x- premier de section.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lindros, Phi	19	25	44
Kariya, Ana	14	28	42
LeClair, Phi	22	18	40
Jagr, Pgh	11	28	39
Forsberg, Col	10	29	39
Fleury, Cal	18	20	38
Khrushch, Bos	16	21	37
Yzerman, Det	15	22	37
Roenick, Phi	14	23	37
Demiro, Ott	18	18	36
Yoshin, Ott	13	23	36
Amonte, Chi	23	12	35
Sundin, Tor	12	23	35
Gretzky, NYR	6	29	35
Yzerman, Phi	13	21	34
Modano, Dal	11	23	34
Robitaille, LA	18	15	33
Messier, Vir	11	22	33
Shanahan, Det	17	15	32
Siroka, Pgh	15	17	32
Sokic, Col	12	20	32

SECTION ATLANTIQUE

Joueur	B	P	Pts
Lindros, Phi	19	25	44
Kariya, Ana	14	28	42
LeClair, Phi	22	18	40
Jagr, Pgh	11	28	39
Forsberg, Col	10	29	39
Fleury, Cal	18	20	38
Khrushch, Bos	16	21	37
Yzerman, Det	15	22	37
Roenick, Phi	14	23	37
Demiro, Ott	18	18	36
Yoshin, Ott	13	23	36
Amonte, Chi	23	12	35
Sundin, Tor	12	23	35
Gretzky, NYR	6	29	35
Yzerman, Phi	13	21	34
Modano, Dal	11	23	34
Robitaille, LA	18	15	33
Messier, Vir	11	22	33
Shanahan, Det	17	15	32
Siroka, Pgh	15	17	32
Sokic, Col	12	20	32

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Mark Recchi	7	19	26	14
Benoit Brunet	10	9	19	22
Vincent Damphousse	7	12	19	30
Martin Ruinsky	7	6	13	24
Saku Koivu	5	7	12	10
Turner Stevenson	2	10	12	39
Vladimir Malakhov	6	5	11	49
Shayne Corson	5	6	11	50
Patrick Paulin	4	7	11	13
Stephane Quintal	1	10	11	50
Brian Savage	6	4	10	12
Jonas Hoglund	5	5	10	6
Eric Weinrich	2	8	10	27
Craig Rivet	2	6	8	45
Jason Dowe	2	4	6	12
Patrice Brisebois	1	4	5	18
Igor Ulanov	2	2	4	47
Sergei Zholtok	1	3	4	2
Brett Clark	2	1	3	10
Scott Thornton	2	0	2	28
Eric Houde	1	1	2	2
Matt Higgins	1	0	1	0
Miroslav Guren	0	0	0	2
Terry Ryan	0	0	0	5
Dave Morissette	0	0	0	35
Jonathan Delisle	0	0	0	0
José Théodore	0	0	0	0
Trent McCleary	0	0	0	17
Alain Nasreddine	0	0	0	42
Andrei Boshkov	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bc	Moy.
x- J. Thihaalt	3	4	2	529	23	1	2.61
Jeff Hackett	4	6	5	904	37	0	2.46
José Théodore	3	8	0	697	40	0	3.44
Toutou (1)	10	18	7	2130	100	1	2.82

NOTE: buts dans filet désert entre parenthèses;
x- n'est plus avec le Canadien.

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Georges	26	17	8	1	125	102	35
Theftford Mines	24	15	8	1	99	99	31
Pont-Rouge	27	14	13	0	140	108	28
Jonquière	25	9	13	3	126	150	21

SECTION CENTRALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Acton Vale	24	15	6	4	105	83	34
Granby	23	10	11	2	109	117	22
Asbestos	24	9	12	3	110	115	21
Windsor	25	3	19	3	79	138	9

SECTION OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Joliette	27	24	2	1	172	93	49
St-Laurent	25	14	10	1	122	130	31
Laval	25	11	9	5	124	125	27
Sorel	25	11	12	2	111	142	24
Lachute	25	11	14	0	119	137	22

NOTE: un point pour une défaite en fusillade.
Samedi, 2 janvier
Pont-Rouge à Jonquière, 19h30.
Dimanche, 3 janvier
St-Georges à Jonquière, 13h30.
Asbestos à Theftford Mines, 14h.
Sorel à Lachute, 19h.
Laval à Granby, 19h30.
St-Laurent à Windsor, 19h30.
Acton Vale à Joliette, 20h.
Vendredi, 8 janvier
Granby à Pont-Rouge, 20h30.
Laval à Sorel, 20h30.
Theftford Mines à St-Laurent, 20h30.
Windsor à St-Georges, 21h.
Acton Vale à Asbestos, 21h.

SECTION NORD-OUEST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Cyrille	25	19	2	4	172	64	42
Waterloo	26	19	5	2	140	82	40
Rock Forest	24	14	7	3	104	88	31
Plessisville	26	11	9	6	92	82	28
Richmond	27	11	13	3	89	121	27
Sherbrooke	24	8	10	6	103	104	22
Cowansville	23	7	13	3	82	82	17

SECTION MAURICIE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Centre Mauricie	16	9	5	2	87	55	20
Béancour	16	4	8	4	44	72	12
T.-Rivières-Ouest	20	3	11	6	56	105	12
T.-Rivières-Cap	18	3	11	4	61	93	10

SECTION MAURICIE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Centre Mauricie	16	9	5	2	87	55	20
Béancour	16	4	8	4	44	72	12
T.-Rivières-Ouest	20	3	11	6	56	105	12
T.-Rivières-Cap	18	3	11	4	61	93	10

SECTION MAURICIE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Centre Mauricie	16	9	5	2	87	55	20
Béancour	16	4	8	4	44	72	12
T.-Rivières-Ouest	20	3	11	6	56	105	12
T.-Rivières-Cap	18	3	11	4	61	93	10

SECTION MAURICIE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Centre Mauricie	16	9	5	2	87	55	20
Béancour	16	4	8	4	44	72	12
T.-Rivières-Ouest	20	3	11	6	56	105	12
T.-Rivières-Cap	18	3	11	4	61	93	10

SECTION MAURICIE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Centre Mauricie	16	9	5	2	87	55	20
Béancour	16	4	8	4	44	72	12
T.-Rivières-Ouest	20	3	11	6	56	105	12
T.-Rivières-Cap	18	3	11	4	61	93	10

SECTION MAURICIE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Centre Mauricie	16	9	5	2	87	55	20
Béancour	16	4	8	4	44	72	12
T.-Rivières-Ouest	20	3	11	6	56	105	12
T.-Rivières-Cap	18	3	11	4	61	93	10

CLASSEMENT

SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Coaticook	35	27	6	2	180	98	56
Contrecoeur	37	21	8	8	179	130	50
Warwick	36						



Place aux séries!

Les 49ers de San Francisco ont attendu jusqu'au dernier moment pour décrocher l'avantage du terrain en première ronde des séries et cela devrait leur permettre de tenir tête aux Packers de Green Bay dans l'un des duels les plus attendus de la fin de semaine dans la Ligue nationale de football.

Cette partie risque d'être jouée au coin de la controverse puisque les dernières rumeurs envoient l'entraîneur-chef Mike Holmgren des Packers à San Francisco en 1999, mais avec la double tâche de directeur général et pilote.

Green Bay a vaincu les 49ers deux fois en route vers une participation aux deux derniers Super Bowl, mais le quart Brett Favre n'a pas connu sa meilleure campagne. De son côté, l'ailier défensif Reggie White, qui a annoncé sa retraite, voudra finir sa carrière en beauté.

Pour sa part, San Francisco peut miser sur l'excellent demi Garrison Hearst. Une question se pose au sujet des receveurs de passes: Steve Young utilisera-t-il plus souvent Jerry Rice ou est-ce que Terrell Owens continuera d'être son homme de confiance dans les situations critiques?

Les Dolphins de Miami n'ont subi qu'un seul revers à domicile au cours du calendrier régulier, et de ce fait, n'auront pas à endurer les rigueurs du climat pour leur premier match. Ce facteur devrait favoriser l'attaque aérienne dirigée par Dan Marino. La troupe de Jimmy Johnson devra toutefois résoudre l'énigme posée par le quart Doug Flutie qui était en poste lors du gain de 30-24 des Bills à Buffalo. L'absence de l'excellent ailier défensif Jason Taylor n'aidera guère la cause des Dolphins.

La présence des Cardinals de l'Arizona devrait procurer des moments excitants car l'équipe surnommée *Cardiac Kids* aime bien les fins de rencontre spectaculaires avec plusieurs remontées orchestrées par le jeune quart Jake Plummer. Les Cowboys de Dallas ont la chance de jouer dans la division la plus faible du circuit Tagliabue et c'est ce qui leur vaut d'avoir terminé au premier échelon. Une victoire des Cardinals constituerait un changement rafraîchissant, mais l'affrontement suivant les amènerait à Minnesota ou Atlanta où les choses risquent d'être un peu plus inégales.

Le dernier match de la fin de semaine mettra en présence deux équipes, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre et les Jaguars de Jacksonville, qui pourraient avoir à confier leur sort aux quarts substitués Scott Zolan et Jonathan Quinn. La présence de Drew Bledsoe (doigt fracturé) ou Mark Brunell (cheville foulée) pourrait faire la différence dans cette joute. La mauvaise nouvelle pour le club vainqueur est le fait qu'il faudra ensuite affronter à Denver ou New York et remiser les uniformes dans les boules à mites.

Contre les Chiefs, le Blitz devra serrer les poings

«Avec eux, on peut s'attendre à tout», dit Daniel Vincelette

GRANBY

Le Blitz de Granby devra se battre afin de débiter l'année 1999 du bon pied. Au lieu de souhaiter la bonne année en serrant la main de leurs adversaires des Chiefs de Laval, dimanche soir à l'aréna Léonard-Grondin, les joueurs de Daniel Vincelette devront serrer les poings contre les gros méchants loups de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec.



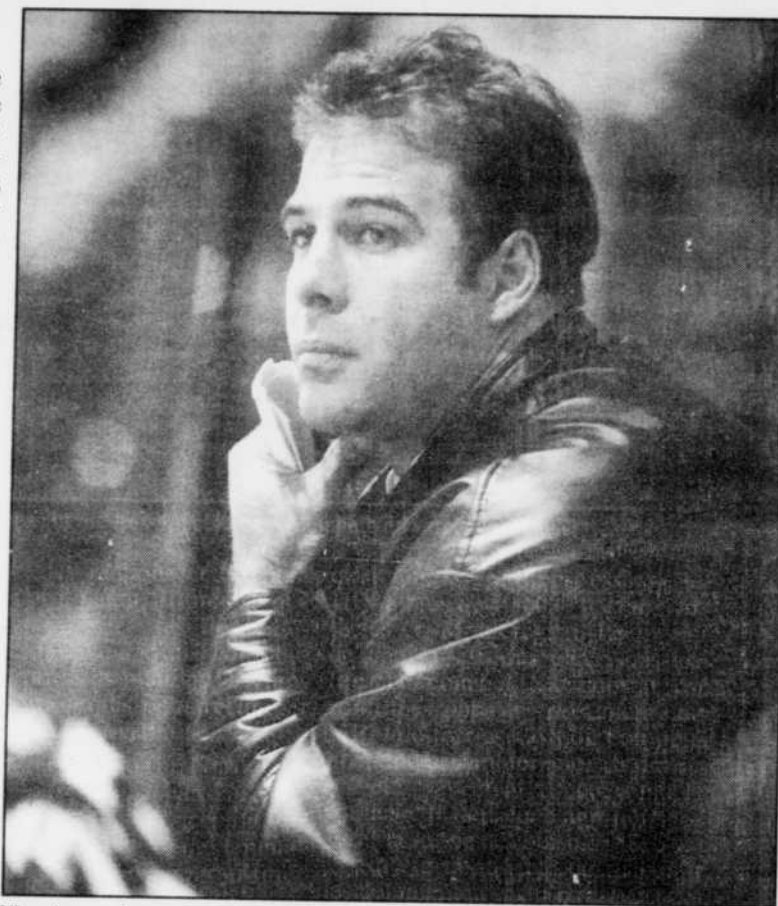
GAËTAN ROY

La formation granbyenne a connu beaucoup d'ennuis pour finir 1998. Après un excellent mois de novembre (5-1), le Blitz n'a pu faire mieux qu'une victoire en cinq parties en décembre. Le club tentera de mettre un terme à une série de trois échecs, la dernière victoire datant du 5 décembre. Le Blitz a aussi subi trois revers d'affilée devant ses partisans; pour trouver le dernier gain à Granby, il faut reculer au 20 novembre.

Les Granbyens occupent le deuxième rang de la section centrale de la LHSPQ, à 12 points du Nova d'Acton Vale qui a toutefois joué deux matches de plus.

Lorsqu'on parle des Chiefs de Laval et de son personnage à chapeau, Bob Berger, on pense à un club robuste, très robuste surtout devant ses 3000 à 4000 amateurs à domicile.

«Les Chiefs aiment donner un spectacle à leur foule mais il faut s'attendre à tout, explique Daniel Vincelette. Laval est un club très robuste mais aussi une très bonne



Vincelette: «Les gars ont fait le vide pendant la pause de Noël».

photo d'archives

équipe de hockey avec le défenseur offensif Marco Lemay et des attaquants comme Raymond Alcindor, Christian Sbrocca, Pierre Gendron, Patrice Martineau et Gerry Gomez».

Du nouveau

Les Granbyens pourraient compter sur un peu de renfort pour recevoir les Chiefs. Ainsi, Alex Daviault, blessé à l'abdomen pendant les matches hors-concours, devrait disputer un premier

vrai match cette saison. Il avait été habillé pour la joute à Sorel mais n'avait pas joué.

«Alex a 33 ans et il y va au maximum même s'il n'a pas joué depuis cinq ans. J'espère qu'il ne se blessera plus», indique Vincelette.

D'autres candidats sont à l'étude chez le Blitz, qui pourrait recevoir (un prêt) l'ailier Claude Benjamin, des Dragons de St-Laurent, un joueur qui habite Farnham. En sept parties, il a obtenu une passe et 58 minutes de punition.

Les Granbyens seront cependant privés de leur capitaine, Martin Duval, suspendu trois matches pour tentative de molester un officiel. Jimmy Dostie est aussi suspendu une partie et Steven Dion, qui songe à un retour au jeu, pourrait également être opéré au genou. Blessé à l'épaule, Paul Thibert est absent encore plusieurs semaines.

«Les gars ont fait le vide pendant la pause de Noël et cela va leur faire du bien tout en leur redonnant le goût au hockey, croit Vincelette. Nous sommes à la recherche d'un défenseur et d'un joueur robuste afin de changer le momentum dans une partie. Offensivement, je n'ai jamais douté de nos capacités. Christian Desrochers (cinq buts), Martin Duval (un but et cinq passes) et Ugo Bouthillier (un but et trois aides) l'ont prouvé dans le match d'étoiles».

La date limite des transactions est le 3 janvier (dimanche) à minuit. Vincelette ne s'attend pas à des miracles de ce côté et se fie davantage à la recherche de joueurs disponibles.

D'autre part, le joueur le plus puni de la LHSPQ, Jimmy Burns (242 minutes), ainsi que François Laverdure (124 minutes en 11 parties) ont fait savoir qu'ils ne joueront plus avec les Chiefs de Laval, qui ne veulent pas accéder à leurs demandes salariales. Ils veulent être payés même s'ils sont blessés ou suspendus.

«Les Chiefs ont encore des gars comme Patrice Martineau (202 minutes), Patrick O'Hara (73 minutes en cinq parties) et Éric Fournier (84 minutes en sept joutes. Ils peuvent échanger Burns et Laverdure contre d'autres joueurs du même genre», croit Vincelette.

Une lourde tâche attend le Nova

GRANBY

Pour son premier match de 1999, le Nova d'Acton Vale n'aura pas la tâche facile en visitant les meneurs au classement général de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec, le Blizzard de Joliette, dimanche soir.

Le 18 décembre dernier, Joliette avait eu besoin de la fusillade pour venir à bout du Nova, à Acton Vale, mais le directeur général valois, Michel Dorais, est d'avis que son club a dominé le match.

«Il faudra être prêt dimanche parce que le Blizzard voudra se reprendre et nous écraser, lance Dorais. On a prouvé qu'on pouvait jouer contre Joliette».

Le Nova a fini 1998 avec deux revers, dont celui en fusillade con-

tre le Blizzard. La troupe de l'entraîneur Francis Breault, qui domine le classement de la section centrale de la LHSPQ avec une priorité de 12 points sur le Blitz (qui a deux matches de plus à

EN BREF

L'équipe de l'année au Canada

TORONTO (PC)— Le quatuor de Sandra Schmirler, qui a remporté la première médaille d'or olympique en curling féminin aux Jeux de Nagano il y a 10 mois, a mérité facilement le titre d'Équipe de l'année au scrutin organisé par la Presse Canadienne.

L'équipe basée à Regina et composée de Schmirler, Jan Betker, Joan McCusker et Marcia Gudereit, a reçu 76 des 160 votes de première place et a accumulé un total de 314 points.

Les Stampeders de Calgary, gagnants de la Coupe Grey, ont terminé loin au deuxième rang avec 21 votes de première place et 138 points, un de plus que les danseurs sur glace Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz, qui ont reçu 18 votes de première place.

«C'est incroyable, c'est très excitant, a dit Schmirler en apprenant la nouvelle. Vous n'avez pas idée de tout ce que cela représente pour nous.»

jouer), tentera donc de revenir sur le droit chemin.

Le Nova compte trois blessés: Alain Charland, Jean-Guy Chouinard et Patrice Laflamme.

Michel Dorais ne croit pas que son club soit impliqué à une transaction d'ici la limite, dimanche soir.

«Idéalement, je ne toucherais à rien, lance Dorais. J'ai confiance en nos entraîneurs et je ne veux pas toucher à l'esprit d'équipe. Mais je garde tout de même une porte ouverte si on nous fait une offre. Mis à part notre fiche contre Granby (quatre revers dont un en fusillade), nous connaissons une très bonne saison».

Ce qui intéresserait le plus le Nova, c'est un gros ailier gauche robuste, comme Marc Tardif à St-Laurent. Mais Tardif est blessé et le prix trop élevé...

Tout avait pourtant si bien débuté pour le Canadien...

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Au début de janvier, le Canadien complétait son traditionnel voyage du temps des Fêtes avec quatre victoires, aucune défaite et un match nul, et rentrait à Montréal pour l'Épiphanie avec une fiche de 23-15-6.

Pourtant si bien entreprise, l'année 1998 aura tourné au cauchemar pour le Canadien.

Depuis le 1er janvier en effet, il montre une fiche de 26-35-14.

On s'est glorifié d'avoir atteint la deuxième ronde des séries pour la première fois depuis la conquête de la coupe Stanley en 1993, assurant même que seul Dominik Hasek avait empêché une participation à la finale d'Association.

Malgré une fin de calendrier régulier ardue (11-16-6) et une élimination en quatre matchs consécutifs contre Buffalo, on faisait le bilan d'une équipe en progression et Réjean Houle parlait de jeunes (?) qui allaient s'améliorer encore.

On connaît la suite.

Illusion

Bien sûr le Canadien a été éprouvé par les blessures en ce début de saison 1998-99, mais non seulement il n'est pas la seule victime, mais il faut rappeler que la chute avait commencé bien avant. Depuis le 21 janvier en effet, le Canadien montre une fiche de 19-34-13. La deuxième ronde des séries aura seulement fait illusion.

Que s'est-il passé?

Dur à dire.

Ce qu'on peut affirmer, c'est que le Canadien a gardé le même noyau de joueurs à l'exception du gardien Jeff Hackett, qui ne fait pas mieux que Jocelyn Thibault (3-4-2, moyenne de 2,61, pourcentage d'arrêts de .908), si l'on compare les statistiques.

Un départ controversé aura été celui de Marc Bureau, qui serait resté à Montréal pour bien peu d'argent. Pour des raisons obscures, on a voulu faire des économies de bouts de chandelle avec les «pauvres» contrats de Bureau et Peter Popovic, alors qu'on a délié les cordons de la bourse pour les millionnaires qui se sont fait attendre et obtenu à peu près tout ce qu'ils voulaient (et qu'on verse 800 000 \$ à Matt Higgins).

Patrice Brisebois, Vladimir Malakhov, Saku Koivu, Brian Savage et Martin Rucinsky n'étaient pas là au début du camp d'entraînement et les deux derniers ont même commencé la saison 98-99 en retard.

Shayne Corson, lui, a fait une grève illégale puisqu'il avait un contrat dûment signé, mais il a aussi obtenu ce qu'il désirait.

Est-ce que tous ces joueurs en donnent pour leur argent?

Poser la question c'est y répondre.

Et la réponse explique en bonne partie les insuccès du Canadien.

Autres faits saillants

Parmi les faits saillants de l'année 1998, il faut aussi noter la fin de la séquence de l'homme de fer Mark Recchi, qui s'est arrêtée à 570 matchs consécutifs en décembre. Si les blessures n'ont pu venir à bout de sa résistance, une pneumonie qu'il a trainée trop longtemps s'en est chargée.

De 1998, on retiendra aussi:

— l'échange de Stéphane Richer, parti pour Tampa avec Darcy Tucker et David Wilkie, en retour d'Igor Ulanov, Patrick Poulin et Mick Vukota (disparu depuis);

— l'échange de Valeri Bure pour Jonas Hoglund et Zarley Zalapski (lui aussi disparu);

— la retraite d'Andy Moog à la fin de la saison 97-98.

— le départ de Thibault en compagnie de Dave Manson et Brad Brown, en retour de Hackett, Alain Nasreddine et Eric Weinrich, une belle acquisition jusqu'ici.

— l'acquisition récente de Jason Dawe.



Eric Collin, que l'on aperçoit ici en compagnie de l'entraîneur André Charbonneau, demeure pour le moment avec les Saguenéens de Chicoutimi. photo Richard Chagnon

Deux gros matches pour le Husky

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

«**N**ous allons jouer dimanche et mardi nos parties en main sur Contrecoeur. C'est important d'aller chercher ces quatre points pour se rapprocher du trio de tête».

Le pilote du Husky de Cowansville, André Charbonneau, n'y va pas par quatre chemins pour expliquer l'importance des deux prochains duels de sa troupe.

La formation cowansvilloise accueillera les Maroons de Lachine dimanche soir pour ensuite affronter les Dragons de St-Hyacinthe le mardi 5 janvier.

Le Husky partage avec les Braves de Valleyfield le cinquième rang de la LHJAAAQ en vertu d'une fiche de 45 points en 35 rencontres. Il n'accuse qu'un retard de deux points sur le Kingsey de Warwick qui a disputé 36 parties et sera inactif jusqu'au vendredi 8 janvier.

Au moins un nouveau joueur en uniforme

Le match de dimanche contre Lachine marquera l'entrée en scène du nouveau joueur du Husky acquis du

Les Cowansvillois vont reprendre les matches qu'ils ont en main sur Contrecoeur

National de Joliette, dont on connaît l'identité aujourd'hui ou demain. De plus, André Charbonneau poursuit les discussions avec le défenseur de 19 ans Patrice Auger, des Voltigeurs de Drummondville, et une décision sur sa venue éventuelle à Cowansville sera connue en fin de semaine.

«C'est souvent la même histoire quand tu joues contre Lachine. Tu obtiens de 40 à 50 lancers, mais t'as de la misère à ramasser les deux points parce que le gardien se surpasse. Il va donc falloir profiter de toutes nos chances de marquer», fait valoir André

Charbonneau.

Il s'agira du troisième duel de la saison entre Lachine et Cowansville et chaque équipe l'a emporté une fois jusqu'ici.

L'entraîneur du Husky ne sait si l'attaquant Eric Collin sera disponible après avoir été échangé du Titan d'Acadie-Bathurst aux Saguenéens de Chicoutimi dans une transaction impliquant une douzaine de joueurs.

«Pour l'instant, il reste dans le junior majeur. Une évaluation de son rendement va être faite au cours des prochaines parties et on va en savoir plus long en janvier sur son statut», de préciser André Charbonneau.

Occasions ratées contre St-Jean

Dans un autre ordre d'idées, Charbonneau a fait remarquer que ses protégés n'ont pas su profiter des occasions de compter contre St-Jean pour s'incliner 5-4 en fusillade après pas moins de huit tirs de chaque côté.

«On a eu le double des lancers, mais ça n'a pas été suffisant. Nous avons aussi raté notre coup en fusillade. Quand ton gardien donne seulement un but sur les cinq premiers lancers, t'es supposé gagner», de conclure Charbonneau.

Le Blitz
DE GRANBY



À ne pas manquer ce dimanche 3 janvier à 19 h 30

Club visiteur :

Les Chiefs de Laval

à l'aréna Léonard-Grondin
601 Léon-Harmel, Granby
Information : 776-8350



La ligue
semi-professionnelle
du Québec...

Le meilleur hockey
en région!

SPORTS

Les résultats



3



2

HOCKEY
Ligue nationale
New Jersey 3 Washington 2
Tampa Bay 3 Caroline 4
Anaheim 1 Toronto 4
Florida 4 Pittsburgh 7
Boston 4 Nashville 0 (3e)
Champ. mondial junior
Canada 1 République tchèque 0 (3e)
Tournoi midjet de Marieville
Finales
B- Iberville 3 St-Rémi 2
BB- Laval 1 Haut-Richelieu 2 (P)
CC- Gatineau 4 St-Gabriel 3

Au petit écran

Judi, 31 décembre
HOCKEY
Ligue nationale
Montréal à Calgary
(RDS, 21h)

Vendredi, 1er janvier
FOOTBALL
Rose Bowl
Wisconsin vs UCLA
(ABC, 16h30)

Samedi, 2 janvier
FOOTBALL
Ligue nationale
Buffalo vs Miami
(GLOBAL, 12h30)

HOCKEY
Ligue nationale
Montréal à Vancouver
(RDS, 22h)

Dimanche, 2 janvier
FOOTBALL
Ligue nationale
N.-Angleterre vs Jacksonville
(RDS, 12h30)

À surveiller

Dimanche, 3 janvier
HOCKEY
LHSPQ
Laval à Granby, 19h30
LHJAAAQ
Lachine à Cowansville, 19h30
LHJBEM
Cowansville à Waterloo, 19h30

Oui, le Canadien aime l'Ouest

Vigneault: «Ces gens-là sont simplement heureux de nous voir»

Guy Robillard

CALGARY
Presse Canadienne

Le Canadien continue d'avoir du succès dans l'Ouest, spécialement dans le temps des Fêtes, où il a pris l'habitude de séjourner depuis que le Forum puis le Centre Molson sont réservés aux spectacles pour la famille.

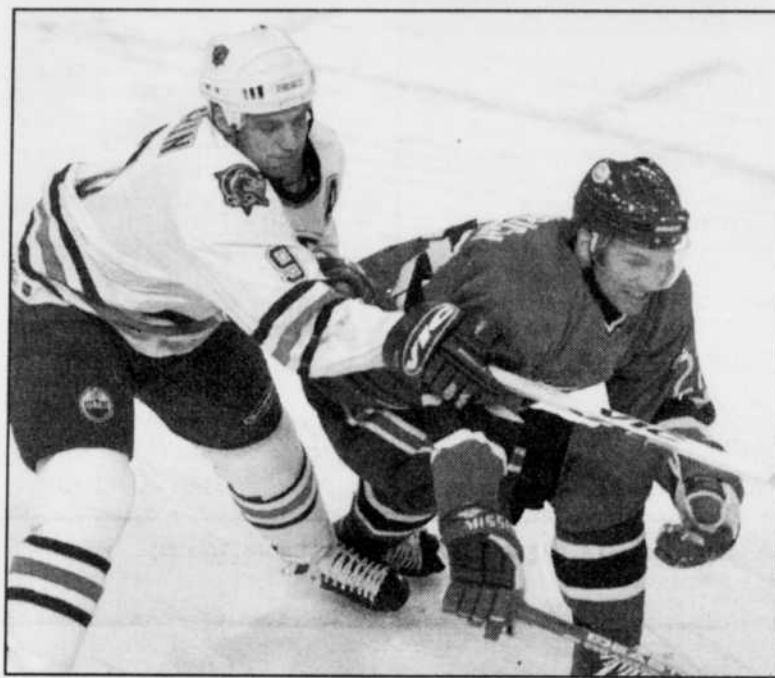
La victoire à Edmonton (5-2), sa troisième sur la route seulement cette saison suivant celle à Toronto trois jours plus tôt, était sa quatrième de suite dans la capitale de l'Alberta. Et l'an dernier, aux mêmes dates, il a aussi gagné à Calgary et Vancouver, et annulé à Denver, trois villes encore à son itinéraire avant de rentrer à Montréal.

Les raisons de ces succès varient selon à qui on s'adresse.

«On a beaucoup de partisans qui ne sont pas soumis au négativisme de chez-nous, explique d'abord Alain Vigneault. Ces gens-là sont simplement heureux de nous voir, ils créent de l'ambiance dans les aréna et ça nous aide un petit peu.

«Aussi, on aime bien jouer à Edmonton, où les joueurs trouvent que c'est la meilleure glace.»

Pour ses adjoints Dave King et Clément Jodoin, le facteur distraction entre en ligne de compte: pendant que les joueurs du Canadien vivent regroupés à l'hôtel, ont des repas d'équipe et sont soumis à des couvre-feux, les locaux ont peut-être de la visite du temps des fêtes et risquent d'être moins concentrés sur le hockey...



Eric Weinrich (à droite) et Boris Mironov ont bataillé fermement pour la rondelle, mardi soir, à Edmonton. Le Canadien a battu les Oilers 5-2.

photo Presse Canadienne

«Quant t'es habitué à être deux dans la maison et que tu te retrouves huit, ce n'est pas pareil. La routine n'est plus la même», propose Jodoin.

«C'est peut-être un facteur», reconnaît Vigneault. «J'aimerais beaucoup mieux disputer sept matchs sur huit sur la route qu'à domicile en début de saison. Il est important que les joueurs apprennent à se connaître.»

Benoît Brunet, lui, voit une autre raison aux succès du Canadien contre les équipes de l'Ouest: «Ils présentent du jeu plus ouvert et on joue toujours mieux contre ce gen-

re d'équipes. Surtout nos deux premiers trios, si on leur laisse de la place pour patiner.»

Si le facteur distraction peut avoir une certaine influence, Brunet et Vincent Damphousse n'en disent pas moins que s'ils avaient le choix, ils préféreraient passer le temps des Fêtes à la maison.

Damphousse est d'accord avec Brunet que le style des équipes de l'Ouest convient mieux au Canadien, mais il estime que les deux dernières victoires n'ont rien de mystérieux: «On commençait à mieux jouer. Même si on ne ga-

gnait pas, on annulait ou on perdait de justesse contre de bonnes équipes. Ce n'était qu'une question de temps.»

En bref...

Le Canadien n'a accordé aucun but à ses 31 derniers désavantages numériques, soit à ses sept derniers matchs, mais Alain Vigneault se plaît à rappeler que ses joueurs se débrouillent bien depuis le début de la saison à ce chapitre, si l'on fait exception des cinq buts accordés aux Bruins de Boston dans la gênante défaite de 9-2 au Centre Molson... Le crédit va à tous les défenseurs et attaquants utilisés mais, insiste Vigneault, le premier responsable en désavantage numérique demeure le gardien de but. L'entraîneur est devenu un fervent admirateur de Jeff Hackett... Les Canucks de Vancouver de Mike Keenan, qui accueilleront le Canadien le 2 janvier, sont une des rares équipes de la LNH à miser sur la rudesse. «Mais ils ne gagnent pas...», fait remarquer Alain Vigneault, qui ne croit plus, comme en début de saison, à la nécessité d'avoir un «goon» attiré, étant donné le petit nombre de bagarres... Andy Moog a été engagé comme consultant pour les gardiens des Trashers d'Atlanta, qui feront leur apparition dans la LNH la saison prochaine.

(Voir rétrospective sur l'année du Canadien en page 41.)

Un gardien trop fort pour les Vautours...

GRANBY
FB

Les Vautours de Granby ont livré une belle bataille, mais ils ont été menottés par le gardien Dominic Bérubé qui a mené les Kings de Blainville à une victoire de 3-0 en finale de la classe consolation A au Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel de Granby.

«On les a dominés, mais leur gardien nous a gelés avec de gros arrêts. Nous avons quand même atteint notre objectif qui était de se rendre en finale», a indiqué l'entraîneur Bruno Lacroix.

Il a aussi eu de bons mots pour son cerbère Samuel Lavallée qui s'est bien débrouillé tout au long du tournoi.

Bruno Lacroix a noté que sa troupe n'avait subi qu'une seule défaite avant sa participation au tournoi granbyen.

Cournoyer aime Granby

Pour sa part, Yvan Cournoyer (entraîneur-adjoint des Kings) était bien fier d'avoir vu l'équipe

de son fils Kurtis obtenir la victoire. Ce dernier a d'ailleurs participé à deux des trois filets des siens.

«C'est mon premier tournoi et je trouve que c'est un résultat très intéressant pour les jeunes joueurs qui ont vécu une belle expérience», a fait remarquer l'ancien joueur du Canadien.

Il a également mis en relief le travail de son jeune gardien en rappelant que Dominic Bérubé s'était illustré lors de sa première prestation au tournoi granbyen.

Le brio du cerbère gaucher de Blainville a d'ailleurs été souligné puisqu'en plus d'être choisi joueur du match en finale, il a partagé le titre de meilleur gardien avec Michael Lynch, des Kings de Châteauguay.

Autres finales

Cette dernière journée du Tournoi pee-wee Lévrard-Trudel a été marquée par plusieurs finales chaudement disputées.

C'est ainsi que dans la catégorie B consolation, les Olympiques de Richmond ont vaincu les Faucons de la Montérégie 4-3 en prolonga-

tion sur le but de Mathieu Lalonde. Anthony Charron s'est illustré du côté des Faucons avec un but et une passe.

En classe A, les Kings de Châteauguay ont vaincu St-Cyrille 2-1.

Dans le groupe B, Ste-Agathe a triomphé des Tigres de Belœil 3-1.

Enfin dans la division C, les Volcans de Ste-Julie ont disposé des Panthères de St-Eustache de 3-2.

Par ailleurs, Marc Delorme, de l'équipe Pharmacie Daniel Bond d'Acton Vale, a reçu le trophée décerné au meilleur marqueur du tournoi en vertu d'une fiche de six buts et trois passes.

Les Volcans de Ste-Julie ont pour leur part obtenu le trophée décerné à l'équipe la plus disciplinée tandis que les Vautours A de Granby ont mis la main sur le trophée du club ayant le plus beau cartable.

Le titre de bénévole par excellence du tournoi a été octroyé à Christian Lacaille, le responsable des relations avec les médias.

Les Castors B éliminés

Au Tournoi midjet de Marieville, les Castors n'ont pu répéter leur titre dans la classe B en subissant l'élimination 5-3 face aux Dragons de St-Rémi hier matin.

Les Chevaliers d'Iberville ont ensuite disposé de St-Rémi 3-2 en finale.

Le match décisif de la catégorie BB a été fort excitant puisque les Rafales du Haut-Richelieu ont arraché un gain de 3-2 en deuxième période de prolongation.

Deux autres finales avaient lieu en fin de soirée.

Un autre bon gardien

Enfin, il faut signaler que le gardien des Vics CC de Granby, Alexandre Patenaude a été choisi à titre de joueur du match deux fois de suite, soit en demi-finale et en finale au Tournoi provincial atome de Cowansville.

Le jeune athlète a été impeccable dans le triomphe de 1-0 face aux Jets de Farnham et il a aussi bien fait lors du revers de 2-1 aux mains des Jets de St-Hubert.

DÉFI HOCKEY 98-99

La Voix de l'Est

En collaboration avec
Son X plus



Meilleurs pointeurs de la semaine

Mme Denise Foley
de Granby remporte un bon d'achat de 50 \$ de Son X Plus

M. Sébastien Gingras
de Roxton Pond remporte un bon d'achat de 25 \$ du restaurant Le Plus de Granby

M. Carl Lessard
de Farnham remporte un bon d'achat de 25 \$ du Grand Bazar

M. Étienne Gévy
de Ste-Cécile-de-Milton remporte un bon d'achat de 25 \$ de Super Plus

Gagnants des prix de participation de la semaine

M. Pascal Grenier
de Granby remporte un bon d'achat de 25 \$ du restaurant Le Plus de Granby

M. Daniel Giguère
de Granby remporte un bon d'achat de 25 \$ du Grand Bazar

M. André Hébert
de Granby remporte un bon d'achat de 25 \$ de Super Plus

5 200\$ gagnés

À la fin de la saison régulière

500\$ en bons d'achat au meilleur pointeur de Son X Plus

300\$ en bons d'achat au 2e meilleur pointeur de Son X Plus

Voici les 200 meilleurs au classement général
Résultats incluant les matchs du dimanche 27 décembre 1998

Rg	NOM	B	P	Ps	+/-	Rg	NOM	B	P	Ps	+/-	Rg	NOM	B	P	Ps	+/-
001	TRIMBLAY PIERRE	227	307	534	84	051	BORDAS PIERRE	207	290	497	58	101	BOLDUC JULIE	191	293	484	34
002	FOLEY DENISE	218	316	534	112	052	LAMARCHE ROBERT	201	296	497	46	102	MARTIN CONSTANT	215	268	483	103
003	COLES HARRIET	213	321	534	99	053	BLANCHARD MARIE	200	294	497	45	103	VIRY PIERRE	203	280	483	76
004	TRIMBLAY GUYLAINE	219	314	533	88	054	FONTAINE MICHEL	203	293	496	59	104	COTE NORMAND	201	282	483	64
005	DUMAS JEAN-FRANCOIS	210	320	530	59	055	ROBERTS DARREN	197	299	496	61	105	BISSONNETTE GASTON	201	282	483	64
006	DUGUAY PEGGY	225	304	529	113	056	FARE CLAUDE	190	306	496	57	106	DESARJANS PATRICK	197	286	483	30
007	PARENT DANIEL	209	319	528	62	057	BERNIER PIERRE-LUC	202	293	495	52	107	JARCHELLE JACMYNE	182	301	483	43
008	GRENIER PASCAL	206	322	528	104	058	FURBER RENALD	192	303	495	26	108	DESARJANS JEAN-GUY	220	262	482	85
009	GANAUDE PIERRE	206	322	528	64	059	LABROUX YVES	188	307	495	42	109	BRAULT GAGAN	191	271	482	80
010	CHONIERE ALAIN	203	325	528	71	060	BEAUDIN YVON	208	286	494	41	110	BLAIREGARD GILLES	198	284	482	77
011	RUEL NICOLE	208	316	524	80	061	DESKROBES BERNARD	206	288	494	81	111	BRAULT SAMANTHA	197	285	482	65
012	BOLDUC GILLES	207	313	520	43	062	DION ISABELLE	195	299	494	70	112	CHONIERE DIANE	191	291	482	44
013	MICHEL JOE	206	314	520	109	063	GABORJANI JACQUES	189	305	494	40	113	GAGNON KAREN	190	292	482	64
014	CARLI JEAN-FRANCOIS	205	315	520	76	064	COTE SYLVIE	220	273	493	89	114	DUBOIS SYLVIE	189	293	482	70
015	GARIBAUD SERGE	206	313	519	61	065	LALBERTE MICHEL	202	291	493	48	115	MARTIN YVES	211	270	481	93
016	LEVILLEUX SYLVAIN	204	312	518	40	066	GRAVINE RICHARD	199	294	493	59	116	FOURNIER DONALD	211	270	481	74
017	PERREUR BOB	215	302	517	42	067	BROCHU ANDRE	198	295	493	37	117	DARCY GUY	196	285	481	24
018	DUGUAY SERGE	210	306	516	80	068	DAIGLE BERNARD	197	296	493	73	118	BORDAS MARIE-CLAUDE	194	287	481	64
019	GOTTETT BRIAN	205	308	513	70	069	MADRAU MICHELLE	195	298	493	23	119	LOISEL MARC-ANDRE	186	295	481	61
020	LAPONTÉ YVES	214	298	512	65	070	MENARD PASCAL	204	288	492	62	120	MASSE RICHARD	189	291	480	45
021	BROCHU GENEVIEVE	205	307	512	64	071	DUGUAY MIGUEL	198	294	492	74	121	SIEN PATRICK	188	292	480	53
022	BERNARD DANIEL	223	287	510	72	072	GAGNON GENEVIEVE	197	294	491	72	122	ROY GINETTE	179	301	480	22
023	MADRAU SEBASTIEN	221	289	510	74	073	TURCOTTE STEVE	181	310	491	42	123	HOLLOWAY MICHEL	209	270	479	86
024	MASSE ROLAND	215	295	510	49	074	GÉVY JACQUELINE	204	286	490	99	124	MARTIN DANIEL	182	296	479	58
025	DESARJANS GUY	214	296	510	83	075	LAMARCHE DANIEL	202	288	490	77	125	TURGEON VALERIE	174	303	479	71
026	LUSSIER JEAN-GUY	209	300	509	109	076	BOUSQUET MARCEL	196	294	490	78	126	LOISEL ANDRE	187	291	478	70
027	CHONIERE BENOIT	204	304	508	78	077	SENY MICHEL	191	299	490	52	127	LAURIN LUCILLE	186	292	478	28
028	BLANCHARD GABRIEL	202	306	508	103	078	ROY MARC	212	277	489	102	128	BRODEUR SIMON	184	294	478	30
029	ROY FRANCOIS	205	302	507	75	079	VAUDRY MARC	210	279	489	64	129	PIROFFÉ JOANNI	174	304	478	30
030	COLES BARBARA	203	304	507	79	080	SENY ROBERT	200	289	489	59	130	MENARD LAUREN	206	271	477	71
031	ROY DANIEL	212	294	506	93	081	DESARJANS REJEAN	206	282	488	71	131	ROBITAILLE ALAIN	201	276	477	67
032	BLANCHARD DAVID	196	310	506	80	082	AUTHIER MARTIN	199	289	488	47	132	LANTY SYLVAIN	197	289	477	63
033	BERNIER SIMON	221	284	505	77	083	GAGNON RICHARD	185	303	488	40	133	ALLEN STEVEN	189	288	477	63
034	FOLEY LAURENT	207	297	504	54	084	DIONNE CARL	184	304	488	28	134	SEVIGNY FRANCOIS	183	294	477	54
035	BORDAS PATRICK	206	298	504	72	085	DALPE STEPHANI	208	279	487	79	135	LUSSIER FRANCOIS	216	260	476	91
036	PATENAUD LYNE	189	315	504	90	086	JALBOT MARK	203	284	487	73	136	CARON YVES	198	278	476	67
037	FOST MARTIN	214	289	503	44	087	BRODEUR HELENE	201	286	487	71	137	LAUZIERE RENÉ-GUY	197	279	476	66
038	BERNIER SAMUEL	198	305	503	76	088	SENY FRANCINE	192	295	487	42	138	DION MICHELINE	196	280	476	50
039	PARENT LUCIE	227	275	502	76	089	LAMBERT YVES	190	297	487	49	139	KENT BRIAN	188	288	476	13
040	BRODEUR YVES	204	297	501	69	090	FERLAND RENÉ	189	298	487	26	140	PARENT YVES	182	294	476	50
041	BOUCHER ADRIENNA	198	303	501	96	091	DOVER PATRICK	144	323	487	15	141	FERLAND CHRISTIAN	185	296	476	26
042	PROVOST CLEMENT	212	287	499	73	092	MARON RYHALL	207	279	486	87	142	RIEGER MICHEL	166	310	476	23
043	LUSSIER CHRISTIAN	210	289	499	65	093	BUSCHARD JEAN-LOUIS	191	295	486	37	143	MASSE JACQUES	210	265	475	53
044	GINGRAS SIMON	197	302	499	66	094	NAUD DANIEL	190	296	486	47	144	BROSSEAU JEAN-GUY	194	281	475	94
045	LEPINE DOMINIC	208	290	498	54	095	BRINDLE LOU	188	297	485	75	145	DARIGNY ERIC	192	283	475	32
046	BOLDUC REJEAN	203	295	498	70	096	TELLIER LINDA	180	297	485	3	146	GAGNON MARTIN	185	290	475	42
047	PHANEUF YVES	193	305	498	40	097	DUBOIS SERGE	201	283	484	40	147	MASSE PAUL	177	298	475	48
048	CHONIERE PIERRE	185	313	498	73	098	MUSCON SHIRLEY	201	283	484	40	148	STANNEY LEE	205	269	474	67
049	DUGUAY JEAN-CLAUDE	210	287	497	84	099	CHAMPAGNE GUYSLAINE	200	284	484	48	149	BERNIER ALAIN	202	272	474	93
050	LANTYNE ERIC	207	290	497	83	100	OSTIGUY SHIRLEY	193	291	484	56	150	WEST MICHAEL	190	284	474	67

SOMMAIRE

Nom	CUMULATIF					SEMAINE					Nom	CUMULATIF					SEMAINE					
	Eq.	Ch	Cp	Cpm	Cpt	Eq.	Ch	Cp	Cpm	Cpt		Eq.	Ch	Cp	Cpm	Cpt	Eq.	Ch	Cp	Cpm	Cpt	
Ronde 1																						
J. JAGR	PIT	11	28	7	39	1	0	1	N. LIDSTROM	DET	5	15	8	20	0	1	1					
P. FORSBERG	COL	9	28	11	37	0	2	2	S. NIDERMAYER	NU	3	12	0	15	1	0	1					
E. LINDROS	PHI	18	25	19	43	1	2	3	S. ZUBOV	DAL	4	12	-4	16	1	0	1					
P. KARIYA	ANA	14	27	3	41	0	1	1	S. DUCHESNE	LA	2	9	-3	11	0	0	0					
T. SELANNE	ANA	13	17	-1	30	1	0	1	S. OZOLINSH	COL	0	0	0	0	0	0	0					
Ronde 2																						
W. GRETZKY	NYR	6	29	-5	35	0	0	0	S. KOIVU	MTL	5	4	-11	9	0	1	1					
M. RECCHI	MTL	5	18	-9	23	0	1	1	G. MURRAY	LA	14	12	-5	26	1	1	2					
M. SUNDIN	TOR	12	23	6	35	2	3	5	D. GILMOUR	CHI	7	18	-13	25	4	0	4					
P. BONDRA	WAS	12	5	0	17	0	2	2	C. JANNEY	TB	4	17	-10	21	1	0	1					
A. YASHIN	OTT	13	22	9	35	1	0	1	V. KOZLOV	DET	5	7	-6	12	0	1	1					
Ronde 3																						
J. SAKIC	COL	12	20	2	32	0	0	0	J. LANGENBRUNNER	DAL	6	17	2	23	1	0	1					
J. LECLAIR	PHI	22	18	19	40	1	1	2	D. ALFREDSSON	OTT	3	7	2	10	0	0	0					
Z. PALFFY	NYI	1	2	0	3	1	2	3	A. MCGILTY	VAN	4	13	4	17	0	0	0					
S. FEDOROV	DET	8	11	-5	19	0	2	2	M. JOHNSON	TOR	10	9	7	19	1	0	1					
R. FRANCIS	CAR	6	8	-8	14	0	0	0	D. ANDREYCHUK	NU	10	9	0	19	0	2	2					
Ronde 4																						
B. HULL	DAL	12	11	8	23	3	2	5	L. MURPHY	PHO	5	21	9	26	1	1	2					
M. STUMPEL	LA	2	6	-9	8	0	0	0	T. NUMMINEN	PHO	7	15	17	22	1	3	4					
T. FLEURY	CAL	17	20	4	37	0	2	2	R. BLAKE	LA	2	5	-1	7	0	0	0					
R. BRIND'AMOUR	PHI	13	20	4	33	0	2	2	B. LEETCH	NYR	6	17	-1	23	0	1	1					
A. QATES	WAS	6	8	-1	14	0	0	0	K. HATCHER	PIT	5	15	8	20	0	0	0					
Ronde 5																						
T. MONTÉ	CHI	23	12	-5	35	1	0	1	S. CORSON	MTL	4	7	-10	11	0	0	0					
M. MODANO	DAL	11	23	12	34	3	3	4	C. RENNING	NAS	9	18	8	27	2	1	3					
D. WEIGHT	EDM	0	5	-2	5	0	0	0	P. DEMITRA	STL	18	16	5	34	2	0	2					
J. NEUWENDYK	DAL	9	13	-2	22	0	1	1</														



BOXING DAY

**DERNIÈRE JOURNÉE AUJOURD'HUI JUSQU'À 17 h
1 MILLION EN INVENTAIRE À LIQUIDER!
PAYEZ ET EMPORTEZ! (Possibilité de livraison)**

Lecteur CD personnel
CDP 150
SANYO



- Programmation CD 16 plages
- Affichage multifonctions
- Casque d'écoute et adaptateur du CA inclus

79⁹⁹ \$
Rég.: 129,99 \$

Téléviseur couleur de 19 pouces
TXH1970
SAMSUNG



- Son audio de 2 watts
- Prise d'entrée AV à l'arrière
- Minuterie de saut
- Système auto-diagnostic

299⁹⁹ \$

Téléviseur 20" Stéréo
KV27540
SONY



- Tube-écran "Sony Trinitron noir"
- Son stéréo, bilingue et sous-titres
- Entrées et sorties audio-véo
- Télécommande universelle multi-marques

Rég.: 799 \$

EN PRIME

699⁹⁹ \$
Base harmonisée Sony

Mini-chaîne Stéréo
MXD 302
JVC



- Puissance de sortie de 55 w par canal
- 3 égalisations électroniques préréglées
- Télécommande
- Mémoire pour 15 stations AM et 30 stations FM

Rég.: 349,99 \$

299⁹⁹ \$

Mini-chaîne Stéréo
MHCRX33
SONY

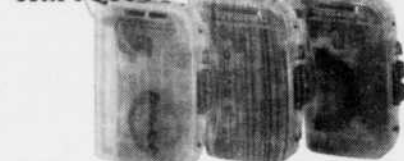


- Lecteur carrousel à 3 CD
- Platine double cassette
- Puissance totale 70 watts
- Télécommande multi-fonctions

Rég.: 349,99 \$

299⁹⁹ \$

Walkman Freq de
WM-FQ001
SONY



Ce modèle Walkman transparent est archicool. Il a son propre système protecteur distinctif qui permet de le pousser à la limite. Une simple came à torsion permet de le bloquer en place pour le suspendre à la ceinture ou au sac à dos pour lâcher son fou.

- Autonomie de 16 heures
- Auto-inversion
- Casque assorti fourni

Rég.: 49,99 \$

39⁹⁹ \$

Caméscope Handycam
CCD-TR74
SONY



- Zoom numérique 24X (optique 12X)
- Viseur couleur
- Super sensibilité à faible éclairage (0,8 lux)

Rég.: 699 \$

549⁹⁹ \$

Téléviseur 32" Stéréo
KV32540
SONY



Pour une image cinéma-maison fantastique, rien de mieux que le Trinitron de Sony. Reconnu comme la référence de l'industrie depuis 1969, Sony n'a cessé d'améliorer ses téléviseurs afin de vous donner l'image la plus réelle possible.

- Télécommande universelle
- Entrée et sortie audio-véo

Rég.: 1199 \$

EN PRIME

999⁹⁹ \$
Base harmonisée Sony

Magnétoscope
SLV-688HF
SONY



- VHS 4 têtes, haute-fidélité
- Système "TRI-LOGIC"™ exclusif à Sony
- Menu à l'écran français, anglais, espagnol
- Télécommande TV/Vidéo multi-marques

Rég.: 329,99 \$

289⁹⁹ \$

Magnétoscope à deux têtes
VR3608C
SAMSUNG



- Télécommande universelle rétroéclairée avec touches d'accélération
- Affichage DEL
- Minuterie programmable sur un mois - 8 émissions
- Touche de répétition

Rég.: 199,99 \$

149⁹⁹ \$

Téléviseur stéréophonique couleur de 25 pouces
TXG2545
SAMSUNG



- Télécommande universelle
- Définition horizontale de 330 lignes
- Teinte foncée
- Sortie audio de 3 watts par canal
- Réception stéréophonique MTS et SPA
- Prises d'entrée AV à l'arrière
- Prise de sortie audio variable
- Minuterie de saut
- Système auto-diagnostic

Rég.: 449 \$

349⁹⁹ \$

Lecteur de CD
XLF 154
JVC



- Sortie casque avec potentiomètre de volume
- Lecture continue et lecture aléatoire intelligente
- Tableau de programmation de 20 plages
- Recherche automatique / manuelle

Rég.: 229,99 \$

199⁹⁹ \$

39, rue Évangéline, Granby
Tél.: (450) 378-9816

Son X plus

C'est aussi de l'informatique!

2 300 King Ouest, Sherbrooke
Tél.: (819) 822-3344